

Brussell, 5 ta' Diċembru 2025  
(OR. en)

16420/25

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2025/0097 (COD)**

---

---

**TRANS 626  
CODEC 2021  
ENV 1336  
MI 1011**

### **EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: Sugġett:	15613/25 + ADD 1 Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2014/45/UE dwar testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali għal vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom u d-Direttiva 2014/47/UE dwar l-ispezzjonijiet tekniċi waqt it-traġitt tal-affidabbiltà stradali ta' vetturi kummerċjali li jiċċirkolaw fl-Unjoni - Eżitu tal-proċedimenti

---

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż, għall-informazzjoni, it-test li dwaru l-Kunsill Trasport, Telekomunikazzjoni u Energija (Trasport) laħaq approċċ ġenerali fil-laqgħa tiegħu tal-4 ta' Diċembru 2025.

Proposta għal

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li temenda d-Direttiva 2014/45/UE dwar testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali għal vetturi bil-mutur u t-trejlars tagħhom u d-Direttiva 2014/47/UE dwar l-ispezzjonijiet tekniċi waqt it-traġitt tal-affidabbiltà stradali ta' vetturi kummerċjali li jiċċirkolaw fl-Unjoni**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni<sup>2</sup>,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

---

<sup>1</sup> ĠU C , , p. .

<sup>2</sup> ĠU C , , p. .

- (1) Id-dispożizzjonijiet dwar l-ittestjar tal-affidabbiltà stradali ilhom parti mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni għal għexieren ta' snin. Madankollu, dawn huma soġġetti għal armonizzazzjoni gradwali. Id-dritt tal-Unjoni għal dak l-għan gie rivedut l-aħhar fl-2014 bil-"Pakkett dwar l-Affidabbiltà Stradali"<sup>3</sup>. Sabiex jittejjeb l-infurzar, ir-reviżjonijiet konsekuttivi ta' dawk ir-regoli gradwalment estendew il-kamp ta' applikazzjoni tal-vetturi li għandhom jiġu ttestjati u l-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli armonizzati, inkluż dawk dwar l-ispezzjonijiet waqt it-tragitt u d-dokumenti ta' registrazzjoni tal-vetturi. Dawn speċifikaw u agġornaw il-metodi, il-proċeduri u d-dokumenti relatati tal-ittestjar meħtieġa biex jirriflettu l-progress teknoloġiku.
- (2) Id-Direttiva 2014/45/UE tistabbilixxi l-kontenut minimu u l-frekwenza tal-ittestjar għal kull kategorija ta' vetturi, ħlief għall-muturi, fejn l-Istati Membri għandhom diskrezzjoni usa'. Dik id-Direttiva tistabbilixxi wkoll ir-rekwiziti minimi għall-indipendenza taċ-ċentri tal-ittestjar u t-taħriġ tal-ispetturi, it-tagħmir tal-ittestjar, u l-kontenut taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali. Il-validità ta' dak iċ-ċertifikat, kif ukoll kwalunkwe prova oħra tal-ittestjar, trid tiġi rikonoxxuta mill-Istati Membri għall-finijiet taċ-ċirkolazzjoni libera u r-registrazzjoni mill-ġdid ta' vettura diġà rreġistrata fi Stat Membru ieħor.

---

<sup>3</sup> Id-Direttiva 2014/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali għal vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom u li thassar id-Direttiva 2009/40/KE (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 51, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/45/oj>), id-Direttiva 2014/47/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-ispezzjonijiet tekniċi waqt it-tragitt tal-affidabbiltà stradali ta' vetturi kummerċjali li jiċċirkolaw fl-Unjoni 2000/30/KE u li thassar id-Direttiva 2000/30/KE (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 134, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/47/oj>) u d-Direttiva 2014/46/UE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-3 ta' April li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni għall-vetturi (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 129, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/46/oj>).

- (3) Id-Direttiva 2014/47/UE tikkomplementa d-Direttiva 2014/45/UE billi tirrikjedi li l-Istati Membri jwettqu spezzjonijiet waqt it-traġitt fuq vetturi kummerċjali tqal ta' aktar minn 3,5 tonnelli, inkluż xarabanks, trakkijiet, u t-trejlers tagħhom bl-għan li jispezzjonaw 5 % tal-flotta tal-Unjoni kull sena. Dawk l-ispezzjonijiet jinkludu spezzjoni inizjali waqt it-traġitt u, jekk jitqies meħtieġ mill-ispettur, spezzjoni teknika aktar dettaljata waqt it-traġitt. L-elementi ttestjati fl-ispezzjonijiet dettaljati huma l-istess bħal dawk ittestjati f'testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali u jistgħu jinkludu wkoll l-ispezzjoni tal-irbit tal-merkanzija. Meta jinstab nuqqas kbir jew perikoluż waqt spezzjoni waqt it-traġitt, l-Istat Membru fejn tkun saret l-ispezzjoni huwa meħtieġ jinnotifika lill-Istat Membru tar-registrazzjoni sabiex jinforza t-tiswija tal-vettura li tkun ġiet sospiza mit-traffiku.
- (4) Minhabba l-progress teknoloġiku rapidu, uħud mir-regoli attwali għall-ittestjar tal-vetturi ma għadhomx validi u jenħtieġ li jiġu emendati biex jiġu adattati għal teknoloġiji u vetturi aktar godda, inkluż vetturi elettrici u vetturi elettrici ibridi. Il-qafas tal-ittestjar jenħtieġ li jkompli jikkontribwixxi biex jitnaqqsu l-emissjonijiet mit-trasport u tithaffef id-digitalizzazzjoni u jinhasdu l-benefiċċji tagħha fis-settur tat-trasport. Jenħtieġ ukoll li l-qafas jiġi adattat aħjar għall-iżviluppi fit-teknoloġija tal-vetturi, il-kompożizzjoni tal-flotta u l-metodi tal-ittestjar li qed jevolvu.
- (5) It-tranzizzjoni diġitali hija waħda mill-prijoritajiet tal-Unjoni. Fil-kuntest tal-aġġornament tar-regoli attwali dwar l-ittestjar tal-vetturi, huwa importanti wkoll li fil-biċċa l-kbira l-proċeduri amministrattivi jiġu armonizzati, issimplifikati u diġitalizzati u li jitneħħew l-ostakli li fadal għall-moviment liberu. Dawn l-ostakli jinkludu n-nuqqas ta' rikonoxximent ta' testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali mwettqa fi Stati Membri għajr l-Istat Membru tar-registrazzjoni. Dan jista' jimpedixxi l-moviment liberu tal-persuni fl-Unjoni u d-dritt tagħhom li jirreġjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-vettura tkun attwalment irreġistrata.
- (5a) L-ittestjar tul iċ-ċiklu ta' ħajja ta' vettura jenħtieġ li jkun relattivament sempliċi, rapidu u ma jkunx għali, u fl-istess ħin effettiv biex jintlaħqu l-oġġettivi tad-Direttivi.

- (6) Uħud mill-metodi attwali ta' ttestjar tal-emissjonijiet mhumiex adegwati għall-ittestjar ta' vetturi b'teknoloġija moderna għall-kontroll tal-emissjonijiet tas-sustanzi niġġiesa tal-arja u bażijiet tal-emissjonijiet baxxi. Hemm ukoll il-potenzjal li jkomplu jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-sustanzi niġġiesa permezz ta' testijiet u kontrolli aktar xierqa. L-applikazzjoni tal-aħjar metodi tal-ittestjar disponibbli, proporzjonati u adatti tgħin lill-Istati Membri jilħqu standards tal-kwalità tal-arja aktar stretti, jiġifieri l-valuri ta' limitu għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem stabbiliti mid-Direttiva (UE) 2024/2881 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup>, speċjalment għall-materja partikolata fina u l-ossidi tan-nitroġenu (NO<sub>x</sub>).
- (7) L-għadd ta' fatalitajiet u korrimenti serji fit-toroq tal-Unjoni għadu f'livell għoli b'mod inaċċettabbli, b'20 400 mewta fl-2023. Għalhekk, hija meħtieġa azzjoni ulterjuri sabiex jintlaħqu l-miri għas-sikurezza fit-toroq stabbiliti fil-qafas ta' politika tal-UE dwar is-sikurezza fit-toroq 2021-2030<sup>5</sup>.
- (8) L-ittestjar tal-affidabbiltà stradali tal-muturi għandu benefiċċji ċari għas-sikurezza fit-toroq. Dan intwera wkoll min-numru ta' Stati Membri li diġà jinkludu l-muturi fir-regimi tal-ittestjar tal-affidabbiltà stradali tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jeskludu muturi b'cilindrata tal-magna ta' aktar minn 125 cm<sup>3</sup>, jew b'potenza netta jew nominali kontinwa massima ta' aktar minn 11 kW, mill-ittestjar perġodiku obligatorju tal-affidabbiltà stradali jekk ikunu stabbilew miżuri alternattivi effettivi tas-sikurezza fit-toroq bħal spezzjonijiet waqt it-traġitt.

---

<sup>4</sup> Id-Direttiva (UE) 2024/2881 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2024 dwar il-kwalità tal-arja ambjentali u arja iktar nadifa għall-Ewropa (tfassil mill-ġdid), (ĠU L, 2024/2881, 20.11.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/2881/oj>).

<sup>5</sup> SWD(2019) 283 final <https://transport.ec.europa.eu/system/files/2021-10/SWD2190283.pdf>.

- (9) Skont il-feedback li jasal mingħand l-Istati Membri u r-rappreżentanti tal-industrija, ir-rekwiżiti legali attwali li għandhom l-għan li jiżguraw li d-data teknika meħtieġa biex jitwettqu testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali tkun disponibbli għaċ-ċentri tal-ittestjar urew li huma ineffettivi. Għalhekk, huwa meħtieġ li jiġi speċifikat, filwaqt li jitqiesu r-rekwiżiti ta' komunikazzjoni fl-Artikolu 61 u fl-Anness X tar-Regolament (UE) 2018/858, li jenħtieġ li ssir disponibbli gabra minima ta' informazzjoni mingħajr ħlas u mingħajr dewmien żejjed għall-awtoritajiet kompetenti jew għall-korpi tad-data ċentralizzati inkarigati mill-awtoritajiet ta' Stat Membru wieħed jew aktar bil-ġestjoni tal-aċċess għal dik l-informazzjoni, li mbagħad jenħtieġ li jiżgura li ċ-ċentri tal-ittestjar ikollhom ukoll l-aċċess meħtieġ.
- (10) Għal vetturi M1 u N1, l-Istat Membru tar-registrazzjoni jenħtieġ li jirrikonoxxi ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE maħruġ minn Stat Membru ieħor għal perjodu ta' mhux aktar minn sitt xhur, dment li t-test perjodiku sussegwenti tal-affidabbiltà stradali jitwettaq fl-Istat Membru tar-registrazzjoni. Dan ifisser li l-vettura trid tirritorna fl-Istat Membru tar-registrazzjoni fil-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE biex isirilha t-test perjodiku sussegwenti tal-affidabbiltà stradali. Dan ser jikkontribwixxi biex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu tal-persuni filwaqt li jiġi rrispettat ir-rekwiżit bażiku li l-vetturi għandhom ġeneralment jiġu ttestjati fl-Istat Membru tar-registrazzjoni. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza dwar l-istatus tal-vettura, l-Istat Membru li jwettaq it-test għandu jikkomunika r-riżultat tat-test fi żmien qasir permezz tal-MOVE-HUB lill-Istat Membru tar-registrazzjoni.
- (11) Għall-istess raġuni, jenħtieġ li Stat Membru ta' registrazzjoni jkun jista' jagħzel li jirrikonoxxi ċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali maħruġa minn Stat Membru ieħor. Jekk jagħmel dan, jenħtieġ li jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Iċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali kkonċernati jenħtieġ li jitqiesu mill-Istati Membri kollha bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati maħruġa mill-Istat Membru tar-registrazzjoni.

- (12) Sabiex tiġi miġġielda l-frodi relatata mal-kilometraġġ ta' vetturi użati, ir-reġistrazzjoni tal-qari tal-odometru hija inkluża fl-ittejtjar perjodiku tal-affidabbiltà stradali. Il-manipulazzjoni tal-odometru jista' jkollha impatt fuq is-sikurezza fit-toroq, peress li x-xerrejja jiġu mqarrqa dwar il-livell tat-tkagħbir bl-użu u b'hekk dwar il-htigijiet ta' manutenzjoni, u l-vettura x'aktarx li tkun tilfet il-manutenzjoni meħtieġa. Madankollu, l-effettività tal-mizura għet limitata minħabba li l-ewwel test tal-affidabbiltà stradali għal vetturi tal-kategorija M1 jew N1 jitwettaq biss erba' snin wara l-ewwel reġistrazzjoni fil-bieċa l-kbira tal-Istati Membri u kull sentejn biss wara dan f'hafna minnhom. Filwaqt li jibnu fuq esperjenza addizzjonali f'diversi Stati Membri dwar kategoriji differenti ta' vetturi, jenħtieġ li, tal-inqas, l-Istati Membri jiżguraw li l-qari tal-odometru jiġi rreġistrat kull meta s-sewwejjja awtorizzati mill-manifatturi tal-vetturi jwettqu xogħol ta' manutenzjoni jew tiswija fuq vettura tal-kategorija M1 jew N1 u li l-qari jiġi rreġistrat f'bażi tad-data nazzjonali jew f'reġistru tal-vetturi. Sewwejjja awtorizzati joperaw fi hdan sistema ta' distribuzzjoni ta' manifattur. Sabiex jizdied aktar l-għadd ta' punti tad-data fl-istorja tal-odometru tal-vetturi, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu aċċess għar-reġistrazzjoni għal dik l-istess bażi tad-data nazzjonali jew reġistru tal-vetturi lil fornituri oħra tas-servizzi, b'mod partikolari workshops indipendenti tat-tiswija jew tal-manutenzjoni, u jistgħu jinkludu wkoll fornituri oħra ta' qari affidabbli tal-odometru, bħal kumpaniji tal-assigurazzjoni jew kumpaniji tal-kiri tal-karozzi. Jenħtieġ li l-Istati Membri jagħmlu dak il-qari disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti u d-detentur taċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni, u jenħtieġ li jipprovdu l-istorja tal-odometru (data u/jew valutazzjoni) lill-ispetturi.
- (12a) Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jirrikjedu li l-manifatturi jew ir-rappreżentanti tagħhom jittrazzmettu l-qari tal-odometru tal-vetturi konnessi kull tliet xhur. Peress li l-Istati Membri ma għandhomx aċċess dirett għal dik id-data, mhumiex responsabbli għall-kwalità tad-data. Sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jidentifikaw frodi tal-odometru qabel ma jixtru vettura, l-Istati Membri jenħtieġ li jinfurmaw ukoll lill-konsumaturi dwar id-disponibbiltà tal-istorja tal-odometru lid-detentur taċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni, b'mod partikolari fil-kuntest tal-bejgħ tal-vetturi. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jitolbu tariffa amministrattiva meta jiprovdu l-istorja tal-odometru lid-detentur taċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni. Sabiex tissaħħaħ id-disponibbiltà tal-istatistika dwar l-użu tal-vetturi mingħajr piż addizzjonali ta' rapportar fuq l-amministrazzjonijiet nazzjonali, jenħtieġ li l-Istati Membri jagħmlu l-qari tal-odometru disponibbli għall-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika u għall-Kummissjoni (il-Eurostat).

- (13) Ghalkemm il-vetturi elettrici, inkluż il-vetturi elettrici ibridi, ilhom fiċ-ċirkolazzjoni għal hafna snin, u l-għadd tagħhom qed jiżdied b'mod kostanti, ma hemm l-ebda regola armonizzata dwar l-ittestjar tal-affidabbiltà stradali tas-sistemi b'vultaġġ għoli ta' tali vetturi, li jirriżulta fl-iżvilupp ta' protokoll ta' ttestjar differenti fl-Istati Membri. Sabiex jiġi żgurat it-tħaddim sikur ta' tali vetturi matul il-ħajja utli tagħhom u jiġu evitati Prattiki tal-ittestjar konfliġġenti fl-Istati Membri, jenħtieġ li l-elementi tat-test rilevanti jiġu inklużi fir-rekwiżiti minimi għall-kontenut tal-ittestjar u l-metodi rakkomandati għall-ittestjar.
- (13a) Sabiex jiġi żgurat l-ittestjar korrett tal-vetturi elettrici u elettrici ibridi, inkluż tas-sistemi elettronici avvanzati godda, huwa importanti li l-ispetturi jkunu mharrġa kif xieraq kemm matul it-taħriġ inizjali kif ukoll matul it-taħriġ ta' aġġornament. Sabiex jiġi akkomodat l-ittestjar tad-diversi tipi godda ta' vetturi u sistemi, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li jawtorizzaw spetturi li jkunu speċjalizzaw fl-ittestjar ta' tipi speċifiki biss ta' vetturi jew fit-tweqqif biss ta' ċerti tipi ta' testijiet. L-Istati Membri li jixtiequ jagħmlu użu minn din il-possibbiltà jenħtieġ li jiżguraw li ċ-ċertifikat maħruġ lil dawk l-ispetturi jindika b'mod ċar il-limitazzjoni tal-ispettur fit-tweqqif tat-testijiet tal-affidabbiltà stradali.

- (14) Illum, il-vetturi moderni jhaddnu hafna sistemi elettronici avvanzati godda biex isiru aktar sikuri u biex jghinu lis-sewwieq. Dawk is-sistemi jistghu ma jkunux obligatorji jew obligatorji għall-approvazzjoni tat-tip meta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup> jirrikjedi l-installazzjoni ta' varjetà ta' sistemi avvanzati ta' assistenza għas-sewwieq, imfassla biex jevitaw il-ħabtiet u jnaqqsu l-vittmi u l-korrimenti serji. Madankollu, il-benefiċċji mistennija mhux ser jinkisbu jekk dawn is-sistemi jiddeterjoraw maż-żmien jew ikunu soġġetti għal tbaġħbis. Għalhekk, dawk is-sistemi elettronici godda jenhtieg li jiġu inklużi fit-testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali u fl-ispezzjonijiet waqt it-traġitt biex jiġi żgurat li dawn iwasslu l-benefiċċji tas-sikurezza mistennija tagħhom. Sabiex jiġi żgurat it-tħaddim sikur tal-vetturi awtomatizzati u l-ittestjar tas-sistemi tas-sikurezza elettronici matul il-ħajja utli tagħhom, jenhtieg li l-elementi rilevanti li għandhom jiġu ttestjati jiġu inklużi fir-rekwiżiti minimi li jikkonċernaw il-kontenut u l-metodi rakkomandati għall-ittestjar stabbiliti fl-Annessi rispettivi tad-Direttivi 2014/45/UE u 2014/47/UE.
- (15) Filwaqt li t-trasport bit-triq jikkontribwixxi għal ishma sinifikanti ta' emissjonijiet dannużi ta' sustanzi niġġiesa tal-arja b'mod partikolari l-NO<sub>x</sub> u l-partikoli fini, il-metodi attwali tal-ittestjar għall-emissjonijiet tal-egżost mhumiex adattati għal vetturi u teknoloġiji aktar reċenti. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688<sup>7</sup> kienet l-ewwel pass fl-armonizzazzjoni tal-kejl tan-numru ta' partikoli waqt l-ittestjar tal-affidabbiltà stradali. Fl-interess tas-saħħa pubblika, il-protezzjoni ambjentali u l-kompetizzjoni ġusta, l-elementi rilevanti li għandhom jiġu ttestjati matul it-testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali u fl-ispezzjonijiet tekniċi stabbiliti fl-annessi tad-Direttivi 2014/45/UE u 2014/47/UE issa jenhtieg li jinkludu l-kejl tan-numru ta' partikoli u l-kejl tal-NO<sub>x</sub>.

---

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar rekwiżiti tal-approvazzjoni tat-tip għall-vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, kif ukoll għas-sistemi, għall-komponenti u għall-unitajiet tekniċi separati maħsubin għat-tali vetturi, fir-rigward tas-sikurezza ġenerali tagħhom u tal-protezzjoni tal-okkupanti tal-vetturi u l-utenti vulnerabbli tat-triq, li jemenda r-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 78/2009, (KE) Nru 79/2009 u (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u tar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 631/2009, (UE) Nru 406/2010, (UE) Nru 672/2010, (UE) Nru 1003/2010, (UE) Nru 1005/2010, (UE) Nru 1008/2010, (UE) Nru 1009/2010, (UE) Nru 19/2011, (UE) Nru 109/2011, (UE) Nru 458/2011, (UE) Nru 65/2012, (UE) Nru 130/2012, (UE) Nru 347/2012, (UE) Nru 351/2012, (UE) Nru 1230/2012 u (UE) 2015/166 (ĠU L 325, 16.12.2019, p. 1, ELI:<http://data.europa.eu/eli/reg/2019/2144/oj>).

<sup>7</sup> Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688 tal-20 ta' Marzu 2023 dwar il-kejl tan-numru ta' partikoli għall-ispezzjoni teknika perjodika ta' vetturi mġhamra b'magni ta' tqabbid bil-kompressjoni (ĠU L 90, 28.3.2023, p. 46, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2023/688/oj>).

- (15a) Għall-kejl tal-NOx minn vetturi b'magna ta' tqabbid bil-kompressjoni fl-ittestjar perjodiku tal-affidabbiltà stradali, jenhtieg li l-Kummissjoni tispeçifika, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ir-rekwiziti għall-prekundizzjonament tal-vetturi, abbażi ta' studji li jikkonfermaw l-adeqwatezza tal-metodi, u liema standards EURO jenhtieg li jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni, qabel ma dawn il-vetturi jkunu jistgħu jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ittestjar tal-emissjonijiet. Il-kejl tal-NOx minn vetturi b'magna ta' tqabbid bil-kompressjoni fil-kontrolli waqt it-tragitt jista' jsir aktar faċilment peress li l-vetturi jintgħażlu u jissahħnu għall-ittestjar. F'każ li jkun previst li s-segwitu jsir f'centru tal-ittestjar li jwettaq testijiet tal-affidabbiltà stradali, dak is-segwitu jiddependi mill-implimentazzjoni tal-metodi xierqa tal-ittestjar tal-emissjonijiet f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni.
- (15b) Fir-rigward tan-numru ta' partikoli (PN) u l-kejl tal-NOx għal vetturi b'magni ta' tqabbid bi spark, jenhtieg li l-Kummissjoni tispeçifika l-metodi għall-kejl u l-valuri ta' limitu permezz ta' atti ta' implimentazzjoni qabel ma jkunu jistgħu jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ittestjar tal-emissjonijiet. Il-Kummissjoni tista' tispeçifika l-metodu, il-valuri ta' limitu, u liema standards EURO għandhom jiġu inklużi għall-kejl tal-NOx minn magni ta' tqabbid bi spark permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.
- (15c) Il-kampanji ta' sejha lura għall-vetturi f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/858 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u mar-Regolament (UE) 2023/988 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti, jiddependu minn kemm jiġu segwiti mis-sidien tal-vetturi jew mid-detenturi ta' ċertifikat ta' registrazzjoni biex ikunu effettivi. It-testijiet tal-affidabbiltà stradali jistgħu jiffaċilitaw il-kampanji ta' sejha lura tal-vetturi f'każ li n-nuqqas li jkun wassal għall-kampanja jirrappreżenta riskju serju għas-sikurezza jew għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq jew tal-ambjent. Għalhekk, jenhtieg li tiġi stabbilita rabta bejn il-kampanji ta' sejha lura u t-testijiet tal-affidabbiltà stradali. Permezz ta' din ir-rabta, jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li jiddeterminaw jekk kampanja partikolari ta' sejha lura għandhiex tkun soġġetta għal ittestjar tal-affidabbiltà stradali, u li jikklassifikaw in-nuqqas li jkun ikkawża l-kampanja ta' sejha lura, bħala nuqqas kbir jew perikoluż. Il-klassifikazzjoni tan-nuqqas tista' taffettwa l-eżitu tat-test tal-affidabbiltà stradali u tista' twassal biex il-vettura titqies li ma għaddietx mit-test sakemm in-nuqqas ikun ġie rettifikat u r-rettifika tiegħu tkun ġiet ivverifikata f'test tal-affidabbiltà stradali sussegwenti.

- (15d) L-istabbiliment tar-rabta bejn il-kampanji ta' sejha lura u l-ittestjar tal-affidabbiltà stradali jiddependi fuq fluss affidabbli u aġġornat ta' informazzjoni mill-manifatturi lill-awtoritajiet kompetenti u sussegwentement liċ-ċentri tal-ittestjar. Dik ir-rabta hija mingħajr preġudizzju għar-regoli li jiżguraw li s-sid tal-vettura jew id-detentur taċ-ċertifikat ta' registrazzjoni jkun gie infurmat kif xieraq dwar il-kampanja ta' sejha lura u jkun ingħata l-opportunità li jippreżenta l-vettura għall-verifika u t-tiswija, u ma tbiddilx, jew tittrasferixxi lill-awtoritajiet pubbliċi, ir-responsabbiltajiet tal-manifatturi u ta' operaturi ekonomiċi oħra fil-katina tal-provvista li jieħdu miżuri korrettivi xierqa, inkluż is-sejha lura tal-vetturi, meta vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata jippreżentaw riskju serju għas-sikurezza jew għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq jew tal-ambjent.
- (16) [...].
- (17) [...]
- (18) Minbarra t-testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali skedati, jenħtieġ li l-vetturi jkunu soġġetti wkoll għal test tal-affidabbiltà stradali jekk is-sistemi u l-komponenti ta' sikurezza jew ambjentali tal-vettura jkunu ġew mibdula jew modifikati b'mod sinifikanti. Dan jinkludi kazijiet fejn ikun hemm bidla fil-kategorija tal-vettura jew fil-livelli tal-emissjonijiet, pereżempju wara l-installazzjoni ta' filtru tal-partikoli jew meta vettura tiġi kkonvertita biex taħdem bi fjuwil alternattiv jew bidla fis-sistema tas-sewqan. Dan ma jipprevjenix jew ma jirrestringix ir-regolamentazzjoni nazzjonali dwar l-approvazzjoni ta' vetturi modifikati jew mibdula rreġistrati fl-Istat Membru rispettiv.
- (19) Sabiex tiġi ffaċilitata t-tranzizzjoni diġitali u jitnaqqsu l-kostijiet għaċ-ċentri tal-ittestjar, iċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali jenħtieġ li jinħarġu f'format elettroniku standardizzat. Jenħtieġ ukoll li tinħareġ kopja stampata taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali lill-persuna li ppreżentat il-vettura għall-ittestjar fuq talba. L-Istati Membri jenħtieġ li jaċċettaw iż-żewġ formati meta tinbidel is-sjieda tal-vettura jew meta l-vettura tiġi rreġistrata mill-ġdid fi Stat Membru ieħor. Dan japplika wkoll għar-rapport tal-ispezzjoni aktar dettaljata waqt it-traġitt.

- (20) Jenhtieg li jigi zgurat li l-ipproċessar tad-data personali għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva jikkonforma mal-qafas tal-protezzjoni tad-data tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup>. F'konformità mal-prinċipju tal-protezzjoni tad-data b'mod awtomatiku, jenhtieg li jintużaw tekniki ta' verifika li ma jehtigux it-trażmissjoni ta' data personali fuq ċertifikati individwali għall-verifika ta' ċertifikati tal-affidabbiltà stradali.
- (21) Sabiex jigi previst segwitu adegwat tan-nuqqasijiet meta vettura ma tgħaddix minn test perjodiku tal-affidabbiltà stradali minhabba nuqqas kbir jew perikoluż wiehed jew aktar fi Stat Membru għajr l-Istat Membru tar-reġistrazzjoni, ir-riżultat tat-test u l-iskadenza għat-test sussegwenti jenhtieg li jiġu nnotifikati lill-Istat Membru tar-reġistrazzjoni u rreġistrati fir-reġistru tal-vetturi. L-iskadenza għat-test sussegwenti jenhtieg li ma tkunx ta' aktar minn xahrejn u jenhtieg li ssir fi kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri. Barra minn hekk, biex jiġu evitati r-riskji immedjati għas-sikurezza fit-toroq jew għall-ambjent, meta vettura ma tkunx għaddiet mit-test perjodiku tal-affidabbiltà stradali minhabba nuqqas perikoluż wiehed jew aktar, l-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti jenhtieg li tkun tista' tiddeċiedi li l-vettura inkwistjoni ma għandhiex tintuża fit-toroq pubbliċi u titlob lill-Istat Membru tar-reġistrazzjoni jissospendi l-awtorizzazzjoni tal-vettura għall-użu fit-traffiku fit-toroq, sakemm in-nuqqasijiet jiġu rettifikati u r-rettifika tkun giet ivverifikata f'test tal-affidabbiltà stradali sussegwenti. Is-sospensjoni jenhtieg li tiġi rreġistrata fir-reġistru tal-vetturi tal-Istat Membru tar-reġistrazzjoni.
- (22) It-tbagħbis jew il-manipulazzjoni tas-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet ta' vettura, is-sistema b'vultaġġ għoli, inkluż is-sistema ta' ġestjoni tal-batterija, is-silencer, jew is-sistemi relatati mas-sikurezza jistgħu jikkawżaw nuqqasijiet kbar jew perikolużi u jenhtieg li jkunu punibbli b'penali effettivi, proporzjonati, dissważivi u mhux diskriminatorji. It-tbagħbis jew il-manipulazzjoni jinvolvu fost affarijiet oħra d-dizattivazzjoni, il-modifika jew l-aġġustament intenzjonat tas-sistemi u l-komponenti tal-vettura, bl-għan li tinbidel il-funzjoni kif speċifikata originarjament mill-manifattur, biex jiġu evitati r-regolamenti jew ir-rekwiziti tekniċi.

---

<sup>8</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

- (23) Ir-rekwiżiti attwali stabbiliti fid-Direttivi 2014/45/UE u 2014/47/UE għall-Istati Membri biex jikkooperaw ma' xulxin meta jimplementaw dawk id-Direttivi ma jippermettux lill-Istati Membri jiċċekkjaw l-istatus legali u tekniku ta' vettura f'sitwazzjonijiet transfruntiera. Sabiex tiġi żgurata aktar effettività, inkluż f'sitwazzjonijiet bħal dawn, l-Istati Membri jenħtieġ li jassistu lil xulxin fl-implimentazzjoni tad-Direttivi b'mod aktar sistematiku. Għalhekk, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli dwar l-iskambju tal-informazzjoni u d-data dwar il-vetturi biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkonsultaw ir-registri tal-vetturi u l-bażijiet tad-data tal-affidabbiltà stradali ta' xulxin, inkluż il-kontenut taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u r-rapporti tal-ispezzjoni teknika waqt it-traġitt. Dak l-iskambju jenħtieġ li jkopri wkoll iċ-ċertifikat ta' konformità maħruġ skont ir-Regolament (UE) 2018/858. L-Istati Membri jistgħu jiżguraw aċċess għad-data skont ir-regoli dwar l-iskambju tad-data stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (24) Għall-iskambju tal-informazzjoni dwar il-vetturi rreġistrati fl-Unjoni, il-pjattaforma għall-iskambju tal-messaġġi MOVE-HUB giet żviluppata mill-Kummissjoni biex jiġu interkonnessi r-registri elettronici nazzjonali tal-Istati Membri<sup>9</sup>. Il-pjattaforma bħalissa tospita l-interkonnessjoni tar-registri tal-imprizi tat-trasport bit-triq (ERRU, European registers of road transport undertakings), ir-registri tal-liċenzji tas-sewqan (RESPER), ir-registri tat-taħriġ professjonali tas-sewwieqa (ProDriveNet), ir-registri tal-kards tat-takografu tas-sewwieqa (TACHOnet), u n-notifika tal-fallimenti tal-ispezzjonijiet tal-vetturi waqt it-traġitt (RSI, roadside inspection failures)<sup>10</sup>.

---

<sup>9</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/480 tal-1 ta' April 2016 li jistabbilixxi regoli komuni li jikkonċernaw l-interkonnessjoni tar-registri elettronici nazzjonali tal-imprizi tat-trasport bit-triq u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1213/2010 (ĠU L 87, 2.4.2016, p. 4. ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2016/480/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/480/oj)).

<sup>10</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2205 tad-29 ta' Novembru 2017 dwar regoli dettaljati rigward il-proċeduri għan-notifika ta' vetturi kummerċjali b'nuqqasijiet kbar jew perikolużi identifikati matul spezzjoni teknika waqt it-traġitt (ĠU L 314, 30.11.2017, p. 3, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2017/2205/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/2205/oj)).

- (25) Il-funzjonalitajiet tas-sistema MOVE-HUB jenhtieg li jigu estiżi biex jippermettu l-iskambju mehtieg ta' informazzjoni u data dwar il-vetturi għall-finijiet tad-Direttivi 2014/45/UE u 2014/47/UE. Għalhekk, l-Istati Membri jenhtieg li jqabdu s-sistemi elettronici tagħhom li jkun fihom informazzjoni dwar iċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali, iċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali temporanji tal-UE u l-istorja tal-odometru mas-sistema MOVE-HUB għall-fini tal-iskambju ta' messaġġi. L-Istati Membri jistgħu jkomplu jużaw l-applikazzjonijiet tagħhom stess jew applikazzjonijiet ta' partijiet terzi, inkluż is-Sistema ta' Informazzjoni Ewropea tal-Liċenzji tal-Vetturi u tas-Sewqan (EUCARIS), biex jaqdbu mas-sistema elektronika MOVE-HUB. L-iskambju tal-informazzjoni u d-data permezz tas-sistema MOVE-HUB jenhtieg li jkun operazzjonali fi żmien sentejn wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni korrispondenti skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2014/45/UE u l-Artikolu 18a tad-Direttiva 2014/47/UE.
- (26) Il-kriżijiet ikkawżati minn avvenimenti serji, li jseħħu għewwa l-Unjoni jew barra minnha, jistgħu jfixxlu b'mod sinifikanti t-tħaddim tas-sistema tal-affidabbiltà stradali tagħha. Matul iż-żminijiet ta' kriżi, l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jestendu l-validità taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali, inkluż iċ-ċertifikati temporanji tal-UE ta' affidabbiltà stradali. Soġġett għall-awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni, l-Istati Membri jenhtieg li jithallew jestendu l-validità amministrattiva taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u iċ-ċertifikati temporanji tal-UE ta' affidabbiltà stradali li jiskadu b'6 xhur. Fejn il-kriżi tippersisti, jenhtieg li jkun possibbli li l-validità tiġi estiża aktar.
- (27) Il-vetturi kummerċjali ħfief tal-kategorija N1 jintużaw b'mod aktar intensiv mill-karozzi privati, spiss f'żoni b'densità għolja ta' popolazzjoni. Minhabba ż-żieda fl-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief fil-kategorija N1 fiċ-ċirkolazzjoni fl-Unjoni, biex jigu promossi kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi kummerċjali fl-Unjoni u biex ikomplu jittejbu s-sikurezza u l-prestazzjoni ambjentali tagħhom, il-vetturi kummerċjali ħfief tal-kategorija N1 jenhtieg li jkunu soġġetti wkoll għal spezzjonijiet waqt it-traġitt.

- (28) Għall-ispezzjonijiet waqt it-traġitt, l-iskrinjar tal-emissjonijiet tal-egzost ta' għadd kbir ta' vetturi bl-użu ta' tagħmir ta' telerilevament huwa mizura effettiva għall-identifikazzjoni tal-vetturi b'emissjonijiet għoljin. L-esperjenza f'xi Stati Membri wriet li r-rati ta' detezzjoni jiżdi b'mod sinifikanti meta mqabbla mal-metodi ta' ttestjar obbligatorji. It-tagħmir ta' telerilevament jista' jintuza b'mod sistematiku biex jiskrinjaw ishma kbar tal-flotta tal-vetturi f'kundizzjonijiet reali fit-triq. L-emissjonijiet tal-vetturi huma dinamiċi, bl-ogħla livelli ta' emissjonijiet isehhu aktar ta' spiss f'kundizzjonijiet speċifiċi, bħal waqt startjar kiesaħ. Kejl wieħed ta' telerilevament stazzjonarju jista' jindika b'suċċess vettura b'emissjonijiet għoljin li tkun difettuża jew imbagħbsa. Skont id-daqs tal-qbiż imkejjel, jista' jkun meħtieġ kejl multiplu ta' telerilevament stazzjonarju sabiex vettura tiġi kkonfermata bħala emittent għoli. Peress li tali difetti u modifiki jiġġeneraw emissjonijiet eċċessivi li jgħolqu riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, jenhtieg li dawn jissewew, u kwalunkwe tbaġħbis jenhtieg li jiġi sanzjonat.
- (28a) It-telerilevament ma jistax jissostitwixxi spezzjoni waqt it-traġitt, iżda jista' jintuza biex jintgħażlu vetturi għal spezzjoni ulterjuri waqt it-traġitt. Il-verifika tal-kejl tat-telerilevament tista' ssir jew bħala spezzjoni waqt it-traġitt immedjatament wara kejl ta' telerilevament jew f'ċentru tal-ittestjar tal-affidabbiltà stradali. Minhabba li t-telerilevament jidentifika vetturi b'emissjonijiet għoljin irrispettivament mill-Istat Membru tar-registrazzjoni tagħhom, l-Istat Membru li jkun identifika l-vettura u l-Istat Membru tar-registrazzjoni jenhtieg li jikkooperaw biex jiżguraw segwitu adegwat, ibbażat fuq valuri armonizzati għall-vetturi b'emissjonijiet għoljin.

- (28b) Il-verifika waqt it-traġitt jew f'centru ta' spezzjoni jenhtieg li ssegwi l-metodi ta' ttestjar stipulati fil-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness II tad-Direttiva 2014/47/UE u tal-Anness I tad-Direttiva 2014/45/UE, rispettivament. Dan ifisser, pereżempju, li fejn ikun hemm suspett li karozza jew vettura kummerċjali ħafifa diżil tal-kategorija N1 mgħammra b'magna Euro 5b jew aktar għdida jew vettura kummerċjali tqila jew coach Euro VI tarmi aktar partikoli fini mill-limitu legali fiż-żmien tal-approvazzjoni tagħha, l-emissjonijiet tagħha jenhtieg li jiġu vverifikati bl-użu ta' kejl tan-numru ta' partikoli skont il-punt 8.2.3.1 fl-Anness rilevanti. Għall-vetturi diżil mingħajr filtru tal-partikoli, l-emissjonijiet ser jiġu vverifikati bl-użu tal-kejl tal-opacità. Il-verifika tal-emissjonijiet NOx ta' vetturi diżil issegwi l-metodu l-għdid ta' kejl skont il-punt 8.2.3.3 fl-Anness rilevanti. L-Istati Membri jenhtieg li jiddeterminaw il-metodu ta' verifika tal-emissjonijiet tal-egzost għall-vetturi tal-kategorija L. L-emissjoni tal-istorbju jenhtieg li tiġi vverifikata bl-użu ta' miter tal-livell tal-hoss.
- (29) [...]
- (30) Id-Direttiva 2014/47/UE tispeċifika sehem minimu ta' vetturi kummerċjali tqal li għandhom jiġu ttestjati waqt it-traġitt kull sena fl-Unjoni iżda ma tistabilixxi l-ebda mira fil-livell tal-Istati Membri, li jirrizulta f'diffikultà fl-infurzar ta' dak is-sehem minimu. Sabiex jiġi żgurat li l-ispezzjonijiet waqt it-traġitt ta' vetturi kummerċjali jikkontribwixxu għal sikurezza mtejba fit-toroq u tnaqqis fit-tniġġis tal-arja fl-Unjoni, jenhtieg li kull Stat Membru jwettaq għadd totali ta' spezzjonijiet tekniċi inizjali waqt it-traġitt kull sena, li jikkorrispondu għal mill-inqas 5 % tal-għadd totali ta' vetturi kummerċjali tqal. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jwettqu spezzjonijiet tekniċi inizjali waqt it-traġitt ta' vetturi kummerċjali ħfief tal-kategorija N1 li jikkorrispondu għal mill-inqas 10 % tal-għadd totali ta' spezzjonijiet tekniċi inizjali waqt it-traġitt ta' vetturi kummerċjali tqal.
- (31) Sabiex tiġi promossa t-trasformazzjoni diġitali u jitnaqqsu l-kostijiet fis-settur tat-trasport, jenhtieg li l-Istati Membri jirrikjedu li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jaċċettaw l-evidenza elettronika tal-ispezzjonijiet waqt it-traġitt.

- (32) L-irbit tal-merkanzija huwa kruċjali għas-sikurezza stradali. Jenhtieg li valutazzjoni viżwali tal-irbit tal-merkanzija tkun parti obligatorja tal-ispezzjonijiet inizjali waqt it-traġitt fl-Istati Membri kollha. Spezzjoni aktar dettaljata tal-irbit tal-merkanzija tista' ssegwi abbażi tal-eżitu tal-ispezzjoni inizjali waqt it-traġitt.
- (33) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tispeċifika: (a) il-gabra ta' informazzjoni teknika u data meħtieġa għall-ittejtjar tal-affidabbiltà stradali li għandha tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti, (b) il-karatteristiċi tal-interoperabbiltà u l-miżuri ta' sigurtà applikabbli għall-kodiċijiet QR introdotti fiċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali, (c) il-karatteristiċi u r-rekwiżiti meħtieġa għall-format u l-kontenut tal-informazzjoni u d-data li għandhom jiġu skambjati, (d) il-format li fih għandha tiġi kkomunikata d-data dwar l-ittejtjar perjodiku u l-ispezzjonijiet waqt it-traġitt, (e) ir-rekwiżiti għall-prekundizzjonament tal-vetturi, u tispeċifika liema standards EURO jenhtieg li jiġu inklużi għall-kejl tal-ossidi tan-nitroġenu (NOx) tal-magni ta' tqabbid bil-kompressjoni fiċ-ċentri tal-ittejtjar tal-affidabbiltà stradali, (f) il-metodi u l-valuri ta' limitu għall-kejl tan-numru ta' partikoli (PN) u għall-kejl tal-ossidi tan-nitroġenu (NOx) tal-magni ta' tqabbid bi spark, u (g) tistabilixxi l-limiti komuni għall-emissjonijiet tal-egżost jew tal-istorbju jew it-tnejn li huma li jenhtieg li jintużaw biex jiġu identifikati, permezz tat-telerilevament, vetturi b'emissjonijiet għoljin meta tali identifikazzjoni jenhtieg li tirriżulta f'segwitu transfruntier. Jenhtieg li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>11</sup>.
- (34) [...]

---

<sup>11</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (35) L-objettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri, li tittiejjeb is-sikurezza fit-toroq, jiġi ffaċilitat il-moviment liberu tal-persuni u jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-sustanzi niġġiesa ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri li jaġixxu waħedhom peress li r-regoli nazzjonali li jirregolaw dawk il-kontrolli tal-vetturi jwasslu għal rekwiżiti diverġenti. Għaldaqstant, tali objettivi jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni billi jiġu stabbiliti rekwiżiti komuni minimi u regoli armonizzati dwar it-testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali u l-ispezzjonijiet tekniċi waqt it-traġitt tal-vetturi li jiċċirkolaw fl-Unjoni. Għaldaqstant, l-UE tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-objettivi.
- (36) Fl-implimentazzjoni tad-Direttiva 2014/45/UE, jenħtieġ li l-Istati Membri jirrapportaw regolarment lill-Kummissjoni d-data ewlenija dwar l-għadd totali ta' vetturi spezzjonati għal kull kategorija, iż-żoni kkontrollati u l-elementi li ma rnexxewx. Waqt l-ispezzjonijiet waqt it-traġitt, huwa meħtieġ rappurtar inqas frekwenti.
- (37) Sabiex jiġi minimizzat il-piż amministrattiv filwaqt li tiġi żgurata l-utilità tal-informazzjoni rrapportata, jenħtieġ li l-Istati Membri jirrapportaw dwar l-implimentazzjoni tad-Direttivi 2014/45/UE u 2014/47/UE kull 3 snin.
- (38) Is-sistema tal-affidabbiltà stradali għandha impatt dirett fuq is-sikurezza fit-toroq, l-istorbju u l-emissjonijiet u għalhekk jenħtieġ li tiġi rieżaminata perjodikament. Abbażi tal-kontribut mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, jenħtieġ li l-Kummissjoni tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-effettività tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2014/45/UE, inkluż dawk dwar il-kamp ta' applikazzjoni, il-frekwenza tal-ittestjar u r-rikonoxximent ta' ċertifikati temporanji tal-UE ta' affidabbiltà stradali, u d-Direttiva 2014/47/UE. Jenħtieġ li ssir enfasi speċjali fuq l-esperjenza miksuba bit-telerilevament, bil-ħsieb li tiġi inkorporata b'mod generali fis-sistema tal-affidabbiltà stradali, fejn xieraq.

- (39) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-opinjoni tiegħu fil-[JJ/XX/SSSS].
- (40) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni<sup>12</sup>, l-Istati Membri impenjaw ruħhom li, f'każijiet ġustifikati, iżidu man-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti nazzjonali ta' traspożizzjoni. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur jidhirlu li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġustifikata.
- (41) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttivi 2014/45/UE u 2014/47/UE jigu emendati kif xieraq,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

---

<sup>12</sup> ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

## Artikolu 1

### Emendi tad-Direttiva 2014/45/UE

Id-Direttiva 2014/45/UE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, is-sitt inciż huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "– vetturi b'żewġ jew tliet roti – kategoriji ta' vetturi L3e, L4e, L5e u L7e b'cilindrata tal-magna ta' aktar minn 125 cm<sup>3</sup>, jew b'potenza netta jew nominali kontinwa massima ta' aktar minn 11 kW;
- it-tratturi bir-roti tal-kategoriji T5, T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b u T4.3b li l-użu tagħhom iseħħ l-aktar f'toroq pubbliċi għal skopijiet kummerċjali ta' trasport tal-merkanzija bit-triq.";

(b) fil-paragrafu 2, is-seba' inciż huwa sostitwit b'dan li ġej: "

- il-vetturi fil-kategoriji L3e, L4e, L5e u L7e, b'cilindrata tal-magna ta' aktar minn 125 cm<sup>3</sup>, jew b'potenza nominali kontinwa massima jew netta ta' aktar minn 11 kW, fejn l-Istat Membru jkun stabbilixxa miżuri alternattivi effettivi tas-sikurezza fit-toroq għal vetturi b'żewġ roti jew tlieta, filwaqt li titqies b'mod partikolari l-istatistika rilevanti dwar is-sikurezza fit-toroq li tkopri l-aħħar ħames snin. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn l-eżenzjonijiet lill-Kummissjoni.";

(2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "(1) "vettura" tfisser kwalunkwe vettura bil-mutur li ma timxix fuq il-linji ferrovjarji jew it-trejler tagħha, hliet trolleybuses, jiġifieri vetturi konnessi ma' konduttur elettriku;"

(b) jiddaħħal il-punt (6a) li ġej:

"(6a) "vettura konnessa" tfisser kwalunkwe vettura manifatturata b'konnessjoni mingħajr fili li tkun kapaċi tittrażmetti l-qari tal-odometru;"

(c) il-punt (10) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(10) "approvazzjoni" tfisser proċedura li biha Stat Membru jiċċertifika li vettura tissodisfa d-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiziti tekniċi rilevanti msemmija fir-Regolamenti (UE) Nru 167/2013, (UE) Nru 168/2013 u (UE) 2018/858;"

(d) il-punt (12) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(12) 'ċertifikat tal-affidabilità stradali' tfisser rapport tat-test tal-affidabilità stradali f'format diġitali, jew kopja stampata tiegħu, li jista' jiġi vverifikat f'konformità mal-Artikolu 8(2) u li jinħareġ mill-awtorità kompetenti jew minn ċentru tal-ittejtjar;"

(e) jiddaħħal il-punt (12a) li ġej:

(12a) "ċertifikat temporanju tal-affidabilità stradali tal-UE" tfisser ċertifikat tal-affidabilità stradali maħruġ mill-awtorità kompetenti, jew ċentru tal-ittejtjar stabbilit fi Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru tar-registrazzjoni tal-vettura f'konformità mal-Artikolu 8;"

(3) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *"Artikolu 4*

#### Responsabbiltajiet

1. Kull Stat Membru għandu jizgura li l-vetturi rreġistrati fit-territorju tiegħu jiġu ttejtjati perjodikament f'konformità ma' din id-Direttiva.
2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, it-testijiet tal-affidabilità stradali għandhom jitwettqu mill-Istat Membru tar-registrazzjoni tal-vettura, minn korp pubbliku fdat b'dak il-kompitu minn dak l-Istat Membru jew minn korpi jew stabbilimenti dezinjati u ssorveljati minn dak l-Istat Membru, inkluż korpi pubbliċi jew privati awtorizzati.

3. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu ċertifikat tal-affidabbiltà stradali maħruġ minn Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru tar-registrazzjoni tal-vettura. F'każijiet bħal dawn, dak iċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali għandu jittqies ekwivalenti għaċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali maħruġ mill-Istat Membru tar-registrazzjoni. L-Istati Membri li jiddeċiedu li jirrikonoxxu ċertifikat tal-affidabbiltà stradali maħruġ minn Stat Membru ieħor għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.
4. Fil-każ ta' vetturi M<sub>1</sub> u N<sub>1</sub>, it-testijiet tal-affidabbiltà stradali jistgħu, f'konformità mal-Artikolu 8, jitwettqu wkoll fi Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru tar-registrazzjoni tal-vettura. L-Istat Membru tar-registrazzjoni għandu jirrikonoxxi l-validità ta' ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE maħruġ f'dak l-Istat Membru l-ieħor.
5. Il-manifatturi tal-vetturi għandhom jagħmlu disponibbli l-informazzjoni teknika f'format speċifikat mill-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 6 mingħajr hłas, u mingħajr dewmien żejjed, lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti, b'mod nondiskriminatorju u f'format li jinqara mill-magni. Dawk l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu li jagħtu l-kompitu lill-korpi ċentralizzati tad-data biex jorganizzaw il-fluss tad-data mill-manifatturi u jimmaniġġjaw l-aċċess għall-informazzjoni teknika. L-awtoritajiet kompetenti jew il-korpi ċentralizzati tad-data assenjati għandhom jagħmlu dik l-informazzjoni teknika disponibbli għaċ-ċentri tal-ittestjar.
6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tispeċifika s-sett ta' informazzjoni teknika li għandu jintuża għall-ittestjar tal-affidabbiltà stradali tal-elementi li għandhom jiġu ttestjati, dwar l-użu tal-metodi tal-ittestjar rakkomandati, u tistabilixxi regoli dettaljati dwar il-format tad-data, u l-proċeduri għall-aċċess għall-informazzjoni teknika rilevanti, filwaqt li tiżgura li l-informazzjoni tippermetti li tiġi identifikata b'mod ċar il-vettura u l-lista li tirriżulta ta' għażliet imwaħħla fil-fabbrika. Tali informazzjoni teknika tista' tinkludi, b'mod partikolari, l-istruzzjonijiet u d-data dwar l-użu tal-interfaċċa tal-vettura elettronika, dwar il-kodiċijiet dijanjostiċi tal-problema, l-identifikazzjoni tal-integrità u l-verżjoni korretta tas-software, u d-deskrizzjoni u l-illustrazzjoni tal-indikaturi ta' twissija jew tal-indikaturi operatorji.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom iqisu l-kundizzjonijiet u l-mizuri għall-aċċess għall-informazzjoni dwar l-OBd stabbiliti f'konformità mal-Anness X, l-Appendiċi 4 tar-Regolament (UE) 2018/858; madankollu, l-ghoti ta' informazzjoni teknika identifikata mill-Kummissjoni f'konformità mas-subparagrafu 1 għandu jkun minghajr hlas.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-responsabbiltajiet għaž-żamma ta' vettura f'kundizzjoni ta' sikurezza u ta' affidabbiltà stradali huma stabbiliti fil-liġi nazzjonali.";

(4) jiddaħħal l-Artikolu 4a li ġej:

*"Artikolu 4a*

Registrazzjoni tal-qari tal-odometru

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-qari tal-odometru jiġi rreġistrat f'bażi tad-data nazzjonali jew registru tal-vetturi b'rabta mat-testijiet perjodiċi tal-affidabilità stradali tal-vetturi tal-kategoriji  $M_1$  u  $N_1$  u meta s-sewweġja awtorizzati mill-manifatturi tal-vetturi jwettqu xogħol ta' tiswija jew manutenzjoni fuq tali vettura. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu wkoll li l-manifatturi tal-vetturi jew ir-rappreżentanti tagħhom jittrażmettu l-qari tal-odometru tal-vetturi konnessi li jkunu pproduċew kull tliet xhur mid-data tal-ewwel registrazzjoni tal-vettura. Dan il-qari tal-odometru għandu jiġi rreġistrat f'dik il-bażi tad-data nazzjonali jew fir-registru nazzjonali tal-vetturi.
2. L-Istati Membri jistgħu jirrikjedu wkoll li fornituri oħra ta' servizzi, bħal dawk li jwettqu xogħol ta' tiswija jew manutenzjoni fuq tali vettura, jirreġistraw il-qari tal-odometru fil-bażi tad-data jew fir-registru nazzjonali tal-vetturi msemmi fil-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-istorja tal-odometru tal-vetturi rreġistrati minnhom disponibbli għall-ispetturi, għad-detentur taċ-ċertifikat ta' rreġistrazzjoni u għall-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri responsabbli għall-ittestjar tal-affidabbiltà stradali, għar-rreġistrazzjoni mill-ġdid tal-vetturi, għall-approvazzjoni tal-vetturi u għar-registru jew il-bażi tad-data msemmija fil-paragrafu 1. L-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li jagħmlu biss valutazzjoni tal-istorja tal-odometru disponibbli għall-ispetturi.
4. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jagħmlu lix-xerrejja potenzjali ta' vetturi użati konxji mill-aċċess tad-detentur taċ-ċertifikat ta' rreġistrazzjoni għall-istorja tal-odometru tal-vettura msemmija fil-paragrafu 3.
5. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli wkoll id-data tal-odometru maħzuna fil-bażijiet tad-data nazzjonali jew fir-registri nazzjonali tal-vetturi msemmija fil-paragrafu 1, għall-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika u għall-Kummissjoni (Eurostat) f'konformità mal-Artikoli 17a u 17b tar-Regolament (KE) 223/2009\*.
6. Fil-każ ta' tbaġħbis jew manipolazzjoni ta' odometri bl-għan li jitnaqqas jew jiġi rpreżentat hażin ir-rekord tad-distanza ta' vettura, tali tbaġħbis jew manipolazzjoni għandha tiġi kkastigata b'penali effettivi, proporzjonati, dissważivi u mhux diskriminatorji.

\* Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164, ELI:<http://data.europa.eu/eli/reg/2009/223/oj>).';

(5) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

*"Artikolu 5*

Data u frekwenza tal-ittestjar

1. Il-vetturi għandhom ikunu soġġetti għal test tal-affidabbiltà stradali tal-inqas fl-intervalli li ġejjin, mingħajr preġudizzju għall-perjodu ta' flessibilità applikat fl-Istati Membri skont il-paragrafu 4:
  - (a) il-vetturi tal-kategorija M1 u N1: erba' snin wara d-data li fiha l-vettura kienet ġiet irreġistrata għall-ewwel darba, u minn dakinhar, kull sentejn;
  - (b) il-vetturi tal-kategorija M<sub>1</sub> użati bħala taksis jew ambulanzi, il-vetturi tal-kategoriji M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> u O<sub>4</sub>: sena wara d-data li fiha l-vettura kienet ġiet irreġistrata għall-ewwel darba, u minn dakinhar, kull sena;
  - (c) it-tratturi bir-roti tal-kategoriji T5, T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b u T4.3b li l-użu tagħhom iseħħ l-aktar f'toroq pubbliċi għal skopijiet kummerċjali ta' trasport tal-merkanzija bit-triq: erba' snin wara d-data li fiha l-vettura kienet ġiet irreġistrata għall-ewwel darba, u minn dakinhar, kull sentejn.

Għall-finijiet tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, fil-każ tat-testijiet tal-affidabilità stradali msemmija fl-Artikolu 4(4), l-Istati Membri għandhom jiskeddaw it-test tal-affidabilità stradali li jmiss b'tali mod li l-perjodu ta' durata ta' ċertifikat temporanju tal-affidabilità stradali jiġi rrispettat.
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu intervalli xierqa li fihom il-vetturi tal-kategoriji L3e, L4e, L5e u L7e b'cilindrata tal-magna ta' aktar minn 125 cm<sup>3</sup> jew b'potenza netta jew nominali kontinwa massima ta' aktar minn 11 kW, iridu jkunu soġġetti għal test tal-affidabilità stradali.
3. Minkejja d-data tal-aħħar test tal-affidabilità stradali ta' vettura, il-vetturi għandhom jgħaddu minn test tal-affidabilità stradali meta s-sistemi u l-komponenti tas-sikurezza u ambjentali tal-vettura jkunu nbidlu jew ġew modifikati b'mod sinifikanti.

4. L-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jistabbilixxu perjodu raġonevoli li matulu jrid jitwettaq it-test tal-affidabbiltà stradali, li ma jaqbiżx l-intervalli stabbiliti fil-paragrafu 1.";

(6) L-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għall-kategorija tal-vetturi li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni tal-kategoriji L3e, L4e, L5e u L7e, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-test tal-affidabbiltà stradali jkopri l-oqsma msemmija fil-punt 2 tal-Anness I.";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Għal kull qasam imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew iċ-ċentru tal-ittejtjar għandhom iwettqu test tal-affidabbiltà stradali li jkopri tal-inqas l-elementi msemmijin fil-punt 3 tal-Anness I billi jintużaw metodu rakkomandat jew wieħed ekwivalenti li jkun approvat mill-awtorità kompetenti applikabbli għall-ittejtjar ta' dawk l-elementi, kif stipulat fil-punt 3 tal-Anness I. It-test jista' jinkludi wkoll verifika dwar jekk il-partijiet u l-komponenti rispettivi ta' dik il-vettura jikkorrispondux għall-karatteristiċi rikjesti ta' sikurezza u ambjentali li kienu fis-seħħ fil-mument tal-approvazzjoni jew, jekk applikabbli, fil-mument tar-retrofitting.

It-testijiet għandhom jitwettqu bl-użu ta' tekniki u tagħmir attwalment disponibbli mingħajr l-użu ta' għodod biex tiżżarma jew titneħħa kwalunkwe parti tal-vettura.

Sa [JEKK JOGHĠBOK DAHHAL: 24 xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jispeċifikaw

a) il-metodi għall-prekundizzjonament tal-vettura għall-kejl tal-emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu (NOx) minn magni ta' tqabid bil-kompressjoni u l-identifikazzjoni tal-klassijiet tal-emissjonijiet EURO relatati ma' dawk il-metodi,

b) il-metodi u l-valuri ta' limitu għall-kejl tal-emissjonijiet tan-numru ta' partikoli (PN) minn magni ta' tqabid bi spark,

kif imsemmi fil-punt 8.2 tal-punt 3 tal-Anness I. Il-proċeduri tal-ittejtjar għandhom ikunu operattivi fiċ-ċentri tal-ittejtjar fi żmien erba' snin wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tispeċifika l-metodi u l-valuri ta' limitu, u biex tidentifika l-klassijiet tal-emissjonijiet EURO relatati ma' dawk il-metodi, għall-kejl tal-NOx minn magni ta' tqabbid bi spark imsemmija fil-punt 8.2 tal-punt 3 tal-Anness I. Il-proċeduri tal-ittestjar għandhom ikunu operattivi fiċ-ċentri tal-ittestjar fi żmien erba' snin wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).";

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Għall-kategoriji ta' vetturi L3e, L4e, L5e u L7e, b'ċilindrata tal-magna ta' aktar minn 125 cm<sup>3</sup> jew b'potenza netta jew nominali kontinwa massima ta' aktar minn 11 kW, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw iż-żoni, l-elementi u l-metodi xierqa tal-ittestjar.";

(d) Jizdied il-paragrafu li ġej:

"4. Għall-fini tal-ħruġ ta' ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE skont l-Artikolu 4(4), meta l-vettura tkun manifatturata għas-sewqan fuq in-naħa l-oħra tat-triq, ma għandhiex tkun soġġetta għal testijiet tal-elementi fl-Anness I, li l-vettura ma tkunx manifatturata biex tikkonforma magħhom fl-Istat Membru li jwettaq it-test.";

(7) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *"Artikolu 8*

Ċertifikat tal-affidabilità stradali u ċertifikat temporanju tal-affidabilità stradali tal-UE

1. L-Istati Membri għandhom jizguraw li ċ-ċentru tal-ittestjar jew, fejn rilevanti, l-awtoritajiet kompetenti, li jkunu wettqu test tal-affidabbiltà stradali fuq vettura joħroġu ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jew, fil-każ imsemmi fl-Artikolu 4(4), ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE, għal dik il-vettura li jindika, tal-inqas, l-elementi standardizzati tal-kodiċijiet armonizzati korrispondenti tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Anness II.

B'effett minn [dħul fis-seħħ + 4 snin + jum (1)], l-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u ċ-ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE jinħarġu bhala attestazzjonijiet elettronici tal-attributi għall-Kartieri Ewropej tal-Identità Digitali f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE jkun fihom l-informazzjoni meħtieġa għall-awtentikazzjoni u l-validazzjoni ta' dawn iċ-ċertifikat.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar emittenti fdati ta' ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE li huma għandhom iżommu aġġornati. Il-Kummissjoni għandha taġġmel lista ta' dawk l-emittenti disponibbli pubblikament permezz ta' kanal sigur u f'forma ffirmata jew issigillata elettronicament adatta għall-ipproċessar awtomatizzat.

- 1a. Ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE għandu jkun validu għal sitt xhur. L-awtorità kompetenti għandha tikkomunika mingħajr dewmien żejjed, u mhux aktar tard minn hamest ijiem kalendarji, ir-rizultat tat-test lill-Istat Membru tar-registrazzjoni.

Sakemm l-Istat Membru tar-registrazzjoni ma jirrikonossix iċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali maħruġa mill-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 4, il-paragrafu 3, it-test tal-affidabbiltà stradali sussegwenti għandu jsir fl-Istat Membru tar-registrazzjoni tal-vettura; iċ-ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE għandu jkun fih informazzjoni b'rabta ma' dan.

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li ċ-ċentri tal-ittestjar jew, fejn rilevanti, l-awtoritajiet kompetenti, jipprovdu, fuq talba, kopja stampata taċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jew taċ-ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE lill-persuna li tipprezenta l-vettura għall-ittestjar. Dawk il-kopji stampati għandhom ikunu faċli għall-utent u għandu jkun fihom kodiċi QR interoperabbli, li jippermetti l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità tiegħu. Sa sena wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 8, il-kodiċi QR għandu jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti f'dawk l-atti ta' implimentazzjoni. L-informazzjoni li tinsab fiċ-ċertifikat għandha tintwera wkoll f'forma li tinqara mill-bniedem u għandha tiġi pprovduta mill-inqas bil-lingwa jew bil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru emittenti.

3. Minkejja l-Artikolu 5, fil-każ ta' registrazzjoni mill-ġdid ta' vettura diġà rreġistrata fi Stat Membru ieħor, kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali mahruġ minn dak l-Istat Membru l-ieħor, kemm jekk f'format elettroniku kif ukoll stampat, daqslikieku häreġ dak iċ-ċertifikat huwa stess, dment li ċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jkun għadu validu f'termini tal-intervalli tal-frekwenza stabbiliti għat-testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali mill-Istat Membru tar-registrazzjoni mill-ġdid.
- 3a. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw kwalunkwe mudell ġdid taċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jew taċ-ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE, u d-deskrizzjoni tas-sett tad-data mahruġa għaċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali bħala attestazzjonijiet elettronici tal-attributi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra mingħajr dewmien żejjed. Il-Kummissjoni għandha tippubblika daww il-mudelli u d-deskrizzjonijiet tas-settijiet tad-data.
4. Minbarra d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu l-validità ta' ċertifikat tal-affidabbiltà stradali, kemm jekk f'format diġitali jew stampat, fejn ikun hemm bidla fis-sjeda ta' vettura li jkollha prova valida ta' test perjodiku tal-affidabbiltà stradali.
5. Iċ-ċentri tal-ittestjar għandhom jikkomunikaw elettronikament, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, l-informazzjoni inkluża fiċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali jew fiċ-ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE li johorġu. Tali komunikazzjoni għandha ssir mingħajr dewmien żejjed wara li jinħareġ kull ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jew ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-perjodu li matulu l-awtorità kompetenti trid iżzomm dik l-informazzjoni. Dak il-perjodu ma għandux ikun ta' inqas minn 36 xahar, mingħajr preġudizzju għas-sistemi fiskali nazzjonali tal-Istati Membri.
6. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-informazzjoni inkluża fiċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jew iċ-ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE preċedenti tkun disponibbli għall-ispetturi.
7. L-Istati Membri għandhom jizguraw li r-riżultati tat-test tal-affidabbiltà jiġu nnotifikati jew isiru disponibbli elettronikament malajr kemm jista' jkun għall-awtorità responsabbli għar-registrazzjoni tal-vettura. Dik in-notifika għandu jkun fiha l-informazzjoni inkluża fiċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali.

8. Sa [data tad-dhul fis-seħħ + sentejn], il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u r-regoli rigward dan li ġej:

- (a) il-ħruġ u l-verifika b'mod sigur ta' ċertifikati msemmija fil-paragrafi 1 u 2;
- (b) l-iżgurar tal-protezzjoni u s-sigurtà tad-data personali;
- (c) l-istabbiliment tal-istruttura komuni tad-data ta' ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u ta' ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE;
- (d) il-ħruġ u l-verifika ta' kodiċi QR validu, sigur u interoperabbli;
- (e) in-notifika ta' emittenti fdati ta' ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

---

\*\* Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li jħassar id-Direttiva 1999/93/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/910/oj>");

(8) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 9*

Segwitu tan-nuqqasijiet

1. Fil-każ ta' nuqqasijiet minuri biss, it-test għandu jitqies li jkun tlesta b'suċċess, in-nuqqasijiet għandhom jiġu rettifikati, u l-vettura ma għandhiex tiġi ttestjata mill-ġdid.
2. Fil-każ ta' nuqqasijiet kbar, it-test għandu jitqies li ma jkunx irnexxa. L-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti għandhom jiddeċiedu dwar il-perjodu li matulu l-vettura inkwistjoni tista' tintuża qabel ma tkun meħtieġa tghaddi minn test ieħor tal-affidabbiltà stradali, li għandu jsir mhux aktar tard minn xahrejn wara t-test inizjali. Ir-rizultat tat-test u l-limitu ta' żmien sat-test sussegwenti għandhom jiġu nnotifikati lill-Istat Membru tar-registrazzjoni u rreġistrati fir-registru tal-vetturi f'konformità mal-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE\*\*\*. Dak it-test sussegwenti jista' jsir fl-Istat Membru fejn il-vettura ma tkunx għaddiet mit-test inizjali, jew fl-Istat Membru tar-registrazzjoni.
3. Fil-każ ta' nuqqasijiet perikolużi, it-test għandu jitqies li ma jkunx irnexxa. L-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti jistgħu jiddeċiedu li l-vettura inkwistjoni ma għandhiex tintuża fit-toroq pubbliċi u li l-awtorizzazzjoni għall-użu tagħha fit-traffiku fit-toroq trid tiġi sospiża għal perjodu ta' żmien limitat, mingħajr il-ħtieġa ta' proċess ġdid ta' registrazzjoni. Tali talba għal sospensjoni għandha tiġi nnotifikata lill-Istat Membru tar-registrazzjoni u s-sospensjoni għandha tiġi rreġistrata fir-registru tal-vetturi f'konformità mal-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva 1999/37/KE. Meta n-nuqqasijiet jiġu rettifikati, għandu jinħareġ ċertifikat ġdid tal-affidabbiltà stradali mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tar-registrazzjoni mingħajr dewmien li jixhed li l-vettura tinsab f'kundizzjoni tajba għat-triq.

4. It-tbagħbis jew il-manipulazzjoni tas-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet ta' vettura, is-sistema b'vultaġġ għoli, inkluż is-sistema ta' ġestjoni tal-batterija, is-silencer, jew is-sistemi relatati mas-sikurezza li jikkawżaw nuqqasijiet kbar jew perikolużi, għandha tkun punibbli b'penali effettivi, proporzjonati, dissważivi u mhux diskriminatorji.

---

\*\*\* Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE tad-29 ta' April 1999 dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni għall-vetturi (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 57, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1999/37/oj>");

- (8a) Fl-Artikolu 10, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Iċ-ċentru tal-ittestjar jew, jekk ikun rilevanti, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li tkun wettqet it-test tal-affidabbiltà stradali fuq vettura rreġistrata fit-territorju tagħha jew test tal-affidabilità stradali f'konformità mal-Artikolu 4(4) għandha tipprovdi prova, bħalma hi indikazzjoni fid-dokument ta' registrazzjoni tal-vettura, adeżiv, ċertifikat, verifika b'mezzi elettronici jew kwalunkwe informazzjoni oħra li tkun aċċessibbli faċilment, lil kull vettura li tkun għaddiet test bħal dan. Il-prova għandha tindika d-data sa meta għandu jsir it-test tal-affidabbiltà stradali li jmiss.";

(9) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

*"Artikolu 16*

Skambju tad-data bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jassistu lil xulxin fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Huma għandhom jiskambjaw l-informazzjoni u d-data b'mod partikolari bl-għan li jivverifikaw, fil-ħin tal-ittestjar tal-affidabbiltà stradali, l-istatus legali u tekniku tagħhom, fejn meħtieġ fl-Istat Membru li fih tkun irregistrata.
  - a. L-Istati Membri għandhom jipprovdu aċċess għad-data tar-registrazzjoni tal-vetturi, id-data dwar il-kontenut taċ-ċertifikati ta' konformità jekk disponibbli, ir-riżultat fl-aħħar ċertifikat tal-affidabbiltà stradali jew, fil-każ imsemmi fl-Artikolu 4(4), iċ-ċertifikat temporanju tal-affidabbiltà stradali tal-UE maħruġ matul l-aħħar tliet snin, ir-rapporti tekniċi tal-ispezzjonijiet waqt it-traġitt ta' mill-inqas l-aħħar tliet snin, u l-istorja tal-odometru tal-vettura maħżuna fil-bażijiet tad-data nazzjonali u li tkopri mill-inqas l-aħħar tliet snin, lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra u liċ-ċentri tal-ittestjar awtorizzati minnhom.
  - b. L-Istati Membri għandhom jinterkonnettjaw is-sistemi elettronici tagħhom dwar id-data li tinsab fiċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali, iċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali temporanji tal-UE u dwar l-istorja tal-odometru permezz tas-sistema elektronika MOVE-HUB żviluppata mill-Kummissjoni b'tali mod li l-awtoritajiet kompetenti u ċ-ċentri tal-ittestjar awtorizzati ta' kwalunkwe Stat Membru jkunu jistgħu jikkonsultaw il-bażi tad-data rilevanti jew ir-registru nazzjonali tal-vetturi ta' kwalunkwe Stat Membru ieħor f'ħin reali.
  - c. L-obbligu stabbilit fis-subparagrafu (b) għandu jitqies issodisfatt meta l-Istati Membri jużaw l-applikazzjonijiet tagħhom stess jew applikazzjonijiet ta' partijiet terzi inkluż is-Sistema ta' Informazzjoni Ewropea tal-Liċenzji tal-Vetturi u tas-Sewqan (EUCARIS), biex jiskambjaw data u biex jaqbd u mas-sistema elektronika MOVE-HUB.

2. Sa [JEKK JOGHĠBOK DAĦĦAL ID-DATA: sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-direttiva], il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-arrangamenti meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-funzjonalitajiet tas-sistema elettronika MOVE-HUB u li jispeċifikaw ir-rekwiżiti minimi għall-format u l-kontenut tal-informazzjoni u d-data li għandhom jiġu skambjati mill-Istati Membri fir-rigward tal-vetturi soġġetti għall-ittestjar tal-affidabbiltà stradali. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tad-data personali u għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).
3. L-interkonnessjonijiet tas-sistemi elettronici previsti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu operazzjonali fi żmien sentejn wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.";

(10) L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"– taġġorna biss id-deżinjazzjonijiet tal-kategorija ta' vetturi msemmija fl-Artikolu 2(1), l-Artikolu 5(1) u (2), u l-Artikolu 6(1) u (2) kif xieraq f'każ ta' bidliet fil-kategoriji ta' vetturi li jirriżultaw minn emendi tal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip imsemmija fl-Artikolu 2(1), mingħajr ma jiġu affettwati l-kamp ta' applikazzjoni u l-frekwenzi tat-testijiet;"

(b) it-tielet inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"– tadatta l-punt 3 tal-Anness I, wara l-valutazzjoni pożittiva tal-kostijiet u l-benefiċċji involuti, fir-rigward tal-lista tal-elementi tat-test, il-metodi, ir-raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test u l-valutazzjoni tan-nuqqasijiet.

(11) L-Artikolu 20 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 20*

Rapportar

Sal-31 ta' Marzu 2032, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni u l-effetti ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-effettività tad-dispożizzjonijiet dwar il-kamp ta' applikazzjoni tagħha, b'mod partikolari fir-rigward tal-vetturi tal-kategorija L, il-frekwenza tal-ittestjar, ir-rikonnoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali f'kazijiet ta' registrazzjoni mill-ġdid ta' vetturi li joriġinaw minn Stat Membru ieħor, u r-rikonnoxximent ta' ċertifikati temporanji tal-affidabbiltà stradali tal-UE. Ir-rapport għandu janalizza wkoll jekk huwiex meħtieġ li l-Annessi jiġu aġġornati, b'mod partikolari fid-dawl tal-progress u l-prattiki teknici.";

(12) jiddaħħal l-Artikolu 20a li ġej:

*Artikolu 20a*

Komunikazzjoni tal-informazzjoni lill-Kummissjoni

1. Sal-31 ta' Marzu 2030, u sal-31 ta' Marzu ta' kull tielet sena minn dakinhar, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni permezz tal-pjattaforma ta' rapportar online msemmija fl-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*\*\* ("pjattaforma elettronika"), id-data miġbura relatata ma' kull waħda mit-3 snin kalendarji preċedenti u li tikkonċerna l-vetturi spezzjonati fit-territorju tagħhom. Dik id-data għandha tinkludi dan li ġej (għal kull sena kalendarja):
  - (a) l-għadd totali ta' vetturi spezzjonati;
  - (b) l-għadd ta' vetturi spezzjonati għal kull kategorija;
  - (c) l-aspetti ċekkjati, u l-elementi li ma għaddewx, f'konformità mal-punt 3 tal-Anness I ta' din id-Direttiva.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabilixxu l-format li għandu jintuża mill-Istati Membri għall-komunikazzjoni tad-data msemmija fil-paragrafu 1 permezz tal-pjattaforma elettronika. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).
3. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar id-data miġbura skont il-paragrafu 1.

\*\*\*\* Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Energija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).";

- (13) L-Artikolu 22 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 22*

Estensjoni tal-validità taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali f'każ ta' krizi

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) "sitwazzjoni ta' krizi" tfisser avveniment eċċezzjonali, mhux mistenni u f'daqqa, naturali jew ikkawżat mill-bniedem ta' natura u skala straordinarja li jseħh fl-Unjoni jew barra minnha, b'impatti diretti jew indiretti sinifikanti fuq il-qasam tat-trasport bit-triq u li jipprevjeni wkoll jew ifixkel b'mod sinifikanti l-possibbiltà għas-sidien jew għad-detenturi ta' vetturi rreġistrati fl-Istati Membri jew għall-awtoritajiet nazzjonali rilevanti li jwettqu testijiet tal-affidabbiltà stradali;
  - (b) "perjodu ta' krizi" tfisser il-perjodu li matulu Stat Membru jkun awtorizzat mill-Kummissjoni, f'konformità mal-proċedura msemmija fil-paragrafu 2, biex jadotta l-miżuri msemmija f'dan l-Artikolu.

2. Fil-każ ta' sitwazzjoni ta' krizi li tkopri t-territorju kollu ta' Stat Membru jew parti minnu, dak l-Istat Membru jista' jirreferi l-kwistjoni lill-Kummissjoni, permezz ta' talba debitament motivata, bil-hsieb tal-adozzjoni ta' deċiżjoni li tawtorizza lil dak l-Istat Membru jadotta l-miżuri msemmija f'dan l-Artikolu għat-territorju kollu tiegħu jew parti minnu. Dawn il-miżuri jistgħu jiġu applikati għal perjodu massimu ta' sitt xhur. Il-Kummissjoni tista' tawtorizza l-estensjoni tal-miżuri, fuq talba tal-Istat Membru, għal perjodi addizzjonali ta' sitt xhur, sakemm is-sitwazzjoni ta' krizi tippersisti.
  3. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li l-perjodu ta' krizi beda qabel ma l-kwistjoni giet riferuta mill-Istat Membru inkwistjoni skont il-paragrafu 2.
  4. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talbiet debitament motivati minn żewġ Stati Membri jew aktar relatati ma' sitwazzjoni ta' krizi unika li tkopri t-territorji kollha tagħhom jew parti minnhom, tista' tadotta deċiżjoni unika li tapplika għal dawk l-Istati Membri kollha.
  5. Minkejja l-Artikolu 5(1), l-Artikolu 10(1) u l-punt 8 tal-Anness II, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jestendu l-perjodu ta' validità taċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali tal-vetturi kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' vetturi li jkunu skadew jew li kieku jiskadu matul il-perjodu ta' krizi, għal perjodu massimu ta' sitt xhur. Dak il-perjodu jista' jiġgedded għal perjodi addizzjonali suċċessivi ta' sitt xhur, sakemm il-krizi tippersisti, u l-Kummissjoni tawtorizzah.
  6. Il-miżuri adottati mill-Istati Membri abbażi ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu nnotifikati minnufih lill-Kummissjoni, li għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra u tippubblika avviz f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.";
- (14) L-Anness I, l-Anness III u l-Anness IV huma emendati f'konformità mal-Anness I ta' din id-Direttiva.

## Artikolu 2

### Emendi tad-Direttiva 2014/47/UE

Id-Direttiva 2014/47/UE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *"Artikolu 1*

##### Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi għal reġim ta' spezzjonijiet tekniċi waqt it-traġitt tal-affidabbiltà stradali ta' vetturi kummerċjali, u għall-użu progressiv tat-telerilevament ta' vetturi, li jiċċirkolaw fit-territorju tal-Istati Membri.";

- (2) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, jiddaħħal il-punt (aa) li ġej:

"(aa) vetturi bil-mutur iddisinjati u mibnija primarjament għall-ġarr tal-oġġetti, u b'massa massima li ma taqbiżx it-3,5 tunnelli – kategorija tal-vetturi N1";

- (b) jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

"1a. L-Istati Membri li jwettqu testijiet perjodiċi annwali tal-affidabbiltà stradali f'konformità mad-Direttiva 2014/45/UE fuq vetturi rreġistrati fit-territorju tagħhom tal-kategorija N1, li jibdew sentejn wara li l-vettura tkun ġiet irreġistrata għall-ewwel darba, jistgħu jeskludu dik il-kategorija ta' vetturi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.";

- (c) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa d-dritt tal-Istati Membri li jwettqu spezzjonijiet tekniċi waqt it-traġitt fuq vetturi mhux imsemmija fil-paragrafu 1, u li jiċċekkjaw aspetti oħra tat-trasport bit-triq u s-sikurezza, jew li jwettqu spezzjonijiet f'postijiet li mhumiex toroq pubbliċi. Xejn f'din id-Direttiva ma għandu jipprevjeni lil Stat Membru milli jillimita l-użu ta' tip partikolari ta' vettura għal ċerti partijiet tan-network tat-toroq tiegħu għal raġunijiet ta' sikurezza fit-toroq.";

(3) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (13) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(13) "ċertifikat tal-affidabbiltà stradali" tfisser rapport ta' test tal-affidabbiltà stradali kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (12), tad-Direttiva 2014/45/UE;"

(b) il-punt 18 jiġihassar;

(c) jiżdiedu l-punti (21) u (22) li ġejjin:

"(21) "telerilevament" tfisser l-iskrinjar tal-vetturi billi jitkejlu l-emissjonijiet tal-egżost fit-triq, inkluż l-ossidi tan-nitroġenu u l-materja partikolata, jew il-livelli ta' storbu tal-vetturi li jgħaddu qrib tagħmir fiss jew mobbli waqt it-traġitt, jew permezz tal-insewiment tad-dħaħen fil-każ tal-iskrinjar tal-vetturi għall-emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa tal-arja;

(22) "insewiment tad-dħaħen" tfisser il-kejl tal-emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa tal-arja fit-triq ta' vetturi segwiti minn vettura li ssegwi mgħammra b'apparat tal-kampjunar u strument tal-kejl xierqa.";

(6) fl-Artikolu 5, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"1. Għall-vetturi msemmija fl-Artikolu 2(1), il-punti (a), (b), (c) u (d), l-Istati Membri għandhom iwettqu għadd totali ta' spezzjonijiet tekniċi inizjali waqt it-traġitt, għal kull sena kalendarja, li jikkorrispondi għal mill-inqas 5 % tal-għadd totali ta' dawk il-vetturi li jkunu rreġistrati fit-territorju tagħhom.

2. Għall-vetturi msemmija fl-Artikolu 2(1), il-punt (aa), l-Istati Membri għandhom iwettqu għadd totali ta' spezzjonijiet tekniċi inizjali waqt it-traġitt, għal kull sena kalendarja, li jikkorrispondi għal mill-inqas 10 % tal-għadd totali ta' spezzjonijiet tekniċi inizjali waqt it-traġitt tal-vetturi msemmija fil-paragrafu 1.

(7) fl-Artikolu 6, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Għall-ġhoti ta' profil ta' riskju lil impriża, l-Istati Membri jistgħu jużaw il-kriterji stabbiliti fl-Anness I. Dik l-informazzjoni għandha tintuża biex jitwettqu verifiki aktar mill-qrib u aktar ta' spiss fuq impriži b'punteġġ ta' klassifikazzjoni għoli ta' riskju. Is-sistema ta' klassifikazzjoni tar-riskju għandha tithaddem mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

Għall-vetturi msemmija fl-Artikolu 2(1), il-punti (a) sa (c), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar l-għadd u s-severità tan-nuqqasijiet stabbiliti fl-Anness II u, fejn applikabbli, fl-Anness III ta' din id-Direttiva li jinstabu fuq vetturi mhaddma minn impriži individwali tiġi introdotta fis-sistema ta' klassifikazzjoni tar-riskju stabbilita skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/22/KE.";

(8) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li s-sewwieqa jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom iċ-ċertifikat tal-affidabbiltà stradali li jikkorrispondi għat-test perijodiku tal-affidabbiltà stradali l-aktar reċenti u r-rapport tal-ispezzjoni teknika waqt it-traġitt dettaljata l-aktar reċenti. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-awtoritajiet tagħhom jaċċettaw evidenza elettronika ta' tali testijiet tal-affidabbiltà stradali u spezzjonijiet waqt it-traġitt.";

(9) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 9*

Għażla tal-vetturi għall-ispezzjoni teknika inizjali waqt it-traġitt

Meta jkunu qed jiġu identifikati l-vetturi li għandhom ikunu soġġetti għal spezzjoni teknika inizjali waqt it-traġitt, l-ispetturi jistgħu jagħzlu, bħala prijorità, il-vetturi mhaddma minn imprizi bi profil ta' riskju għoli f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Anness I ta' din id-Direttiva jew kif imsemmi fid-Direttiva 2006/22/KE. Il-vetturi jistgħu wkoll jintgħazlu b'mod każwali għall-ispezzjoni, jew fejn hemm suspett raġonevoli li l-vettura tipprezenta riskju għas-sikurezza fit-triq jew għall-ambjent."

(9a) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

*"Artikolu 9a*

Telerilevament

1. L-Istati Membri jistgħu jużaw teknoloġija ta' telerilevament biex jiskrinjaw il-vetturi bil-mutur għall-emissjonijiet tas-sustanzi niġġiesa tal-arja u tal-istorbju tagħhom u jistgħu, abbażi tat-telerilevament, jagħzlu vetturi għal spezzjoni teknika inizjali waqt it-traġitt. L-Istati Membri jistgħu jużaw ukoll it-telerilevament biex jidentifikaw vetturi b'emissjonijiet potenzjalment għoljin, li l-emissjonijiet tagħhom jistgħu jiġu vverifikati f'centru tal-ittestjar kif definit fid-Direttiva 2014/45/UE. L-Istati Membri li jużaw teknoloġija ta' telerilevament għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni.
2. Il-Kummissjoni tista', abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri li jużaw it-telerilevament f'konformità mal-Artikolu 20(3), tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu sett ta' limiti komuni ta' telerilevament għall-emissjonijiet tal-egzost jew tal-istorbju, jew għat-tnejn, u rekwiżiti ta' akkuratizza assoċjati bħal kejl ripetut, li għandhom jintużaw biex jiġu identifikati vetturi b'emissjonijiet għoljin li jeħtieġu segwitu fi Stat Membru ieħor f'konformità mal-Artikolu 18(3); jistgħu jiġu stabbiliti rekwiżiti differenti għal tagħmir fiss jew mobbli ta' telerilevament, jew insegwiment tad-dħaħen, u jistgħu jiġu stabbiliti limiti għall-identifikazzjoni ta' vetturi b'sistemi ta' kontroll tal-emissjonijiet difettużi u vetturi b'sistemi ta' kontroll tal-emissjonijiet imbagħbsa.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2).";

(10) L-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa emendat kif ġej:

(aa) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) għandu jiċċekkja l-aħħar ċertifikat tal-affidabbiltà stradali u r-rapport tal-ispezzjoni teknika waqt it-traġitt, fejn disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 7(1) u l-Artikolu 18a(1).";

(bb) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) għandu jwettaq valutazzjoni viżiva tal-kundizzjoni teknika tal-vettura. Din il-valutazzjoni viżiva tista' tiġi ssupplimentata bl-użu ta' tagħmir speċifiku.";

(cc) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) għandu jwettaq valutazzjoni viżiva tal-irbit tal-merkanzija tal-vettura.";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Abbażi tar-risultat tal-ispezzjoni inizjali, l-ispettur għandu jiddeċiedi jekk il-vettura jew it-trejler tagħha għandux ikun soġġett għal spezzjoni aktar dettaljata waqt it-traġitt, u spezzjoni tal-irbit tal-merkanzija skont l-Artikolu 13.";

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Spezzjoni teknika aktar dettaljata għandha tkopri dawk l-elementi elenkati fl-Anness II li jitqiesu bħala meħtieġa u rilevanti, filwaqt li b'mod partikolari jitqiesu s-sikurezza tal-brejkijiet, it-tajers, ir-roti, ix-xaži u l-fastidju, u l-metodi rakkomandati applikabbli għall-ittestjar ta' dawk l-elementi.

Sa [JEKK JOGHĠBOK DAHHAL: 24 xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-metodi u l-valuri ta' limitu għall-kejl tal-emissjonijiet tan-numru ta' partikoli (PN) mill-magni ta' tqabbid bi spark imsemmija fil-punt 8.2 tal-punt 3 tal-Anness II. Il-proċeduri tal-ittestjar għandhom ikunu operattivi fil-faċilitajiet ta' spezzjoni fi żmien erba' snin wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tispeċifika l-metodi u l-valuri ta' limitu, u biex tidentifika l-klassijiet tal-emissjonijiet EURO relatati ma' dawk il-metodi, għall-kejl tal-NOx minn magni ta' tqabbiid bi spark imsemmija fil-punt 8.2 tal-punt 3 tal-Anness II. Il-proċeduri tal-ittejtjar għandhom ikunu operattivi fiċ-ċentri tal-ittejtjar fi żmien erba' snin wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni.";

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2).";

(11) L-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

### *"Artikolu 13*

#### Spezzjoni tal-irbit tal-merkanzija

1. Matul l-ispezzjonijiet waqt it-tragitt, il-vetturi jistgħu jkunu soġġetti għal spezzjoni aktar dettaljata tal-irbit tal-merkanzija tagħhom f'konformità mal-Anness III, sabiex jiġi żgurat li l-merkanzija tkun marbuta b'tali mod li ma tinterferix mas-sewqan sikur, jew tkun ta' theddida għall-hajja, għas-saħħa, għall-proprjetà jew għall-ambjent. Il-kontrolli għandhom jitwettqu biex jiġi vverifikat li matul kull tip ta' thaddim tal-vettura, inkluż sitwazzjonijiet ta' emergenza jew manuvri ta' startjar f'telgħa:
  - (a) it-tagħbijiet jistgħu jibdlu l-pożizzjoni tagħhom b'mod minimu biss fir-rigward ta' xulxin, tal-ħitan jew tal-uċuħ tal-vettura;
  - (b) it-tagħbijiet ma jistgħux iħallu l-ispazju tal-merkanzija jew jiċċaqalqu 'l barra mill-wiċċ tat-tagħbija.
2. Mingħajr preġudizzju għar-reqwiziti applikabbli għat-trasport ta' ċerti kategoriji ta' oġġetti, bħall-oġġetti koperti mid-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*\*\*\*, l-irbit tal-merkanzija u l-ispezzjoni tal-irbit tal-merkanzija għandhom jitwettqu f'konformità mal-prinċipji u, fejn xieraq, mal-istandards stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III ta' din id-Direttiva. Tista' tintuża l-aħħar verżjoni tal-istandards stabbiliti fil-punt 5 ta' dik it-Taqsima.

3. Il-proċeduri ta' segwitu msemmija fl-Artikolu 14 għandhom japplikaw ukoll fil-każ ta' nuqqasijiet kbar jew perikolużi relatati mal-irbit tal-merkanzija.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persunal involut fil-kontrolli tal-irbit tal-merkanzija jkun imħarreġ kif xieraq għal dak l-għan.

---

\*\*\*\*\* Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi (ĠU L 260, 30.9.2008, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/68/oj>).";

- (12) fl-Artikolu 14, jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

"4. It-tbagħbis jew il-manipulazzjoni tas-sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet ta' vettura, is-sistema b'vultaġġ għoli, inkluż is-sistema ta' ġestjoni tal-batterija, is-silencer, jew is-sistemi relatati mas-sikurezza, li jikkawżaw nuqqasijiet kbar jew perikolużi, għandha tkun punibbli b'penali effettivi, proporzjonati, dissważivi u mhux diskriminatorji.";

- (13) fl-Artikolu 16, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Mat-tlestija tal-ispezzjoni aktar dettaljata, l-ispettur għandu jfassal rapport f'konformità mal-Anness IV. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sewwieq tal-vettura tingħatalu kopja elettronika tar-rapport tal-ispezzjoni.";

(14) L-Artikolu 18 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Meta jinstabu nuqqasijiet kbar jew perikolużi, jew nuqqasijiet li jirrizultaw f'limitazzjoni jew fi projbizzjoni tal-użu tal-vettura, f'vettura li mhijiex irregistrata fl-Istat Membru tal-ispezzjoni, il-punt ta' kuntatt għandu jinnotifika r-rizultati tal-ispezzjoni lill-punt ta' kuntatt tal-Istat Membru tar-registrazzjoni tal-vettura. Dik in-notifika għandu jkun fiha l-elementi tar-rapport tal-ispezzjoni waqt it-traġitt kif stabbilit fl-Anness IV u għandha tiġi kkomunikata lill-punt ta' kuntatt tal-Istat Membru tar-registrazzjoni permezz tas-sistema ta' messaġġi (is-sistema RSI) imsemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2205\*\*\*\*\*.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri għan-notifika ta' vetturi b'nuqqasijiet kbar jew perikolużi lill-punt ta' kuntatt tal-Istat Membru tar-registrazzjoni skont l-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2).

---

\*\*\*\*\* Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2205 tad-29 ta' Novembru 2017 dwar regoli dettaljati rigward il-proċeduri għan-notifika ta' vetturi kummerċjali b'nuqqasijiet kbar jew perikolużi identifikati matul spezzjoni teknika waqt it-traġitt (ĠU L 314, 30.11.2017, p. 3, ELI:[http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2017/2205/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/2205/oj)).";

(b) Jizzied il-paragrafu li ġej:

"3. F'kazijiet fejn Stat Membru li juża t-telerilevament f'konformità mal-Artikolu 9a ikun identifika vettura rreġistrata fi Stat Membru iehor bhala vettura b'emissjonijiet għoljin li tapplika l-limiti u l-livelli ta' akkuratizza stabbiliti fl-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 9a(2), l-Istat Membru għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tar-reġistrazzjoni, permezz tal-punt ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 17, bir-riżultati tal-kejl tat-telerilevament u, jekk rilevanti, bl-ispezzjoni teknika sussegwenti waqt it-traġitt. Fejn ma tkun saret l-ebda spezzjoni sussegwenti waqt it-traġitt, l-Istat Membru li jkun kejjel l-emissjonijiet jista' jitlob lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tar-reġistrazzjoni tiegħu azzjoni ta' segwitu kif meqjus xieraq mill-Istat Membru tar-reġistrazzjoni, bħas-sottomissjoni tal-vettura għal spezzjoni waqt it-traġitt jew test tal-affidabilità stradali li jinvolvi l-kejl tal-emissjonijiet rilevanti.";

(15) jiddaħhal l-Artikolu 18a li ġej:

*"Artikolu 18a*

Skambju tad-data bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jassistu lil xulxin fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Dawn għandhom jiskambjaw l-informazzjoni u d-data b'mod partikolari bl-għan li jiċċekkjaw, fil-ħin tal-ispezzjoni waqt it-traġitt ta' vettura, l-istatus legali u tekniku tagħha, fejn meħtieġ, fl-Istat Membru li fih tkun irreġistrata.
  - (a) L-Istati Membri għandhom jipprovdu aċċess għad-data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi, id-data dwar il-kontenut taċ-ċertifikati ta' konformità jekk disponibbli, ir-riżultat tat-test fl-aħħar ċertifikat tal-affidabilità stradali, kwalunkwe ċertifikat temporanju tal-affidabilità stradali tal-UE maħruġ matul l-aħħar tliet snin, ir-rapporti tekniċi tal-ispezzjonijiet waqt it-traġitt ta' mill-inqas l-aħħar tliet snin, u l-istorja tal-odometru tal-vettura, maħzuna f'bażijiet tad-data nazzjonali, lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra u liċ-ċentri tal-ittestjar awtorizzati minnhom.

- (b) L-Istati Membri għandhom jinterkonnettjaw is-sistemi elettronici tagħhom dwar data li tinsab fiċ-ċertifikati tal-affidabbiltà stradali u dwar l-istorja tal-odometru permezz tas-sistema elettronika MOVE-HUB żviluppata mill-Kummissjoni, b'tali mod li l-awtoritajiet kompetenti ta' kwalunkwe Stat Membru jkunu jistgħu jikkonsultaw il-bażi tad-data jew ir-reġistru nazzjonali tal-vetturi rilevanti ta' kwalunkwe Stat Membru ieħor f'hin reali.
- (c) L-obbligu stabbilit fis-subparagrafu (b) għandu jitqies issodisfatt meta l-Istati Membri jużaw l-applikazzjonijiet tagħhom stess jew applikazzjonijiet ta' partijiet terzi inkluż is-Sistema ta' Informazzjoni Ewropea tal-Liċenzji tal-Vetturi u tas-Sewqan (EUCARIS), biex jiskambjaw data u biex jaqdbu mas-sistema elettronika MOVE-HUB.
2. Sa [JEKK JOGHĠBOK DAHĦAL ID-DATA: sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-direttiva], il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabilixxu l-arrangamenti meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-funzjonalitajiet tas-sistema elettronika MOVE-HUB u li jispeċifikaw ir-rekwiżiti minimi għall-format u l-kontenut tal-informazzjoni u d-data li għandhom jiġu skambjati mill-Istati Membri fir-rigward tal-vetturi soġġetti għal spezzjonijiet waqt it-traġitt. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tad-data personali u għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2).
3. L-interkonnessjonijiet tas-sistemi elettronici previsti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu operazzjonali fi żmien sentejn wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.";

(16) L-Artikolu 20 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

*"Artikolu 20*

Komunikazzjoni tal-informazzjoni lill-Kummissjoni

1. Sal-31 ta' Marzu 2030, u sal-31 ta' Marzu ta' kull tielet sena minn dakinhar, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni permezz tal-pjattaforma ta' rapportar online msemmija fl-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*\*\*\* ("pjattaforma elettronika"), id-data migbura relatata ma' kull waħda mit-3 snin kalendarji preċedenti u li tikkonċerna l-vetturi spezzjonati fit-territorju tagħhom. Dik id-data għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja, għal kull sena kalendarja:
  - (a) l-għadd totali ta' vetturi spezzjonati;
  - (b) l-għadd ta' vetturi spezzjonati għal kull kategorija;
  - (c) il-pajjiż ta' reġistrazzjoni ta' kull vettura spezzjonata;
  - (d) f'każ ta' spezzjonijiet aktar dettaljati, l-aspetti ċċekkjati u l-elementi li ma għaddewx, f'konformità mal-punt 10 tal-Anness IV ta' din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta d-data li tingabar lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-format għall-komunikazzjoni tad-data msemmija fil-paragrafu 1 permezz tal-pjattaforma elettronika. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2). Sad-dhul fis-seħħ ta' tali regoli, l-Istati Membri għandhom jużaw il-formola standard tar-rapportar stabbilita fl-Anness V.

3. L-Istati Membri li jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-użu tat-telerilevament f'konformità mal-Artikolu 9a(1), għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni fi żmien sena minn tali notifika l-livelli tal-emissjonijiet tal-egzost jew tal-istorbju, fejn rilevanti, għal kull kategorija ta' vettura, kif ukoll ir-rekwiziti ta' akkuratezza bħall-kejl ripetut, li jkunu stabbilew biex jidentifikaw vetturi b'emissjonijiet għoljin, flimkien ma' sommarji tar-riżultati tal-kejl relatati. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni kwalunkwe bidla f'dawk il-livelli u r-rekwiziti.";

---

\*\*\*\*\* Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Energija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).";

- (17) Fl-Artikolu 21, it-tieni u t-tielet inċiżi huma sostitwiti b'dan li ġej:

"– taġġorna l-punt 3 tal-Anness II fir-rigward tal-metodi fil-każ li jsiru disponibbli metodi ta' ttestjar aktar effiċjenti u effettivi mingħajr ma tiġi estiza l-lista' tal-elementi li jridu jiġu ttestjati;

– tadatta l-punt 3 tal-Anness II, wara l-valutazzjoni pożittiva tal-kostijiet u l-benefiċċji involuti, fir-rigward tal-lista tal-elementi tat-test, il-metodi, ir-raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test u l-valutazzjoni tan-nuqqasijiet f'każijiet ta' modifikazzjoni ta' rekwiżiti obbligatorji rilevanti għal leġislazzjoni tal-Unjoni dwar is-sikurezza jew l-ambjent għal approvazzjoni tat-tip";

(18) L-Artikolu 24 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 24*

Rapportar

Sal-31 ta' Marzu 2032, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni u l-effetti ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu janalizza, b'mod partikolari, l-effett tiegħu f'termini ta' titjib tas-sikurezza fit-toroq u tnaqqis fl-emissjonijiet.

(18a) jiddaħħal l-Artikolu 24a li ġej:

*"Artikolu 24a*

Rieżami

Wara li tirċievi rapporti dwar it-telerilevament f'konformità mal-Artikolu 20(3) minn mill-inqas ħames Stati Membri, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-effettività tat-telerilevament f'konformità mal-Artikolu 9a.";

(19) L-Annessi II, III, IV, u V huma emendati f'konformità mal-Anness II ta' din id-Direttiva.

### *Artikolu 3*

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [JEKK JOGHĠBOK DAHHAL ID-DATA: 3 snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Dawn għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu kif trid issir dik ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

### *Artikolu 4*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### *Artikolu 5*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

---

ANNESS I

L-Annessi I, III u IV tad-Direttiva 2014/45/UE huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 1, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"It-test irid ikopri mill-inqas l-elementi elenkati fil-punt 3 sakemm is-sistemi u l-komponenti jkunu mwahhla mal-vettura. It-test jista' jinkludi wkoll verifika dwar jekk il-partijiet u l-komponenti rilevanti ta' dik il-vettura jikkorrispondux għall-karatteristiċi tas-sikurezza u ambjentali meħtieġa li kienu fis-seħh fiż-żmien tal-approvazzjoni jew, fejn applikabbli, fiż-żmien tal-modifika retroattiva.";

(b) fil-punt 2, jizdied il-punt li ġej:

"(10) ADAS u sistemi oħra relatati mas-sikurezza.";

(c) il-punt 3 huwa emendat kif ġej:

(i) l-intestatura u l-introduzzjoni huma sostitwiti b'dan li ġej:

**"3. KONTENUT U METODI TAL-ITTESTJAR, RAĠUNIJIET GĦALFEJN L-ELEMENT MA JĠHADDIX MIT-TEST, VALUTAZZJONI TAN-NUQQASIJIET TAL-VETTURI**

It-test għandu jkopri mill-inqas l-elementi, u juża l-istandards minimi u l-metodi rakkomandati, elenkati fit-tabella stabbilita f'dan il-punt.

Il-komponenti u s-sistemi tal-vettura għandhom jiġu spezzjonati viżwalment jew permezz tal-interfaċċa elettronika, jew it-tnejn li huma, fejn applikabbli, bl-użu tal-kriterji ta' spezzjoni li ġejjin:

- a) l-ispezzjoni tat-tagħmir tinkludi l-evalwazzjoni ta' kwalunkwe kodiċi dijanjostiku ta' problemi rilevanti li jkun sar disponibbli mill-manifatturi tal-vetturi f'konformità mal-Artikolu 4(5) u (6) u eżami ta' jekk is-sistemi u l-komponenti mwahħla jikkonformawx, pereżempju, ma' dan li ġej:
  - id-disinn mogħti, l-aċċessorji/in-numru speċifikat, iċ-ċirkwit speċifikat, l-immarkar meħtieġ;
  - il-verżjoni valida tas-software inkluża l-karatteristika tal-integrità;
- b) l-ispezzjoni tal-kundizzjoni tinkludi eżami ta' jekk is-sistemi u l-komponenti mwahħla humiex pereżempju:
  - bil-ħsara, imsadda, jew antiki;
  - issikkati, marbuta, assemblati u mġhoddi sew;
  - joperaw liberament u faċilment;
  - jindikaw ħsara permezz tal-lampa indikatur ta' funzjonament ħażin (MIL) jew, fejn applikabbli, permezz tas-sistema ta' monitoraġġ abbord (OBM);
  - lesti biex jiġu spezzjonati (kemm hi lesta s-sistema OBD);
- c) l-ispezzjoni tat-tħaddim tinkludi eżami tal-attwazzjoni u/jew l-attivazzjoni inkluż dik tal-pedali, il-livers, l-iswiċċijiet, jew l-apparati operazzjonali, li jibdedw azzjoni u tas-sistemi u l-komponenti kkontrollati elettronikament, pereżempju, l-attwaturi, sabiex jiġi żgurat li jkunu qed jaħdmu b'mod korrett f'termini ta' ħin u funzjoni;
- d) l-ispezzjoni tal-prestazzjoni u l-effiċjenza hija spezzjoni metrologika ta' komponent jew sistema għall-konformità mal-valuri limitu speċifikati jew il-kisba tagħhom, li tista' tinkludi wkoll kalkolu, bħal dawn li ġejjin:
  - l-ittestjar tal-brejkijiet fuq tester tal-brejkijiet u l-kalkolu tal-effiċjenza;
  - l-attivazzjoni ta' sistema tas-sikurezza u l-evalwazzjoni tal-valuri tas-sensuri u/jew il-kejl tal-prestazzjoni b'tagħmir estern tat-test.

Għal kull sistema u komponent tal-vettura soġġetti għall-ittestjar, il-valutazzjoni tan-nuqqasijiet għandha titwettaq, skont il-każ f'konformità mal-kriterji stabbiliti fit-tabella stipulata f'dan il-punt.

In-nuqqasijiet mhux elenkati f'dan l-Anness għandhom jiġu vvalutati f'termini tar-riskji li jgħolqu għas-sikurezza fit-toroq jew għall-ambjent.";"

(ia) fit-tabella, jiddaħħal il-punt 0.3 li ġej:

"

0.3. Vettura taht kampanja ta' sejha lura li tkun għaddejja (X) <sup>2</sup>	L-Istati Membri jistgħu jivverifikaw il-vettura soġġetta għal kampanja ta' sejha lura li tkun għaddejja meta jkunu identifikaw in-nuqqasijiet li jirfdu l-kampanja:	(a) Jaffettwaw it-thaddim sikur tal-vettura jew tal-ambjent.  (b) Jipprezentaw periklu immedjat għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.		X	X
--	---	---	--	---	---

";

(ii) fit-tabella, il-punti 1.1.3 sa 1.1.6 huma sostitwiti b'dan li ġejj:

"

1.1.3. Pompa tal-vakwu jew kompressur u kompartimenti	Spezzjoni viżwali tal-komponenti fi pressjoni operattiva normali. Verifika tal-hin mehtieg sakemm il-vakwu jew il-pressjoni tal-arja jilhqu livell sikur ta' thaddim u l-funzjonament tal-apparat ta' twissija, tal-valv ta' protezzjoni multiċirkwita u tal-valv għar-rilaxx tal-pressjoni.  Applikazzjoni tal-brejk tfisser l-ghafis tal-pedala/liver tal-brejk li jippermetti l-fluss shih tal-pressjoni tal-applikazzjoni tal-arja/fluwidu fuq l-assemblaġġi tal-brejkijiet.	(a) Il-pressjoni/vakwu huma insuffiċjenti biex jassistu mill-inqas erba' applikazzjonijiet tal-brejkijiet wara li jkun hadem l-apparat ta' twissija (jew il-gejġ juri qari ta' nuqqas ta' sikurezza);  f'mill-inqas żewġ applikazzjonijiet ta' brejkijiet wara li jkun hadem l-apparat ta' twissija (jew il-gejġ juri qari ta' nuqqas ta' sikurezza).		X	X
		(b) Il-hin mehtieg biex il-pressjoni tal-arja/vakwu jilhqu l-livell sikur ta' thaddim huwa twil wisq skont ir-rekwiżiti <sup>1</sup>		X	
		(c) Il-valv ta' protezzjoni multiċirkwita jew il-valv għar-rilaxx tal-pressjoni ma jahdmux.		X	
		(d) Tnixxija tal-arja li tikkawża waqgħa notevoli fil-pressjoni jew tnixxijiet tal-arja li jinSTEMGħU.  Tnixxija tal-arja li tikkawża tnaqqis kritiku fil-pressjoni.		X	X
		(e) Hsara esterna li x'aktarx taffettwa l-funzjonament tas-sistema tal-ibbrejkjar.  Prestazzjoni tal-ibbrejkjar sekondarju mhux sodisfatta.		X	X
1.1.4. Apparat ta' twissija ta' pressjoni baxxa	Kontroll tal-funzjonament	Apparat ta' twissija li jiffunzjona jew difettuż.  Pressjoni baxxa mhux identifikabbli.	X		X
1.1.5. Valv tal-kontroll tal-brejkijiet imhaddem manwalment	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li tkun qed tithaddem is-sistema tal-ibbrejkjar.	(a) Il-kontroll imxaqqaq, bil-hsara jew imkagħbar iżzejjed bl-użu.		X	
		(b) Il-kontroll mhux imwahħhal sew mal-valv jew il-valv mhux imwahħhal sew.		X	
		(c) Konnessjonijiet laxki, twahħil difettuż, jew tnixxijiet fis-sistema.		X	
		(d) Thaddim mhux sodisfaċenti.		X	

1.1.6. Attivatur tal-brejk tal-ipparkjar, kontroll tal-liver, krikk tal-brejk tal-ipparkjar, brejk tal-ipparkjar attwat elettroniku inkluż brejk tal-ipparkjar b'erba' roti	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li tithaddem is-sistema tal-ibbrejkjar ikkomplementata, fejn isir possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika.	(a) Il-krikk mhux jorbot sew.		X		
		(b) Tkagħbir bl-użu fil-pern tal-liver jew fil-mekkanizmu tal-krikk. Tkagħbir żejjed bl-użu.	X		X	
		(c) Ċaqliq eċċessiv tal-liver li jindika aġġustament skorrett.		X		
		(d) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes		X		
		(e) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara		X		
		(f) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta		X		
		(g) Il-wiring bil-hsara		X		
		(h) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(i) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma jaffettwax it-thaddim sikur Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq	X		X	X
		(j) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli		X		
(k) Hsara oħra Ma jaffettwax it-thaddim sikur Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq		X	X	X		

"  
,

(iii) fit-tabella, il-punt 1.1.13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.1.13. Firrodu u peddijiet tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-firrodu jew il-pedd imkaghbrin iżżejjed bl-użu (marka minima milhuqa).  Il-firrodu jew il-pedd imkaghbrin iżżejjed bl-użu (marka minima mhux viżibbli).		X	X
		(b) Il-firrodu jew il-pedd ikkontaminati (żejt, griż, eċċ.).  Il-prestazzjoni tal-ibbrejkjar affettwata.		X	X
		(c) Il-firrodu jew il-pedd neqsin jew immuntati hażin, jew ta' tip li jidher ċar li hu skorrett.			X
		(d) L-indikatur tat-tkagħbir bl-użu tal-faxx elettriku skonnettjat jew bil-ħsara	X		

";

(iv) fit-tabella, il-punt 1.1.18 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.1.18. Aġġustaturi u indikaturi tal-laxkezza	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li tkun qed tithaddem is-sistema tal-ibbrejkjar, jekk possibbli.	(a) L-aġġustatur bil-ħsara, iġġammjat jew jiċċaqlaq b'mod anormali, imkaghbar iżżejjed bl-użu jew aġġustat b'mod skorrett.		X	
		(b) L-aġġustatur difettuż.		X	
		(c) Installat jew sostitwit b'mod skorrett.		X	

";

(v) fit-tabella, il-punt 1.1.19 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"

<p>1.1.19. Sistema ta' bbrejkjar ta' reżistenza (meta mwahhla jew mehtieġa)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema tal-ibbrejkjar addizzjonali li tista' żżomm l-ibbrejkjar fuq perjodu ta' żmien minghajn tnaqqis sinifikanti fil-prestazzjoni, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 13 u r-Regolament (UE) 2019/2144.</p>	<p>Spezzjoni viżwali (bil-kmand attiv u mhux attiv, jekk possibbli) ikkomplementata, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes (pereżempju konnetturi jew muntaturi mhux imwahhlin sew)		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli		X	
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq	X	X	X

".  
,

(vi) fit-tabella, il-punt 1.1.23 huwa sostitwit bil-punti li ġejjin 1.1.23 sa 1.1.25:

"

1.1.23. Brejk bl-inerzja	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim	(a) Mhux qed jaħdem kif suppost, pereżempju, it-tefġha tal-iżbarra tal-irmonk taqbeż 2/3 tal-vjaġġ totali tal-inerzja.		X	
		(b) Difett fil-kejbil tal-ibbrejkar f'distakkament jew nieqes.		X	
1.1.24 Stabbilizzazzjoni tat-trejler (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: permezz ta' bbrejkar selettiv tat-trejler permezz tal-brejkijiet ta' servizz, tiġi stabbilizzata l-mototrażmissjoni shiha tal-vettura.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq	X		X
1.1.25 Brejk tal-waqfiet tal-karozzi tal-linja (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>	Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
Deskrizzjoni: is-sistema tiżgura l-applikazzjoni tal-pessjoni tal-brejk meta l-karozza tal-linja tkun wieqfa, indipendentement mill-attivazzjoni tal-pedala tal-brejk. Il-karozzi tal-linja jistgħu jibdeu jiċċaqalqu biss meta l-bibien ikunu magħluqa.		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X

11.  
5

(vii) fit-tabella, il-punti 1.2.1 u 1.2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

1.2.1. Prestazzjoni	<p>Waqt test fuq tester tal-brejkijiet jew, jekk ma jkunx possibbli, waqt test fit-triq, aghfas il-brejkijiet b'mod progressiv sal-oghla sforz possibbli.</p> <p>Irid jiġi żgurat, fejn possibbli, li l-brejkijiet ta' servizz mekkaniku jiġu spezzjonati mingħajr interferenza/taħlit ta' bbrejkjar riġenerattiv jew ibbrejkjar kontinwu iehor.</p>	(a) Sforz ta' bbrejkjar inadegwat fuq rota waħda jew aktar.		X	
		L-ebda sforz ta' bbrejkjar fuq rota waħda jew aktar.			X
		(b) L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota jkun anqas minn 70 % tal-oghla sforz ta' bbrejkjar irregiŕtrat mir-rota l-oħra fuq l-istess fus. Jew fil-każ tal-itteŕtjar fit-triq, il-vettura tiddevja żżejjed minn linja dritta.		X	
		L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota huwa anqas minn 50 % tal-oghla sforz ta' bbrejkjar irregiŕtrat mir-rota l-oħra fuq l-istess fus fil-każ ta' fusien manuvrabbli.			X
		(c) L-ebda varjazzjoni gradwali fl-isforz ta' bbrejkjar (qbid).		X	
	(d) Dewmien anormali fit-thaddim tal-brejk ta' kwalunkwe rota.		X		
	(e) L-isforz tal-brejkijiet iwarja żżejjed fil-perjodu li fih ir-rota ddu dawra shiha. Jew, fil-każ ta' tteŕtjar fit-triq, tiġi prodotta vibrazzjoni eċċessiva fil-pedala/liver tal-brejk ta' servizz jew fir-rota tal-istering.		X		

<p>1.2.2. Effiċjenza</p>	<p>Test b'tester tal-brejkijiet jew, jekk dan ma jistax jintuza għal raġunijiet tekniċi, permezz ta' test fit-triq bl-użu ta' strument li jirreġistra d-deċellerazzjoni sabiex jiġi stabbilit il-proporzjon tal-ibbrejkjar relatat</p> <p>(a) mal-massa massima awtorizzata jew,</p> <p>(b) fil-każ tas-semitrejlers, mas-somma tat-tagħbijiet awtorizzati tal-fusien, jew</p> <p>(c) għall-valuri ta' referenza.</p> <p>Il-vetturi jew trejler b'massa massima permissibbli oghla minn 3,5 tunnellati iridu jiġu spezzjonati skont l-istandards mogħtija mill-ISO 21069 jew metodi ekwivalenti.</p> <p>Għal vetturi mhux spezzjonati skont l-istandards mogħtija mill-ISO 21069 jew metodi ekwivalenti, jekk iċ-ċifra minima tal-proporzjon ta' bbrejkjar ma tintlaħaqx, irid isir mill-inqas ittestjar sinifikanti tal-brejkijiet.</p> <p>L-ittestjar sinifikanti tal-brejkijiet isir jekk l-effiċjenza tal-brejk tkun taht il-valuri ta' servizz, sekondarji jew tal-ipparkjar preskritti f' 1.2.2 jew 1.3.2 jew 1.4.2 iżda jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— is-sistema tal-ibbrejkjar tkun f'kundizzjoni tajba mingħajr difetti li jidhru ċari,</li> <li>— ir-roti tal-fusien kollha jilokkjaw minhabba li l-aderenza bejn il-wiċċ tat-tajer u tat-tester tal-brejkijiet tkun għet ezawrita matul it-test tal-brejkijiet; jekk ir-roti fuq xi fusien ma jilokkjawx, irid jiġi konkluż b'mod sikur li l-valuri tal-effiċjenza tal-ibbrejkjar preskritti f'1.2.2 jew 1.3.2 jew 1.4.2 jinkisbu meta l-vettura tkun mgħobbija,</li> </ul>	<p>Ma tirriżultax, mill-inqas, iċ-ċifra minima kif ġej (<sup>1</sup>):</p> <p>1. Vetturi rreġistrati għall-ewwel darba wara l-1/1/2012:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kategorija M<sub>1</sub>: 58 %</li> <li>— Kategoriji M<sub>2</sub> u M<sub>3</sub>: 50 %</li> <li>— Kategorija N<sub>1</sub>: 50 %</li> <li>— Kategoriji N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub>: 50 %</li> <li>— Kategoriji O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> u O<sub>4</sub>: <ul style="list-style-type: none"> <li>— għas-semitrejlers: 45 % (<sup>2</sup>)</li> <li>— għat-trejlers draw-bar: 50 %</li> </ul> </li> </ul> <p>2. Vetturi rreġistrati għall-ewwel darba qabel l-1/1/2012:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kategoriji M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> u M<sub>3</sub>: 50 % (<sup>3</sup>)</li> <li>— Kategorija N<sub>1</sub>: 45 %</li> <li>— Kategoriji N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub>: 43 % (<sup>4</sup>)</li> <li>— Kategoriji O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> u O<sub>4</sub>: 40 % (<sup>5</sup>)</li> </ul> <p>3. Kategoriji ohra</p> <p>Kategoriji L (iż-żewġ brejkijiet flimkien):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kategorija L1e: 42 %</li> <li>— Kategoriji L2e, L6e: 40 %</li> <li>— Kategorija L3e: 50 %</li> <li>— Kategorija L4e: 46 %</li> <li>— Kategoriji L5e, L7e: 44 %</li> </ul> <p>Kategorija L (brejk tar-rotta ta' wara):</p> <p>il-kategoriji kollha: 25 % tal-massa totali tal-vettura</p> <p>Kategorija T: 40 %</p>	<p>X</p> <p>X</p> <p>X</p>	
--------------------------	---	---	----------------------------	--

	<p>— il-livell tal-attwazzjoni tal-brejk mill-ispettur irid dejjem ikun proporzjonali għat-tagħbija kurrenti tal-fus.</p> <p>L-informazzjoni dwar il-valuri tas-sistema tista' tiġi rkuprata bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura.</p> <p>Jenhtieg li t-testijiet fit-triq isiru f'kundizzjonijiet xotti fuq triq ċatta u dritta. F'każijiet fejn il-vetturi tal-kategorija T jiġu ttestjati fit-triq jew fuq tester tal-brejkijiet, u ma tinkisibx iċ-ċifra minima tal-proporzjon tal-ibbrejkjar, mill-inqas isir ittestjar sinifikattiv tal-brejkijiet.</p> <p>Għall-metodi kollha ta' testijiet tal-brejkijiet, f'każ ta' dubju, l-effiċjenza tal-ibbrejkjar għandha tintwera f'kundizzjoni mgħobbija jew mgħobbija parzjalment.</p>	Inqas minn 50 % tal-valuri ta' hawn fuq milhuqa			X
--	--	---	--	--	---

".

(viii) fit-tabella, il-punt 1.3.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.3.1. Prestazzjoni	<p>Jekk is-sistema sekondarja tal-ibbrejkjar tkun separata mis-sistema tal-ibbrejkjar ta' servizz, uża l-metodu speċifikat f'1.2.1.</p> <p>Irid jiġi żgurat li, fejn possibbli, il-bbrejkijiet mekkaniċi jiġu spezzjonati minghajr interferenza/tahlit ta' bbrejkjar riġenerattiv jew ibbrejkjar kontinwu iehor.</p>	<p>(a) Sforz ta' bbrejkjar inadegwat fuq rota waħda jew aktar.</p> <p>L-ebda sforz ta' bbrejkjar fuq rota waħda jew aktar.</p>	X	X
		<p>(b) L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota huwa anqas minn 70 % tal-ogħla sforz ta' bbrejkjar irregistrat minn rota oħra li tkun fuq l-istess fus speċifikat. Jew fil-każ tal-ittestjar fit-triq, il-vettura tiddevja żzejjed minn linja dritta.</p> <p>L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota huwa anqas minn 50 % tal-ogħla sforz ta' bbrejkjar irregistrat mir-rota l-oħra fuq l-istess fus fil-każ ta' fusien manuvrabbli.</p>	X	X
		<p>(c) L-ebda varjazzjoni gradwali fl-isforz ta' bbrejkjar (qbid).</p>	X	

".

(ix) fit-tabella, il-punt 1.4.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.4.1. Prestazzjoni	Applika l-brejk waqt test fuq tester tal-brejkijiet jew permezz ta' test fit-triq.	Il-brejk ma jaħdimx fuq naħa waħda jew fil-każ tal-ittejtjar fit-triq, il-vettura tiddevja żżejjed minn linja dritta.  Waq t-ittejtjar jintlaħqu inqas minn 50 % tal-valuri ta' sforz ta' bbrejkjar kif imsemmi fil-punt 1.4.2. fir-rigward tal-massa tal-vettura.		X	X
---------------------	--	--	--	---	---

";

(x) fit-tabella, il-punt 1.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.5. Prestazzjoni tas-sistema tal-ibbrejkjar ta' rezistenza	Spezzjoni viżwali u, fejn possibbli, ittejtja jekk is-sistema tiffunzjonax, jġifieri permezz ta' test fit-triq.	(a) L-indikatur ta' funzjonament hażin jindika difett.		X	
		(b) Is-sistema mhux qed tiffunzjona.		X	

";

(xi) fit-tabella, il-punt 1.6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>1.6. Sistema ta' brejkijiet antilokk (ABS)</p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema awtomatikament tipprevjeni l-illokkjar tar-roti waqt l-ibbrejkjar permezz ta' tnaqqis selettiv tal-forza tal-ibbrejkjar tar-roti, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 13 u r-Regolament (UE) 2019/2144.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti (pereżempju s-sensur tal-veloċità tar-roti) bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X

"  
;

(xii) fit-tabella, il-punt 1.7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>1.7 Sistema elettronika ta' brejkijiet</p> <p>Deskrizzjoni: sensur tal-pedala tal-brejkijiet u/jew sensur tal-pessjoni jirreġistra t-talba ta' bbrejkjar u jikkalkula l-aħjar forza tal-ibbrejkjar għal kull rota, sabiex ikun hemm attivazzjoni ottimali tal-brejkijiet kollha tar-roti.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, jew permezz ta' test fit-triq, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
<p>"1.7.1 Ibbrejkjar elettriku riġenerattiv</p>	<p>Spezzjoni viżwali tal-indikatur tal-ibbrejkjar elettriku riġenerattiv, u, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura, jew permezz ta' test fit-triq.</p>	(a) L-apparat ta' twissija jindika funzjonament ħazin.		X	
		(b) Is-sistema ma tiddeċellerax il-vettura b'mod notevoli (hlief meta l-batterija tkun mimlija), jew l-indikatur taċ-ċarġ (jekk imwahhal) ma jurix "fuq ċarġ" meta tiġi attivata r-riġenerazzjoni.		X	
		(c) L-interfaċċa tal-vettura tindika funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(d) L-interfaċċa tal-vettura tindika funzjonament ħazin fis-sistema.		X	

".  
,

(xiia) fit-tabella, il-punt 2.2.2 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"

<p>2.2.2. Kolonna tal-istering u frieket u mewwieta tal-istering inkluż mewwieta elettronici</p> <p>Deskrizzjoni tal-mewwieta elettronici: Il-mewwieta tal-istering jiġu kkontrollati b'mod elettroniku.</p>	<p>Bil-vettura fuq fossa jew fuq parank u bil-piż tal- vettura mal-art, imbotta u iġbed l-istering f'linja mal- kolonna, imbotta r-rotta/it- tmun tal-istering f'diversi direzz jonijiet f'angoli retti mal-kolonna/frieket.</p> <p>Spezzjoni viżwali tal-laxkezza, u l-kundizzjoni tal-agganci flessibbli jew tal-ġonot universali kkomplementata, fejn isir possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elektronika.</p>	(a) Ċaqliq eċċessiv taċ-ċentru tal-istering 'il fuq u 'l isfel.		X	
		(b) Ċaqliq eċċessiv tal-parti ta' fuq tal-kolonna b'mod radjali mill-assi tal-kolonna.		X	
		(c) Agganċ flessibbli deterjorat.		X	
		(d) Twahħil difettuż.		X	
		Periklu serju hafna ta' skonnessjoni.			X
		(e) Modifika mhux sikura <sup>3</sup> .			X
		(f) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(g) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(h) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(i) Il-wiring bil-ħsara.		X	
(j) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X			

	(k) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
	(l) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli Stering affettwat		X	X
	(m) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

”.

(xiii) fit-tabella, il-punt 2.6 huwa sostitwit bil-punti 2.6 sa 2.8 li ġejjin:

”

<p>2.6. Power Stering Elettroniku (EPS), inkluż l-istering superimpost</p> <p>Deskrizzjoni: l-enerġija ta' għajnuna għall-istering tiġi ġġenerata minn mutur elettriku.</p> <p>Deskrizzjoni tal-istering superimpost: skont is-sitwazzjoni ta' sewqan, is-sistema tvarja l-proporzjon ta' trażmissjoni tal-istering.</p>	<p>Spezzjoni viżwali u ċċekkjar tal-konsistenza bejn l-angolu tar-rota tal-istering u l-angolu tar-roti meta tinxtgħel/tintefa l-magna, ikkomplementata, fejn dan ikun possibbli bis-saħħa tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu ta' interfaċċa elettronika</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti ma jahdmux (pereżempju l-assistenza tal-magna ma tahdimx), jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju inkonsistenza		X	

		bejn l-angolu tal-istering u l-angolu tar-roti). Stering affettwat.			X
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
2.7 Stering elettroniku ta' erba' roti (jekk imwahħal)  Deskrizzjoni: zewġ fusijiet ikkwartjati, b'angolu tal-istering akbar minn 3° fuq ir-roti kollha ikkwartjati, pereżempju f'konformità ma' UNECE-R 79 u r-Regolament (UE) 2019/2144	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli Stering affettwat		X	X
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
2.8 Fus ta' quddiem u ta' wara kkontrollat b'mod elettroniku (jekk imwahħal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: il-fusijiet ikkwartjati huma fusijiet	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	

addizzjonali bi stering ikkontrollat elettronikament. Il-forza tal-istering hija ġġenerata minn pompa idrawlika jew mill-forza laterali fuq ir-roti.		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli Stering affettwat		X	X
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X

";

(xiii) fit-tabella, il-punt 3.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>3.1. Kamp viziv inkluż il-kamp viziv indirett permezz ta' kamera-monitor (jekk imwahhal)</p> <p>Deskrizzjoni tal-kamera monitor: is-sistema li tiġġenera mill-inqas parti mill-kamp viziv indirett permezz ta' kombinazzjoni ta' kamera-monitor (pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 46).</p>	<p>Spezzjoni viżwali mis-sit tas-sewwieq ikkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli bis-saħħa tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	<p>(a) Ostruzzjoni fil-kamp viziv tas-sewwieq li taffettwa materjalment il-veduta tiegħu fuq quddiem u fil-ġnub (barra mill-erja ta' tindif mill-wajpers tal-windskrin). L-erja ta' tindif mill-wajpers tal-windskrin affettwata jew il-mirja ta' barra mhux viżibbli.</p>	X		
		<p>(b) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.</p>		X	
		<p>(c) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.</p>		X	
		<p>(d) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>		X	
		<p>(e) Il-wiring bil-hsara.</p>		X	
		<p>(f) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.</p>		X	
		<p>(g) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	X		X
		<p>(h) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.</p>		X	
		<p>(i) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	X		X

(xiv) fit-tabella, il-punti 4.1.1, 4.1.2 u 4.1.3 huma sostitwiti b'dan li ġejj:

"

<p>4.1.1. Kundizzjoni u thaddim</p> <p>Inkluz funzjonijiet bhad-dawl tal-kantunieri, assistenza tar-raġġ qawwi, fanali adattivi ta' quddiem u funzjonijiet ta' liwi.</p> <p>Deskrizzjoni tad-dawl tal-kantunieri: waqt id-dawrien ma' kantuniera, jiġi attiv fanal ta' quddiem addizzjonali. Jaħdem sa 40 km/h, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 48 jew il-UNECE-R 119</p> <p>Deskrizzjoni tal-assistenza tar-raġġ qawwi: is-sistema tattiva u tiddizattiva awtomatikament ir-raġġ qawwi skont is-sitwazzjoni tas-sewqan u l-kundizzjonijiet tad-dawl.</p> <p>Deskrizzjoni tal-fanal adattiv ta' quddiem: l-illuminazzjoni taż-żona tat-triq tal-madwar u/jew l-illuminazzjoni diretta tal-utenti tat-triq fiż-żona ta' periklu quddiem il-vettura tiġi ottimizata permezz ta' adattament dinamiku tar-raġġi tad-dawl.</p> <p>Deskrizzjoni tad-dawl tal-liwi: waqt id-dawrien u skont l-angolu u l-veloċità tal-istering, ir-raġġ ta' dawl jiddawwar u/jew jiġi attiv fanal addizzjonali ta' quddiem, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 48; il-UNECE-R 98; il-UNECE-R 112; jew il-UNECE-R 123.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli.</p>	<p>(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes.</p> <p>Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED, sa 1/3 mhux qed jiffunzjonaw).</p> <p>Vizibbiltà affettwata serjament (fil-każ ta' sors waħdieni ta' dawl, jew, fil-każ tal-LED, inqas minn 2/3 jiffunzjonaw).</p> <p>(b) Sistema ta' projezzjoni kemxejn difettuża (riflettur u lenti).</p> <p>Sistema ta' projezzjoni difettuża hafna jew nieqsa (riflettur jew lenti).</p> <p>(c) Il-lampa mhix imqabba sew.</p> <p>(d) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.</p> <p>(e) Is-sistema jew kwalunkwe komponent bil-hsara.</p> <p>(f) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p> <p>(g) Il-wiring bil-hsara.</p> <p>(h) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.</p> <p>(i) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur</p> <p>Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura</p> <p>Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p> <p>(j) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.</p> <p>(k) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur</p> <p>Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura</p> <p>Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p>	<p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p>	<p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p> <p>X</p>
---	--	---	---	--	--

4.1.2. Allinjament	Stabbilixxi l-mira orizzontali jew vertikali ta' kull fanal ta' quddiem fuq dawl baxx billi tuża strument jew skrin biex timmira l-fanal ta' quddiem.	<p>(a) Il-mira ta' fanal ta' quddiem mhix fil-limiti stabbiliti fir-rekwiziti<sup>1</sup>. Jekk ma jkun hemm l-ebda rekwizit speċifiku, għandhom jintużaw il-valuri ta' referenza li ġejjin, fejn h huwa l-għoli tal-fanal ta' quddiem (l-aktar punt baxx tas-superfiċje li temetti d-dawl):</p> <p>(i) Il-kategoriji M, N:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <math>h \leq 0,8\text{m}</math>: limitu massimu ta' -0,5 %; limitu minimu ta' -2,5 %</li> <li>— <math>0,8 &lt; h \leq 1\text{m}</math>: limitu massimu ta' -0,5 %; limitu minimu ta' -3 %</li> <li>— <math>h &gt; 1\text{m}</math>: limitu massimu ta' -1 % limitu minimu -3 %</li> <li>— <math>h &gt; 1,2\text{m}</math>, il-kategorija N3G (kull tip ta' terren): limitu massimu ta' -1.5 %; limitu minimu ta' -3,5 %</li> </ul> <p>(ii) Kategorija L (ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 3/2014):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— limitu massimu ta' -0,5 %</li> <li>— <math>h \leq 0,8\text{m}</math>: limitu minimu ta' -2,5 %</li> <li>— <math>h &gt; 0,8\text{m}</math>: limitu minimu ta' -3,0 % (-2,5 % fuq il-kategorija L3e)</li> </ul> <p>(iii) Il-kategorija T:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— limitu massimu ta' -0,5 %</li> <li>— <math>h \leq 1,2\text{m}</math>: limitu minimu ta' -4 %</li> <li>— <math>h &gt; 1,2\text{m}</math>: limitu minimu ta' -6 %</li> </ul>	X	
4.1.3. Bdil	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim	<p>(a) Is-swiċċ ma jahdimx f'konformità mar-rekwiziti<sup>1</sup> (għadd ta' fanali ta' quddiem jixeghlu fl-istess hin).</p> <p>Tinqabeż il-luminożità massima permessa ta' dawl 'il quddiem.</p> <p>(b) Funzjoni mdgħajfa tal-apparat ta' kontroll.</p>	X	X

";

(xv) fit-tabella, il-punt 4.1.5 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"

"4.1.5 Apparati ta' livellar awtomatiċi u manwali (meta obbligatorju)  Deskrizzjoni tal-apparati ta' livellar awtomatiċi: skont it-tagħbija u l-angolu ta' inċidenza (fakultattiv), is-sistema tirregola l-mira vertikali tal-fanal ta' quddiem, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 121.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli.	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(i) L-apparat manwali ma jistax jithaddem mis-sit tax-xufier.		X	

";

(xvi) fit-tabella, il-punti 4.2.1 u 4.2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

4.2.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED, sa 1/3 ma jiffunzjonawx); wiehed minn diversi sorsi tad-dawl laterali jkun difettuż. Sorsi ta' dawl uniċi; fil-każ tal-LED, anqas minn 2/3 jiffunzjonaw; Tnejn jew aktar minn diversi sorsi tad-dawl laterali jkunu difettużi.	X	X	
		(b) Lenti difettuża.		X	
		(c) Il-lampa mhix imqabba sew.  Periklu serju ħafna li taqa'.	X		X
4.2.2. Bdil	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-swiċċ ma jaħdimx f'konformità mar-rekwiżiti <sup>1</sup> .		X	
		Id-dwal ta' pożizzjoni ta' wara u d-dwal laterali jistgħu jintfew meta l-fanali ta' quddiem ikunu mixghula.		X	
		(b) Funzjoni mdgħajfa tal-apparat ta' kontroll.		X	
4.2.2.1 Dawl awtomatiku (jekk meħtieġ)  Deskrizzjoni: skont il-luminożità ambjentali, is-sistema awtomatikament tixgħel u titfi d-dawl tas-sewqan.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	

		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

"  
,

(xvii) fit-tabella, il-punti 4.3.1 u 4.3.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

4.3.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-sors tad-dawl ikun difettuż jew nieqes.  Sorsi tad-dawl multipli; fil-każ tal-LED sa 1/3 ma jiffunzjonawx.  Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.  L-ebda sors tad-dawl mhu qed jiffunzjona.	X	X	X
		(b) Lenti kemxejn difettuża (l-ebda influwenza fuq id-dawl emess).  Lenti difettuża ħafna (dawl emess affettwat).	X	X	
		(c) Il-lampa mhix imqabbda sew.  Periklu serju ħafna li taqa'.	X	X	
4.3.2. Bdil	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim	(a) Is-swiċċ ma jaħdimx f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> .  Thaddim imdewwem.  L-ebda thaddim.	X	X	X
		(b) Funzjoni mdgħajfa tal-apparat ta' kontroll.		X	

"  
,

(xviii) fit-tabella, il-punt 4.4.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.4.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	<p>( a ) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes</p> <p>Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED sa 1/3 ma jiffunzjonawx).</p> <p>Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.</p> <p>L-ebda sors tad-dawl mhux qed jiffunzjona.</p>	X	X	X
		<p>(b) Lenti kemxejn difettuża (l-ebda influwenza fuq id-dawl emess).</p> <p>Lenti difettuża hafna (dawl emess affettwat).</p>	X	X	
		<p>(c) Il-lampa mhix imqabbda sew.</p> <p>Periklu serju hafna li taqa'.</p>	X	X	

".

(xix) fit-tabella, il-punt 4.5.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

4.5.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes.  Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED sa 1/3 ma jiffunzjonawx).  Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.	X		X
		(b) Lenti kemxejn difettuża (l-ebda influwenza fuq id-dawl emess).  Lenti difettuża hafna (dawl emess affettwat).	X		X
		(c) Il-lampa mhix imqabba sew.  Riskju serju hafna li taqa' jew tghammex it-traffiku li ġej kontra l-vettura.	X		X

”;

(xx) fit-tabella, il-punt 4.6.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”

4.6.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes  Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED sa 1/3 ma jiffunzjonawx).  Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.	X		X
		(b) Lenti difettuża.	X		
		(c) Il-lampa mhix imqabba sew.  Periklu serju hafna li taqa'.	X		X

”;

(xxi) fit-tabella, il-punt 4.7.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.7.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Il-lampa tixhet dawl dirett jew dawl abjad lura.	X		
		(b) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes. (Sors tad-dawl multiplu; fil-każ tal-LED sa 1/3 mhux qed jiffunzjonaw). Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes. (Sors ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw).	X		X
		(c) Il-lampa mhix imqabba sew. Periklu serju hafna li taqa'.	X		X

";

(xxii) fit-tabella, il-punt 4.11, it-titolu fl-ewwel kolonna tat-tabella huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Wiring elettriku (għajr wiring b'vultaġġ għoli)";

(xxiia) fit-tabella, il-punt 4.12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>4.12. Fanali u retroriflettori mhux obligatorji, pereżempju dwal bażiċi ta' barra (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni tad-dwal bażiċi ta' barra: is-sistema tixgħel/titfi l-apparati tat-tidwil bażiċi (pereżempju indikaturi).</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Fanal/retroriflettur imwahħal mhux konformi mar- rekwiżiti <sup>1</sup> .	X		
		Jemetti/jirrifletti dawl aħmar 'il quddiem jew dawl abjad lura.		X	
		(b) Thaddim tal-fanal mhux konformi mar- rekwiżiti <sup>1</sup> . L-ghadd ta' fanali ta' quddiem li jaħdmu simultanjament jissuperaw il-luminożità tad-dawl permessa; Jemettu dawl aħmar 'il quddiem jew dawl abjad lura.	X		X
		(c) Il-fanal/retroriflettur mhux imwahħal sew.  Periklu serju hafna li taqa'.	X		X
		(d) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes			X
		(e) Is-sistema jew il-komponenti huma bil- hsara			X
		(f) Il-verżjoni jew l-integrità tas- software skorretta			X
		(g) Il-wiring bil- hsara.			X
		(h) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.			X
		(i) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal- vettura  Ma jaffettwax it-thaddim sikur  Jaffettwa t-thaddim sikur tal- vettura  Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
(j) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.			X		

	(k) Hsara ohra			
	Ma jaffettwax it-thaddim sikur	X		
	Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X	
	Periklu ghas-sahha ta' persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.			X

”;

(xxiii) fit-tabella, il-punt 4.13, it-titolu fl-ewwel kolonna tat-tabella huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Batterija (jew batteriji, hliet batteriji b'vultagg għoli)";

(xxiv) jiddaħħlu l-punti 4.14 u 4.15 li ġejjin:

"

4.14 Sistemi b'voltaġġ għoli					
4.14.1 Sikurezza elettrika	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa tal-vettura (fejn dan ikun magħmul possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura, u fejn tkun disponibbli d-data meħtieġa).	(a) Indikatur jew l-interfaċċa tal-vettura turi funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(b) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
4.14.2 Kompartiment tal-batterija tat-trazzjoni	Spezzjoni viżwali.	(a) Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna.	X	X	
		(b) Twahhil difettuż Periklu serju hafna li taqa'.		X	X
		(c) Port(ijiet) tal-ventilazzjoni ostakolat(i).	X		
4.14.3 Sistema rikarikabbli ta' ħzin tal-enerġija (REESS), batterija tat-trazzjoni u sistema ta' gestjoni tal-batteriji  Deskrizzjoni: REESS tfisser is-sistema rikarikabbli ta' ħzin tal-enerġija elettrika li tipprovdi l-enerġija elettrika għall-propulsjoni elettrika. Ir-REESS tista' tinkludi subsistema/i flimkien mas-sistemi anċillari neċessarji għall-appoġġ fiziku, il-ġestjoni termali, il-kontroll elettroniku u l-kompartimenti	Spezzjoni viżwali, ikkomplementata bl-użu tal-interfaċċa tal-vettura (fejn dan ikun magħmul possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura, u fejn tkun disponibbli d-data meħtieġa).	(a) Marki ta' tnixxija Tnixxija (preżenza ta' qtar).		X	X
		(b) Software jew hardware mhux korrett, jew kodiċi ta' prontezza mhux attiv.		X	
4.14.4 Wiring elettriku b'voltaġġ għoli					
4.14.4.1 Faxx ta' wajers u konnettur b'voltaġġ għoli	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq fossa jew fuq parank, inkluż ġewwa l-kompartiment tal-magna u l-bagoll (fejn applikabbli)	(a) Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna Riskju ta' xort fiċ-ċirkwit.	X	X	X
		(b) Il-Wiring mhux sikur jew mhux marbut sew Fittings laxki, imissu ma' truf li jaqtgħu, konnetturi x'aktarx skonnessi Wiring x'aktarx imiss partijiet shan, partijiet	X	X	X

		iduru jew l-art, konnetturi skonnessi.				
		(c) Riskju imminenti ta' nar, formazzjoni ta' sparks.			X	
4.14.4.2 Malji tal-ert, inkluż it-twaħħil tagħhom	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna.	X		X	
4.14.4.3 Kontinwità ertjata (X) <sup>2</sup>	Kejl bl-użu ta' ohmmetru	It-test mhuwiex fattibbli Rezistenza għolja wisq (aktar minn 100 Ω (ohms))	X		X	
4.14.4.4 Ghatu tal-bokka tal-iċċargjar	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Iddeterjorat Nieqes.	X		X	
4.14.4.5 Bokka tal-iċċargjar	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Iddeterjorat Traċċa tal-bidu tat-tidwib jew tal-arki elettrici Materjal barrani, modifikat, jew umdità.	X		X X	
4.14.4.6 Kejbil tal-iċċargjar (jekk disponibbli)	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Iddeterjorat.	X			
4.14.5. Tagħmir elettriku u elettroniku b'vultaġġ għoli (X) <sup>2</sup>						
4.14.5.1. Tagħmir elettriku u elettroniku b'vultaġġ għoli	Spezzjoni viżwali u bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura.	(a) Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna.	X		X	
		(b) Twaħħil difettuż.			X	
		(c) Inixxi.			X	
4.14.5.2. Mutur tat-trazzjoni	Spezzjoni viżwali  Kontroll tal-prontezza operazzjonali tas-sistemi permezz ta' interfaċċa applikabbli (OBD jew OBM)  Il-kejl tar-rabta ekwipotenzjali, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura	(a) Ilqugh deformat, mhux f'postu jew bil-ħsara, jew imsaddad.			X	
		(b) Marka ta' twissija nieqsa jew ma tistax tinqara.			X	
		(c) Konnessjoni tal-faxx ta' wajers mhux sikura jew imsadda.			X	
		(d) Izolazzjoni elettrika bil-ħsara jew deterjorata x'aktarx li tikkawża korriment meta tiġi f'kuntatt.			X	X
		(e) Prontezza tal-ħsara tal-mutur tat-trazzjoni.			X	

		(f) Hardware u software tat-tip approvat mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X		
4.14.5.3 Konvertituri elettronici, mutur, u invertitur	Spezzjoni vizwali  Kontroll tal-prontezza operazzjonali tas-sistemi permezz ta' interfaċċa applikabbli (OBD jew OBM)  Il-kejl tar-rabta ekwipotenzjali, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura	(a) Mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X		
		(b) Marbuta b'mod inadegwat.		X		
		(c) Komponenti bil-hsara jew imsadda  X'aktarx li jikkawżaw korrimenti jew jaqgħu.	X		X	
		(d) Ilqugh mhux f'postu jew bil-hsara.			X	
		(e) Iżolazzjoni elettrika bil-hsara jew iddeterjorata.			X	
		(f) Prontezza tal-hsara tas-sistemi tal-konvertitur u tal-invertitur.			X	
		(g) Verzjoni hazina tal-hardware u s-software bl-approvazzjoni tat-tip.			X	
4.14.6. Reżistenza tal-iżolazzjoni (X) <sup>2</sup>						
4.14.6.1. Reżistenza tal-iżolazzjoni tal-bokka tal-iċċarġjar tal-vettura u reżistenza tal-ert protettiv	Il-qari tar-reżistenza tal-iżolazzjoni mill-interfaċċa elektronika tal-vettura, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa tkun disponibbli	(a) Ir-reżistenza tal-iżolazzjoni mhux konformi mar-rekwiziti jew il-valuri predefiniti mill-manifattur tal-vettura.		X		
		(b) Ir-reżistenza tal-ert protettiv mhux konformi mar-rekwiziti.		X		
4.14.6.2. Ir-reżistenza tal-iżolazzjoni bejn is-sistema b'vultaġġ għoli u x-xażi	Spezzjoni vizwali  Il-qari tar-reżistenza tal-iżolazzjoni mill-interfaċċa elektronika tal-vettura, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa tkun disponibbli	(a) Is-sistema ta' monitoraġġ tal-iżolazzjoni turi funzjonament hażin.		X		
		(b) Il-valur tar-reżistenza tal-iżolazzjoni mhux konformi mar-rekwiziti		X		
4.14.7. Sistema kontra l-istartjar						

4.14.7.1. Sistema kontra l-istartjar (jekk mehtieġa)	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim meta jkun possibbli. Kontroll tal-funzjonament billi jiġi vverifikat li l-vettura waħedha ma tistax tiċċaqlaq bil-kejbil tal-iċċargjar ipplaggjat, u l-piż tas-sewwieq jinhareġ 'il barra mis-sit	Hsara tal-indikatur.	X		
4.15 Sinjal tal-ibbrejkjar ta' emerġenza  Deskrizzjoni: matul id-decellerazzjoni qawwiya, jiġu attivati dwal ta' twissija ta' periklu u/jew superfiċji luminużi addizzjonali u/jew it-traffiku li ġej jiġi mwissi permezz ta' dwal tal-brejkijiet li jteptu, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 48 jew il-UNECE-R 13.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

”;

(xxv) fit-tabella, il-punt 5.1.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

5.1.3. Berings tar-roti	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq fossa jew fuq parank. Jistghu jintuzaw detetturi tal-laxkezza tar-roti u huma rakkomandati għal vetturi b'piż li jaqbeż it-3,5 tunnelli. Heżżeż ir-rotta jew applika forza laterali għal kull rota u nnota l-ammont ta' ċaqliq 'il fuq tar-rotta meta mqabbel mal-fus stub.	(a) Laxkezza żejda f'bering tar-rotta. Stabbiltà direzzjonali mdghajfa; periklu ta' distruzzjoni.	X	X
		(b) Il-bering tar-rotta ssikkat iżżejjed, iġġammjat. Periklu ta' tishin żejjed; periklu ta' distruzzjoni.	X	X
		(c) Sinjali akustiċi ta' tkagħbir bl-użu jew hsara f'bering.	X	

";

(xxvi) fit-tabella, il-punt 5.2.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

5.2.3. Tajers	Spezzjoni vizwali tat-tajers shih billi ddawwar ir-rotta tat-triq biha maqtugħa mill-art u l-vettura fuq fossa jew fuq parank, jew billi tmexxi l-vettura lura u 'l quddiem fuq fossa.	(a) Id-daqs tat-tajers, il-kapaċità tat-tagħbija, il-marka tal-approvazzjoni jew il-kategorija tal-veloċità mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> u jaffettwaw is-sikurezza fit-toroq, jew il-prestazzjoni ambjentali f'konformità mar-Regolament (UE) 2024/1257 (approvazzjoni tat-tip tal-emissjonijiet ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati).  Kapaċità ta' tagħbija jew kategorija tal-veloċità insuffiċjenti għall-użu attwali, it-tajer imiss ma' partijiet fissi oħra tal-vettura u b'hekk jiġi mdgħajjef is-sewqan sikur.		X	X
		(b) It-tajers fuq l-istess fus jew fuq roti doppji ta' daqsijiet differenti.		X	
		(c) It-tajers fuq l-istess fus ikunu ta' kostruzzjoni differenti (radjali/djagonali).		X	
		(d) Kwalunkwe hsara jew qtugħ serju fit-tajer. Kurdun vizibbli jew bil-hsara.		X	X
		(e) L-indikatur tal-użu eċċessiv għall-hxuna tat-tajer isir espost. Il-hxuna tat-tajer mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	X
		(f) It-tajer ihokk ma' komponenti oħra (apparati flessibbli kontra t-titjir). It-tajer ihokk ma' komponenti oħra (is-sewqan sikur mhux imdgħajjef).	X	X	
		(g) Tajers rikundizzjonati mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> . Affettwat is-saff ta' protezzjoni tal-kurdun.		X	X
		(h) Jidher ċar li t-tajer mhux minfuh biżżejjed.	X		

<p>5.2.3.1 Twissija dwar il-pessjoni tat-tajers</p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema tidentifika telf tal-pessjoni tat-tajers permezz ta' sensuri integrati u/jew b'valuri mhux plawżibbli għall-veloċità tar-roti, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 141.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata, fejn ikun possibbli minhabba l-karatteristiċi fiżiċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika</p>	<p>(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.</p>		<p>X</p>	
		<p>(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>		<p>X</p>	
		<p>(d) Il-wiring bil-hsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.</p>		<p>X</p>	
		<p>(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
		<p>(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.</p>		<p>X</p>	
		<p>(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>

".

(xxvii) fit-tabella, il-punti 5.3.2 u 5.3.2.1 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

5.3.2 Smorzaturi, inkluz ammortizzar elettroniku (jekk imwahhal)  Deskrizzjoni: skont is-sitwazzjoni tas-sewqan, l-istadju tar-rebound u tal-kompressjoni tal-ismorzaturi jiġi agġustat mis-sistema.	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq fossa jew fuq parank jew bl-użu ta' tagħmir speċjali jekk disponibbli kkomplementata, fejn ikun possibbli bis-saħħa tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elektronika	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(i) Twahhil mhux sikur tal-ismorzaturi max-xaži jew mal-fus  Smorzatur laxk.	X		X
		(j) Smorzatur bil-hsara li juri sinjali ta' tnixxija gravi jew funzjonament hażin.		X	
5.3.2.1. ittestjar tal-effiċjenza tal-ismorzament (X) <sup>2</sup>	L-użu ta' tagħmir speċjali u t-tqabbil tad-differenzi tax-xellug/tal-lemin, jew abbażi tal-kejl tal-imġiba tal-oxxillazzjoni jew l-ammortizzar tal-vettura	(a) Differenza sinifikanti bejn ix-xellug u l-lemin.		X	
		(b) Il-valuri minimi mogħtija ma ntlahqux.		X	

";  
,

(xxviii) fit-tabella, il-punt 5.3.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

5.3.5. Sospensjoni tal-arja, inkluż il-livellar tal-gholi (jekk imwahhla)	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(i) Tnixxija fis-sistema li tinstema'.		X	

";

(xxviii) fit-tabella, il-punt 6.1.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

6.1.3. Tank tal-fjuwil u pajpijiet (inkluż it-tank tal-fjuwil u l-pajpijiet tat-tishin u l-istallazzjoni tal-idroġenu)  Deskrizzjoni tal-istallazzjoni tal-idroġenu: l-idroġenu jinħażen fil-vettura u jintuża għall-propulsjoni tal-vettura, jew permezz ta' kombustjoni f'magna tal-kombustjoni interna jew permezz ta' konverżjoni f'cellola tal-fjuwil b'magna elettrika addizzjonali.	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq fossa jew fuq parank, użu ta' tagħmir li jidentifika t-tnixxijiet fil-każ ta' sistemi tal-LPG/CNG/LNG/H ikkomplementata, fejn ikun possibbli bis-saħħa tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika.	(a) Tank jew pajpijiet mhux sikuri, li johlqu riskju partikolari ta' nar.			X
		(b) Fjuwil inixxi jew tapp tal-filler nieqes jew mhux effettiv Riskju ta' nar; telf estensiv ta' materjal ta' periklu.		X	X
		(c) Pajpijiet mittiekla Pajpijiet bil-ħsara.	X	X	
		(d) Il-vit tal-fjuwil (jekk meħtieġ) ma jahdimx sew.		X	
		(e) Riskju ta' nar minħabba: — tnixxija ta' fjuwil; — tank tal-fjuwil jew l-egzost mhux protetti sew; — il-kundizzjoni tal-kompartiment tal-magna.			X
		(f) Is-sistema tal-LPG/CNG/LNG jew tal-idroġenu mhux konformi mar-rekwiżiti; kwalunkwe parti tas-sistema tkun difettuża <sup>1</sup> .			X
		(g) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(h) Is-sistema jew il-komponenti bil-ħsara.		X	
		(i) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(j) Il-wiring bil-ħsara		X	
		(k) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(l) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura  Ma jaffettwax it-thaddim sikur  Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(m) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
(n) Ħsara oħra  Ma jaffettwax it-thaddim sikur	X				

		Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X	
		Periklu ghas-sahha ta' persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.			X

”;

(xxviii) fit-tabella, jiddaħħal il-punt 6.1.10 li ġej:

”

<p>6.1.10 Stabbilizzazzjoni ta' gonot li jiżzerżqu (jekk imwaha) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni: Il-gonta artikolata tiġi stabbilizzata bl-ammortizzar, skont il-veloċità tal-vettura, il-persjoni taċ-ċilindru tal-mewwieta artikolati, l-istering u l-angolu tal-artikolazzjoni.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli		X		
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X

”;

(xxviiiid) fit-tabella, il-punt 7.1.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>7.1.3 Tensjonatur taċ-ċinturin tas-sikurezza u limitatur tal-forza taċ-ċinturin</p> <p>Deskrizzjoni: Fil-każ ta' aċċident, iċ-ċinturin tas-sikurezza jgħi ssikkat biex iqiegħed lill-passiġġieri f'pożizzjoni b'valur programmat u/jew jillimita l-forza taċ-ċinturin, ikkontrollata bl-elettriku u, b'hekk, jillimita l-forzi li jaġixxu fuq il-persuni pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 16 jew il-UNECE-R 94.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes, jew mhux adattat mal-vettura.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, fejn applikabbli, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X

".  
,

(xxviii) fit-tabella, il-punt 7.1.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>7.1.5. Erbeg</p> <p>Deskrizzjoni: F'każ ta' incident, l-erbegs li jintefhu jnaqqsu r-riskju ta' korriment bl-effett ta' assorbiment tagħhom, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 12; il-UNECE-R 14; jew il-UNECE-R 16.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	<p>(a) Jidher ċar li s-sistema jew il-komponenti (pereżempju d-detezzjoni tal-okkupanza tas-sit) huma neqsin.</p>	<p>X</p>	
		<p>(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.</p>	<p>X</p>	
		<p>(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>	<p>X</p>	
		<p>(d) Il-wiring bil-hsara.</p>	<p>X</p>	
		<p>(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.</p>	<p>X</p>	
		<p>(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.</p>	<p>X    X</p>	<p>    X</p>
		<p>(g) Jidher ċar li s-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu (pereżempju mhux adattati għall-vettura).</p>	<p>X</p>	
		<p>(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.</p>	<p>X   X</p>	<p>    X</p>

”;

(xxviiiif) fit-tabella, il-punti 7.1.4 u 7.1.6 jithassru;

(xxix) fit-tabella, il-punt 7.8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

7.8. Spidometru	Spezzjoni viżwali jew billi jithaddem waqt test fit-triq jew bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn.	(a) Mhux imwahhal f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> Nieqes (jekk mehtieg).	X		X
		(b) Thaddim imdghajjef Kompletament ma jahdimx.	X		X
		(c) Ma jistax ikun imdawwal bizzejjed Kompletament mhux kapaċi li jiġi mdawwal.	X		X

";

(xxx) fit-tabella, il-punt 7.9 huwa sostitwit b'dan li ġej;

"

<p>7.9. Takografu (jekk imwahhal/mehtieg)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema għar-registrazzjoni tal-hin tas-sewqan, il-pawzi, il-perjodi ta' mistrieħ kif ukoll il-perjodi ta' xogħol iehor imwettaq minn sewwieq, pereżempju, f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes (pereżempju sigilli, plakek), jew mhux imwahhal f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> (pereżempju plakka skaduta).		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara (pereżempju plakka li ma tinqarax).		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju mbagħbsa jew manipulati, jew id-daqs tat-tajers mhux kompatibbli mal-parametri tal-kalibrazzjoni, jew il-veloċità ssettjata b'mod skorett, jekk iċċekkjata).		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

".  
,

(xxxa) fit-tabella, il-punt 7.10 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"

<p>7.10. Apparat li jillimita l-veloċità (jekk imwahhal/mehtieg)</p> <p>Deskrizzjoni: Waqt is-sewqan, is-sistema tipprevjeni li tinqabeż veloċità massima definita. Rilevanti, jekk obbligatorju, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 89 u r-Regolament (UE) 2019/2144.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes (pereżempju sigilli, plakek), jew mhux imwahhal f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju mbaghbsa jew manipolati, jew id-daqs tat-tajers mhux kompatibbli mal-parametri tal-kalibrazzjoni, jew il-veloċità ssettjata b'mod skorett, jekk iċċekkjata).			X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X

";

(xxx) fit-tabella, il-punt 7.11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

7.11. Odometru, jekk disponibbli	Spezzjoni viżwali, u/jew bl-użu ta' interfaċċa elettronika (OBD jew OBM).  Jekk l-ispezzjoni turi li l-odometru ġie mmanipulat, l-ispettur għandu jindika dan fuq iċ-certifikat tal-affidabbiltà stradali bhala notifika lil sid il-vettura	Jidher ċar li ma jahdimx.		X	
----------------------------------	---	---------------------------	--	---	--

";

(xxxia) fit-tabella, il-punt 7.12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

7.12. Kontroll Elettroniku tal-Istabbiltà (ESC) jekk imwahhal/mehtieg  Deskrizzjoni: is-sistema tistabilizza l-vettura jew il-mototrażmissjoni shiha tal-vettura f'sitwazzjonijiet kritiċi u dinamiċi ta' sewqan, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 140.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Sistema jew kwalunkwe komponent (pereżempju sensuri tal-veloċità tar-roti) neqsin.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti (pereżempju s-sensur tal-veloċità tar-roti) bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
--	--	--	---	---	---

”;

(xxxii) fit-tabella, il-punt 7.13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”

7.13 eCall (jekk imwahrha, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)	Metodu	Raġuni għaliex element ma jgħaddix mit-test	Minuri	Kbar	Perikolużi	
<p>eCall awtomatika</p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema tiġi attivata awtomatikament minn sensuri mmuntati fil-vettura jew manwalment, tittrażmetti sett minimu ta' data (EN 15722) permezz tan-network tal-komunikazzjoni mobbli u tistabbilixxi konnessjoni awdjo bbażata fuq in-numru (tal-emergenza) bejn il-passiġġieri tal-vettura u ċ-ċentru li jirċievi t-telefonati ta' emergenza, f'konformità mar-Regolament (UE) 2015/758 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**, u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/79***.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p> <p>Għas-sistemi eCall li jużaw networks ċellulari aktar antiki, u dawk in-networks ma għadhomx joperaw u b'hekk is-sistema tal-eCall tindika funzjonament hażin, din ma għandhiex tkun raġuni għal falliment.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija (eCall MIL) juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli:  - komponenti awdjo (perezempju test tal-eku li jfalli).			X	

		(h) Hsara ohra (pereżempju apparat ta' komunikazzjoni fuq network mobbli, unità ta' kontroll elettroniku, jew hsara fis-sinjal tal-GPS) Ma tafféttwax it-thaddim sikur  Tafféttwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord.	X				X
--	--	--	---	--	--	--	---

”;

(xxxiiia) fit-tabella, jiddaħħal il-punt 7.14 li ġej:

7.14 – Konnessjoni dijanjostika tal-vettura (port OBD) (jekk imwahnla)	Metodu	Raġuni għaliex element ma jgħaddix mit-test	Minuri	Kbar	Perikolużi
7.14.1 – Konnessjoni dijanjostika tal-vettura (port OBD)	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu ta' interfaċċa elektronika.	(a) Interfaċċa mhux aċċessibbli.		X	
		(b) Jidher ċar li ma jaħdimx.		X	
		(c) Is-sistema jew il-komponent huwa bil-hsara.		X	
		(d) Is-sistema jew il-komponent nieqes.		X	

”;

(xxxiii) fit-tabella, il-punti 8.1 u 8.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

8.1. Storbju

8.1.1. Sistema ta' soppressjoni tal-istorbju	Evalwazzjoni suġġettiva (sakemm l-ispettur ma jikkunsidrax li l-livell tal-istorbju jista' jkun qrib il-limitu, f'liema każ jista' jsir kejl tal-istorbju magħmul minn vettura wieqfa bl-użu ta' meter tal-livell tal-ħoss)	(a) Livelli ta' storbju li jaqzbu dawk permessi fir-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	
		(b) Kwalunkwe parti tas-sistema tat-trażzin tal-istorbju laxka, bil-ħsara, imwahnha b'mod skorrett, nieqsa jew jidher ċar li għet modifikata b'mod li jaffettwa ħazin il-livelli tal-istorbju. Periklu serju hafna li taqa'.		X	X

8.2. Emissjonijiet tal-egżost

8.2.1. Tagħmir tal-kontroll tal-emissjonijiet	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli (valur moqri mill-OBD jew l-OBM)	(a) Tagħmir ta' kontroll tal-emissjonijiet imwahnha mill-manifattur nieqes, immodifikat jew jidher ċar li difettuż.		X	
		(b) Tnixxijiet li jaffettwaw il-kejl tal-emissjonijiet.		X	
		(c) L-apparat ta' twissija jiffunzjona ħazin, l-indikatur ta' twissija/l-indikatur operatorju ma jahdimx.		X	
		(d) MIL attiv, l-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(e) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura.		X	
		(f) L-unità ta' kontroll tal-emissjonijiet tal-egżost modifikata li taffettwa s-sikurezza u/jew l-ambjent.		X	
		(g) Kwalunkwe unità oħra ta' kontroll rilevanti għall-emissjonijiet modifikata li taffettwa s-sikurezza u/jew l-ambjent.		X	
		(h) Il-preżenza ta' apparat elettroniku mhux awtorizzat mill-manifattur tal-vettura u lanqas approvat waqt l-omologazzjoni li jibdel is-sinjali lejn il-magna jew l-unità/unitajiet għall-kontroll tat-tniġġis jew minnha/minnhom.		X	
		(i) Valur moqri mill-OBD jew mill-OBM li jindika ħsara sinifikanti.		X	

<p>8.2.2 Kejl tal-emissjonijiet tal-egzost – magni ta' tqabid bi spark</p>	<p>Proċeduri tat-test:</p> <p>Ghall-vetturi li kellhom limitu tan-numru ta' partikoli (PN) fl-approvazzjoni tat-tip; Euro VI, Euro 6c u aktar godda jew ghal M1 u N1 irregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Awwissu 2019 u M2, M3, N2 u N3 rregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Dicembru 2013:</p> <p>Kejl tan-numru ta' partikoli f'konformità ma' 8.2.2.1.</p> <p>Ghall-vetturi kollha:</p> <p>Test tal-emissjonijiet gassużi f'konformità ma' 8.2.2.2.</p> <p>Ghall-vetturi speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni</p> <p>Kejl tal-NO<sub>x</sub> f'konformità ma' 8.2.2.3.</p>				
<p>8.2.2.1 Kejl tan-numru ta' partikoli</p>	<p>Thejjija tal-vettura:</p> <p>— [għandha tiġi speċifikata f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni]</p> <p>Thejjija tal-istrument tal-kejl:</p> <p>— L-apparat għall-kejl tal-PN jithaddem għal mill-inqas il-hin ta' tishin indikat mill-manifattur;</p> <p>— Awtokontroli tal-istrument [li għandhom jiġu speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni], biex jiġi mmonitorjat it-thaddim xieraq tal-istrument matul it-thaddim u jiskatta twissija jew messaggġ f'każ ta' funzjonament hażin;</p> <p>Qabel kull test, għandha tiġi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż l-iċċekkjar tal-pajp flessibbli tal-kampjunar u tas-sonda għall-hsara.</p> <p>Proċedura tat-test:</p> <p>— Is-software tal-kuntjatur tal-partikoli jiggwida awtomatikament lill-operatur tal-istrument permezz tal-proċedura tat-test;</p>	<p>Ir-riżultat tal-kejl jaqbez il-valuri ta' limitu li għandhom jiġu speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni</p>		<p>X</p>	

	<p>— Is-sonda tiddaħħal mill-inqas 0,20 m fl-izbukk tas-sistema tal-egzost. F'eżenzjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħħal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma għandhiex tmiss il-hitana tal-izbukk tal-egzost;</p> <p>— Jekk is-sistema tal-egzost ikollha aktar minn żbukk wieħed, it-test għandu jsir għalihom kollha. F'dan il-każ, l-ogħla koncentrazzjoni ta' PN imkejla fi żbukkijiet differenti tas-sistema tal-egzost għandha titqies bhala l-koncentrazzjoni ta' PN tal-vettura;</p> <p>— Il-vettura taħdem [kif speċifikat f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni]. F'każ li l-magna ta' vettura ma tiġix mixgħula f'kundizzjonijiet statiči, is-sistema ta' start-stop għandha tiġi diżattivata mill-operatur tat-test. Għall-vetturi ibridi u ibridi plug-in, il-magna termali għandha tinxtegħel;</p> <p>Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument jirrapporta (u jaħżen) il-koncentrazzjoni tal-PN tal-vettura u l-messaġġ "SUĊCESS" jew "FALLIMENT":</p> <p>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun inqas mil-limitu jew daqsu, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊCESS".</p> <p>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun ogħla mil-limitu, l-istrument jirrapporta messaġġ "FALLIMENT".</p>				
8.2.2.2. Emissjonijiet gassużi	Kejl li juża analizzatur tal-gass tal-egzost konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .	(a) Jew, l-emissjonijiet gassużi huma ogħla mil-livelli speċifiċi indikati mill-manifattur;		X	

	Kejl mhux applikabbli għal magni two-stroke.	<p>(b) Jew, f'każ li din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli, l-emissjonijiet ta' CO jkunu oghla minn,</p> <p>(i) għal vetturi mhux ikkontrollati minn sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet avvanzata,</p> <p>— 4,5 %, jew</p> <p>— 3,5 %</p> <p>skont id-data tal-ewwel reġistrazzjoni jew użu speċifikat fir-rekwiziti<sup>1</sup>.</p> <p>(ii) għal vetturi kkontrollati minn sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet avvanzata,</p> <p>— bil-magna idle: 0.5 %</p> <p>— idle għoli: 0,3 % jew</p> <p>— bil-magna idle: 0.3 % <sup>(7)</sup></p> <p>— idle għoli: 0,2 % jew</p> <p>— bil-magna idle: 0.2 % <sup>(8)</sup></p> <p>— idle għoli: 0.1 %</p> <p>skont id-data tal-ewwel reġistrazzjoni jew użu speċifikat fir-rekwiziti<sup>1</sup>.</p>		X	
		(c) Il-koeffiċjent Lambda huwa barra mill-medda ta' $1 \pm 0,03$ jew mhux konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-manifattur;		X	

8.2.2.3. Kejl ta' NO <sub>x</sub>	It-thejjija tal-vettura, it-thejjija tal-istrument tal-kejl, il-kontroll tas-sistema tal-kampjunar u l-proċedura tat-test għandhom jiġu speċifikati aktar permezz ta' att ta' implimentazzjoni li jirrifletti l-ambjent tal-ittestjar tal-magna ta' tqabbid bi spark u b'kunsiderazzjoni tal-metodi eżistenti ta' ttestjar tal-emissjonijiet gassużi.	Ir-riżultat tal-kejl jaqbez il-limitu li għandu jiġi speċifikat f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni.		X	
8.2.3 Kejl tal-emissjonijiet tal-egżost – magni ta' tqabbid bil-kompressjoni	<p>Proċeduri tat-test:</p> <p>Għal vetturi tal-klassijiet ta' emissjonijiet Euro 5b u Euro VI u aktar godda jew għal M1 u N1 irregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Diċembru 2012 u M2, M3, N2 u N3 rregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Diċembru 2013: Kejl tan-numru ta' partikoli (PN) f'konformità ma' 8.2.3.1</p> <p>Għall-vetturi sal-klassijiet tal-emissjonijiet Euro 5a u Euro V: Kejl tal-opacità f'konformità ma' 8.2.3.2.</p> <p>Għal vetturi mghammra b'filtri tal-partikoli, jew għal M1 irregistrati għall-ewwel darba wara t-2 ta' Lulju 2007 u N1 irregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Awwissu 2010 u M2, M3, N2 u N3 rregistrati għall-ewwel darba wara t-30 ta' Settembru 2008, l-Istati Membri jistgħu japplikaw il-kejl tal-PN f'konformità ma' 8.2.3.1 minflok il-kejl tal-opacità.</p> <p>Għall-vetturi speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni Kejl tal-NO<sub>x</sub> f'konformità ma' 8.2.3.3.</p>				
8.2.3.1 Kejl tan-numru ta' partikoli	<p>Thejjija tal-vettura:</p> <p>Fil-bidu tat-test il-magna tal-vettura għandha tkun: — Shuna, jiġifieri, temperatura tal-fluwidu berried tal-magna ta' aktar minn 60 °C iżda preferibbilment ta' aktar minn 70 °C — Ikkundizzjonata, billi l-magna tithaddem għal perjodu ta' hin bi thaddim tal-magna fuq idle baxx u/jew billi jsiru aċċellerazzjonijiet stazzjonarji sa massimu ta' 2 000 rpm tal-velocità tal-magna jew permezz ta' sewqan. Il-hin ta' kundizzjonament totali rrakkomandat huwa ta' mill-inqas 300 sekonda.</p> <p>Matul it-test, il-vettura ma għandhiex tkun qed twettaq riġenerazzjoni attiva tal-filtru tal-partikoli.</p> <p>Test b'suċċess rapidu huwa possibbli b'temperatura tal-fluwidu berried tal-magna taht 60 °C. Madankollu, jekk il-vettura ma tghaddix mit-test, it-test għandu jiġi ripetut, u l-vettura għandha tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti għat-temperatura tal-fluwidu berried tal-magna u għall-kundizzjonament.</p> <p>Thejjija tal-istrument tal-kejl (kif speċifikat fit-Taqsimiet 3,</p>	<p>Ir-riżultat tal-kejl jaqbez il-250 000 (1/cm<sup>3</sup>).</p> <p>Għall-vetturi sal-klassi tal-emissjonijiet Euro 5a u Euro V, mghammra b'filtri tal-partikoli, l-Istati Membri jistgħu japplikaw limitu sa 1 000 000 (1/cm<sup>3</sup>).</p>		X	

4, u 5 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688, kif adottata fl-20 ta' Marzu 2023):

— L-istrument jithaddem ghal mill-inqas il-hin ta' tishin indikat mill-manifattur;

— Awtokontroli tal-istrument kif definit fit-Taqsima 5 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688, kif adottata fl-20 ta' Marzu 2023, biex jiġi mmonitorjat it-thaddim xieraq tal-istrument waqt it-thaddim u tiġi skattata twissija jew messaġġ f'każ ta' funzjonament hażin;

Qabel kull test, għandha tiġi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż l-iċċekkjar tal-pajp flessibbli tal-kampjunar u tas-sonda għall-ħsara.

Proċedura tat-test:

— Is-software tal-kuntjatur tal-partikoli jiġi awtomatikament lill-operatur tal-istrument permezz tal-proċedura tat-test;

— Is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,20 m fl-iżbokk tas-sistema tal-egżost. F'eżenzzjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma għandhiex tmiss il-hitan tal-iżbokk tal-egżost;

— Jekk is-sistema tal-egżost ikollha aktar minn żbokk wiehed, it-test għandu jsir għalihom kollha. F'dan il-każ, l-ogħla koncentrazzjoni ta' PN imkejla fi żbokkijiet differenti tas-sistema tal-egżost għandha titqies bhala l-koncentrazzjoni ta' PN tal-vettura;

— Il-vettura topera bi thaddim tal-magna fuq idle baxx. F'każ li l-magna ta' vettura ma tiġix mixghula f'kundizzjonijiet statiči, is-sistema ta' start-stop għandha tiġi diżattivata mill-operatur tat-test. Għall-vetturi ibridi u ibridi plug-in, il-magna termali għandha tinxteghel;

— Wara li s-sonda tkun iddaħhlet fl-iżbokk tal-egżost, għandhom jiġu segwiti l-passi li ġejjin:

1. Perjodu ta' stabbilizzazzjoni ta' mill-inqas 15-il sekonda bil-magna taħdem b'veloċità idle. B'mod fakultattiv, qabel il-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, isiru 2-3 aċċellerazzjonijiet sa veloċità massima tal-magna ta' 2 000 rpm,

	<p>2. Wara l-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, jitkejlu l-emissjonijiet tal-konċentrazzjoni ta' PN. It-test għandu jidmug mill-inqas 15-il sekonda (durata totali tal-kejl). Ir-riżultat tat-test għandu jkun il-konċentrazzjoni medja tal-PN tad-durata tal-kejl. Jekk il-konċentrazzjoni mkejlja tal-PN tkun aktar minn darbtejn il-limitu, il-kejl jista' jjeqaf immedjatament qabel ma wiehed jistenna li jgħaddu 15-il sekonda. Ir-riżultat tat-test għandu jiġi rrapportat.</p> <p>Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument jirrapporta (u jahżen) il-konċentrazzjoni medja ta' PN tal-vettura u l-messaġġ "SUĊCESS" jew "FALLIMENT":</p> <p>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun inqas mil-limitu jew daqsu, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊCESS".</p> <p>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun oghla mil-limitu, l-istrument jirrapporta messaġġ "FALLIMENT".</p>				
<p>8.2.3.2. Opaċità</p> <p>Vetturi rreġistrati jew imqiegħda fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar 1980 huma eżentati minn dan ir-rekwizit</p>	<p>L-opaċità tal-gass tal-egzost għandha tiġi mkejlja waqt aċċellerazzjoni hielsa (minghajr tagħbija minn spid minghajr ingranagg sa dak tal-qtugħ) bil-ger fil-pożizzjoni newtrali u l-klacċ magħfus u, jekk ikun speċifikat f'konformità mar-regolamenti dwar l-approvazzjoni tat-tip jew il-qari tal- OBD skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur u rekwiżiti oħra.</p> <p>Prekundizzjonament tal-vettura:</p> <p>1. Il-vetturi jistgħu jiġu ttestjati minghajr prekundizzjonament għalkemm għal raġunijiet ta' sikurezza, għandhom isiru kontrolli li l-magna tkun sħuna u f'kundizzjoni mekkanika sodisfaċenti.</p>	<p>(a) Għal vetturi rreġistrati jew imdahhla fis-servizz għall-ewwel darba wara d-data speċifikata fir-rekwiziti<sup>1</sup>:</p> <p>l-opaċità taqbez il-livell irreġistrat fuq il-pjanċa tal-manifattur fuq il-vettura.</p>		<p>X</p>	

	<p>2. Rekwiżiti ta' prekundizzjoni:</p> <p>(i) Il-magna trid tkun shuna ghalkollox, pereżempju t-temperatura taż-żejt tal-magna mkejla b'sonda mit-tubu tal-ħadid li timmarka l- livell taż- żejt ghandha tkun mill- inqas ta' 80 °C, jew it-temperatura normali ta' thaddim f'każ li din tkun aktar baxxa, jew it-tempera tura tal-blokka tal- magna mkejla permezz tal- livell ta' radjazzjoni infraħamra ghandha tkun mill- inqas daqs temperatura ekwivalenti. Jekk, minħabba l-konfigurazzjoni tal- vettura, dan il-kejl ma jkunx Prattiku, il-mod kif tiġi stabbilita t-temperatura normali ta' thaddim tal-magna jista' jsir b'mezzi ohra, pereżempju bit- thaddim tal-fann tat-tkessih tal- magna.</p> <p>(ii) Is-sistema tal-egżost ghandha tiġi mnaddfa b'mill- inqas tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni jew b'metodu ekwivalenti.</p> <p>Proċedura tat-test:</p> <p>Il-mutur u kull turbo-charger imwahhal, li jridu jkunu idle qabel il-bidu ta' kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni hielsa. Għall-vetturi dizil heavy-duty, dan ifisser stennija ta' mill-anqas 10 sekondi wara r-rilaxx tal-aċċelleratur.</p> <p>Sabiex jinbeda kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni hielsa, il-pedala tal-aċċelleratur trid tinghafas ghalkollox, bil-heffa u b'mod kontinwu (f'inqas minn sekonda) imma mhux fil-goff, sabiex tinkiseb il-kunsinna massima mill-pompa tal-injezzjoni.</p>	<p>(b) Meta din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli jew ir-rekwiżiti<sup>1</sup> ma jippermettux l-użu ta' valuri ta' referenza,</p> <p>— għal magni b'aspirazzjoni naturali: 2,5 m<sup>-1</sup>,</p> <p>— għal magni bit-turbo: 3,0 m<sup>-1</sup>, jew</p> <p>— għal vetturi identifikati fir-rekwiżiti<sup>1</sup> jew irreġistrati jew imdahhla fis-servizz għall-ewwel darba wara d-data speċifikata fir-rekwiżiti<sup>1</sup>:</p> <p>1,5 m<sup>-1</sup> <sup>(9)</sup>. jew 0,7 m<sup>-1</sup> <sup>(8)</sup>.</p>			
--	---	--	--	--	--

<p>Matul kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni hielsa, il-magna għandha tilhaq l-ispid tal-qtugħ jew l-ispid speċifikat mill-manifattur jew, jekk din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli, allura l-ispid ta' żewġ terzi tal-ispid tal-qtugħ, qabel ma jiġi rilaxxat l-aċċelleratur. Dan jista' jiġi kkontrollat, pereżempju, billi jiġi mmonitorjat l-ispid tal-magna jew billi jithalla jgħaddi biżżejjed hin bejn l-ghafis inizjali tal-aċċelleratur u r-rilaxx tiegħu, li fil-każ tal-vetturi tal-kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub>, għandu jkun minn tal-inqas żewġ sekondi.</p> <p>Il-vetturi għandhom ma jgħaddux mit-testijiet fil-każ biss li l-mezzi aritmetiċi ta' minn tal-inqas l-aħħar tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni hielsa jaqzbu l-valur ta' limitu. Dan jista' jiġi kkalkulat billi jiġi injorat kull kejl li ma jaqbilx b'mod sinifikanti mal-medja mkejla, jew ir-riżultat ta' kwalunkwe kalkolu statistiku iehor li jikkunsidra t-tifrix tal-kejl. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw in-numru ta' ċikli tat-testijiet.</p> <p>Sabiex jiġi evitat li jsir ittestjar bla bżonn, l-Istati Membri jistgħu jwahrhlu lill-vetturi li jkollhom valuri mkejla li jkunu ferm ogħla mill-valuri ta' limitu wara inqas minn tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni hielsa jew wara ċ-ċikli tat-tnaddif. Daqstant iehor, sabiex jevitaw li jsiru testijiet bla bżonn, l-Istati Membri jistgħu jgħaddu l- vetturi li jkollhom valuri mkejla ferm aktar baxxi mil-limitu wara inqas minn tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni hielsa jew wara ċikli tat- tnaddif.</p>				
---	--	--	--	--

Element	Metodu	Ragunijiet ghalfejn l-element ma jghaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolu
8.2.3.3. Kejl ta' NO <sub>x</sub>	<p>Thejjija tal-vettura:</p> <p>Ghal kundizzjonijiet taht -10 °C: Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli.</p> <p>Meta t-temperatura ta' barra tkun -10 °C jew oghla: Qabel l-ittestjar, il-posttrattament tal-egżost tal-vettura għandha tissahhan, sal-kundizzjonijiet li jippermettu t-tnaqqis effettiv tal-emissjonijiet tal-NO<sub>x</sub> mis-sistema ta' tnaqqis tal-NO<sub>x</sub> tal-vettura. Il-kundizzjonament tas-sistema ta' tnaqqis tal-NO<sub>x</sub> għandu jġi speċifikat aktar b'atti ta' implimentazzjoni.</p> <p>Matul it-test, il-vettura ma għandhiex tkun qed twettaq riġenerazzjoni attiva tal-filtru tal-partikoli.</p> <p>Thejjija tal-istrument tal-kejl:</p> <p>— L-apparat għall-kejl tal-emissjonijiet ta' NO<sub>x</sub> jithaddem għal mill-inqas il-hin ta' tishin indikat mill-manifattur;</p> <p>— L-awtokontroli tal-istrument għandhom jġu speċifikati f'konformità ma' atti ta' implimentazzjoni, biex jġi mmonitorjat it-thaddim xieraq tal-istrument matul it-thaddim u tiġi skattata twissija jew messaġġ f'każ ta' funzjonament hazin;</p> <p>Qabel kull test, għandha tiġi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż l-iċċekkjar tal-pajp flessibbli tal-kampjunar u tas-sonda għall-ħsara.</p> <p>Proċedura tat-test:</p>	Ir-riżultat tal-kejl jaqbeż l-40 ppm jew l-interfaċċa elettronika tindika funzjonament hazin.		X	

	<p>— Is-software tal-analizzatur tal-NO<sub>x</sub> jiggwida awtomatikament lill-operatur tal-istrument permezz tal-proċedura tat-test;</p> <p>— Is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,20 m fl-izbokk tas-sistema tal-egzost. F'eżenzjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma għandhiex tmiss il-hitana tal-izbokk tal-egzost;</p> <p>— Jekk is-sistema tal-egzost ikollha aktar minn żbokk wiehed, it-test għandu jsir għalihom kollha. F'dan il-każ, l-ogħla konċentrazzjoni ta' NO<sub>x</sub> imkejla fi żbokkijiet differenti tas-sistema tal-egzost għandha titqies bħala l-konċentrazzjoni ta' NO<sub>x</sub> tal-vettura;</p> <p>— Il-vettura topera bi thaddim tal-magna fuq idle baxx;</p> <p>— Wara li s-sonda tkun iddaħhlet fl-izbokk tal-egzost, għandhom jiġu segwiti l-passi li ġejjin:</p> <p>Perjodu ta' stabilizzazzjoni ta' mill-inqas 15-il sekonda bil-magna taħdem b'veloċità idle.</p> <p>Wara l-perjodu ta' stabilizzazzjoni, jitkejlu l-emissjonijiet tal-konċentrazzjoni ta' NO<sub>x</sub>. It-test għandu jidur mill-inqas 15-il sekonda (durata totali tal-kejl). Ir-riżultat tat-test għandu jkun il-konċentrazzjoni medja tal-NO<sub>x</sub> tad-durata tal-kejl.</p> <p>Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument jirrapporta (u jahżen) il-konċentrazzjoni medja ta' NO<sub>x</sub> tal-vettura u l-messaġġ "SUĊCESS" jew "FALLIMENT":</p> <p>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun inqas mil-limitu jew daqsu, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊCESS".</p> <p>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun oghla mil-limitu, l-istrument jirrapporta messaġġ "FALLIMENT".</p>				
--	--	--	--	--	--

"  
,

(xxxiv) fit-tabella, il-punt 8.4.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

8.4.1. Tnixxijiet ta' fluwidu	Spezzjoni viżwali	Kwalunkwe tnixxija ta' fluwidu żejjed, għajr l-ilma, li tista' taġġmel ħsara lill-ambjent jew tohloq riskju tas-sikurezza għal utenti oħra tat-triq.  Formazzjoni kostanti ta' qtar li jikkostitwixxi periklu serju hafna.		X	X
-------------------------------	-------------------	--	--	---	---

".  
,

(xxxiva) fit-tabella, il-punt 9.11.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

9.11.1. Bibien, rampi, liftijiet, u sistemi ta' inklinazzjoni jekk imwaħħla f'konformità ma' UNECE R107	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat(i) ta' twissija juru funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, fejn applikabbli, jew thaddim mhux plawzibbli.		X		
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X	X
		(i) Mhux konformi mar-reqwiziti <sup>1</sup> .		X		

"

(xxxivb) fit-tabella, jżied il-punt 9.13 li ġej:

"

9.13. Sistema ta' allarm u ta' trazzin tan-nar	Metodu	Raġuni għaliex element ma jgħaddix mit-test	Minuri	Kbar	Perikolużi
9.13.1. Sistema ta' allarm (jekk imwahnla, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim (fejn xieraq) u/jew bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura	(a) Kompletament ma taħdimx, mhux qed taħdem kif suppost.		X	
		(b) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika.		X	
		(c) Nieqes		X	
		(d) Mhux konformi mar-rekwiżiti <sup>1</sup> .		X	
9.13.2. Sistema ta' trazzin tan-nar (jekk imwahnla, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)	Spezzjoni viżwali, u/jew bl-użu ta' interfaċċa elektronika	(a) Nieqsa, attivata.		X	
		(b) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura.		X	
		(c) Mhux konformi mar-rekwiżiti <sup>1</sup> .		X	
		(d) Reċipjent tal-aġent tad-detezzjoni, reċipjent tal-gass propellant, reċipjent tal-aġent tat-tifi tan-nar mingħajr pressjoni, vojta.		X	
		(e) Il-perjodu/i ta' spezzjoni u ta' skambju tar-reċipjent skada/skadew.		X	

".

(xxxv) fit-tabella, jżied il-punt 10 li ġej:

"

10. ADAS U SISTEMI OHRA RELATATI MAS-SIKUREZZA					
<p>10.1 Assistenza intelligente għall-veloċità (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip jew imwahnha)</p> <p>Deskrizzjoni tal-assistenza intelligente għall-veloċità: sistema li tgħin lis-sewwieq iżomm il-veloċità xierqa għall-ambjent tat-triq billi tipprova feedback iddedikat u xieraq, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1958*****.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara, jew is-sensuri jidher ċar li mhux allinjati tajjeb.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
(h) Ħsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X		
<p>10.2 Headrest attiva (jekk imwahnha) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema tnaqqas il-periklu ta' korrimment ta' skoss għal għarrieda fil-każ ta' habta fuq wara billi tbiddel il-pożizzjoni tal-headrest lejn ir-ras.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	

		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, fejn applikabbli, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord.	X	X	X
10.3 Bonnet attiv (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: billi awtomatikament tgholli l-bonnet, is-sistema tiżgura zona kollassabbli akbar fil-każ ta' inċident li jinvolvi persuna bil-mixi.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu (pereżempju skaduti), fejn applikabbli, jew it-thaddim mhux plawżibbli.		X	

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
10.4 Funzjoni taż-zamma awtomatika (jekk imwahħla) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: is-sistema żżomm il-vettura b'mod indipendenti wara li tieqaf tuża l-brejk ta' servizz u/jew il-brejk tal-ipparkjar u turrilaxxah awtomatikament meta tistartja.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
10.5 Sistema ta' bbrejkjar ta' emerġenza awtomatika (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip jew imwahħla)  Deskrizzjoni: is-sistema tibda l-ibbrejkjar b'mod indipendenti	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara, jew is-sensuri jidher ċar li mhux allinjati tajjeb.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	

sabiex tevita habta ma' ostaklu jew utent iehor tat-triq, jew biex tnaqqas il-konsegwenzi ta' impatt inevitabbli.		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew it-thaddim mhux plawzibbli (pereżempju komponenti awdjo).		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
10.6 Sistemi ta' stering assistit (jekk imwahhla)  Stering assistit Deskrizzjoni: skont is-sitwazzjoni tas-sewqan, l-angolu tal-istering jinbidel awtomatikament, minghajr intervent mis-sewwieq. Rilevanti jekk l-intervent tal-istering isehh b'velocità ta' aktar minn 15 km/h, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 79.  Assistenza għall-bdil tal-korsija Deskrizzjoni: f'bidla tal-korsija, is-sistema twissi lis-sewwieq dwar il-vetturi fil-korsija li jmiss u tmexxi l-vettura lura.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elektronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew it-thaddim mhux plawzibbli (pereżempju komponenti awdjo).		X	

<p>Assistenza għaż-żamma tal-korsija          Deskrizzjoni: is-sistema twissi lis-sewwieq meta l-vettura tkun qed thalli l-korsija tagħha b'mod mhux intenzjonat u tmexxi l-vettura lura fil-korsija tagħha, eż. f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646*.</p> <p>Sistema awtomatizzata ta' żamma tal-karreġġata (ALKS)          Deskrizzjoni: sistema li tiġi attivata mis-sewwieq, u li żżomm il-vettura fil-korsija tagħha billi tikkontrolla l-movimenti laterali u longitudinali tal-vettura għal perjodi estiżi minghajr il-htieġa għal input ulterjuri tas-sewwieq (pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 157).</p>		<p>(h) Hsara oħra          Ma taffettwax it-thaddim sikur</p> <p>Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura</p> <p>Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
<p>10.7 Sistema ta' qabel il-habta (jekk imwahħħa) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni: f'sitwazzjoni kritika ta' sewqan, il-vettura tkun ippreparata għall-habta sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' korriment għall-passiġġieri u/jew għal utenti oħra tat-triq.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	<p>(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.</p>		<p>X</p>	
		<p>(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>		<p>X</p>	
		<p>(d) Il-wiring bil-hsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.</p>		<p>X</p>	
		<p>(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura          Ma taffettwax it-thaddim sikur</p> <p>Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura</p> <p>Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
		<p>(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju twieqi elettriċi).</p>		<p>X</p>	

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X
10.8 Protezzjoni kontra l-qlib (attiva) (jekk imwahhla) (X) <sup>2</sup> Deskrizzjoni: fil-każ ta' qlib imminenti, l-elementi ta' appoġġ huma estiżi biex jiżguraw l-ispazju ta' sopravivenza, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 21.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
10.9 Apparat ta' assistenza fl-istartjar (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: għajnuna fl-istartjar, pereżempju billi jgħolli l-fus tal-lift jew billi għal hin qasir japplika pressjoni fuq il-brejkijiet jew birilaxx tal-brejk tal-ipparkjar.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X
		(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	

		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
10.10 Dizattivazzjoni tal-lokk tad-differenzjal (X) (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: meta din is-sistema tkun attivata, il-lokkijiet tad-differenzjal jinfethu skont il-parametri (pereżempju z-żliq tar-rota, l-angolu tal-istering, il-velocità).	Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli  Stering affettwat.		X	X

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur	X		
		Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X	
		Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.			X
10.11 Brejk tal-istering (jekk imwahħal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: waqt id-dawra ma' kantuniera, l-ibbrejkjar b'intensità kkontrollata jiġi applikat fuq rota waħda jew aktar.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur	X		
		Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.		X	X
(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli  Stering affettwat.		X		X	
(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur	X				
Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X			
Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.				X	
10.12 Stabbilizzazzjoni attiva tat-tidwir (jekk imwahħla) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: permezz ta' attwaturi xierqa, is-sistema tipproduċi moviment tat-tidwir li jkejje il-	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	

moviment ta' tidwir tal-karozzerija tal-vettura skont is-sitwazzjoni attwali tas-sewqan.		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
10.13 Twissija akustika tal-vettura (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip)  Deskrizzjoni: b'veloċità baxxa, is-sistema tiġġenera hoss estern u speċifiku sabiex twissi, perezempju lill-persuni bil-mixi.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
<p>10.14 Assistent tad-tidwir (Sistema ta' identifikazzjoni ta' punti mhux vizibbli) (jekk mehtieg f'konformita mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema biex is-sewwieq jigi mgharraf dwar habta possibbli ma' parteċipat tat-traffiku (pereżempju rota) qrib il-ġenb (pereżempju f'konformita mal-UNECE-R 151).</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
<p>10.15 Detezzjoni tal-irreversjar (jekk mehtiega f'konformita mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema biex is-sewwieq isir konxju tan-nies u tal-oġġetti fuq wara tal-vettura bl-ghan primarju li jigu evitati habtiet waqt l-</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
		(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		

<p>irriversjar, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 158.</p>		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
<p>10.16 Twissija tal-hedla u tal-attenzjoni tas-sewwieq (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema li tivvaluta l-vigilanza tas-sewwieq permezz ta' analizi tas-sistemi tal-vettura u twissi lis-sewwieq jekk ikun meħtieġ, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1341*****.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
<p>10.17 Twissija avanzata ta' distrazzjoni tas-sewwieq (jekk mehtiega f'konformita mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema li tgħin lis-sewwieq ikompli jkun attent ghas-sitwazzjoni tat-traffiku u li twissi lis-sewwieq meta jkun distratt, pereżempju f'konformita mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2590*****.</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
<p>10.18 Registratur tad-data f'każ ta' avveniment (jekk mehtieġ f'konformita mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema bl-uniku skop li tirreġistra u taħzen parametri u</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		

informazzjoni kritiċi relatati ma' f'it qabel habta, matulha u immedjatement warajha, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144, ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/545*****, u l-UNECE-R 160.		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma jaffettwawx l-operazzjoni sikura.	X		
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju data mhux aċċessibbli).		X	
		(h) Hsara ohra Ma jaffettwawx it-thaddim sikur.	X		
10.19 Sistema ta' sewqan awtomatizzat (jekk imwahhla) (X) <sup>2</sup> Deskrizzjoni: sistemi li huma kapaċi jwettqu l-kompitu ta' sewqan dinamiku shih tal-vettura awtomatizzata ghalkollox fuq bażi sostnuta, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426*****.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew it-thaddim mhux plawżibbli (pereżempju HMI).		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
10.20 Sistemi ta' monitoraġġ tad-disponibbiltà tas-sewwieq (sewqan awtomatizzat) (jekk imwahhla) (X) <sup>2</sup>	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	

Deskrizzjoni: Sistema li tivvaluta jekk is-sewwieq huwiex kapaċi jiehu f'idejh il-funzjoni tas-sewqan ta' vettura awtonoma, jekk ikun mehtieg, f'certi sitwazzjonijiet, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 157.	(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
	(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
	(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
	(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew it-thaddim mhux plawzibbli (pereżempju HMI).		X	
	(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu ghas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X

<p>10.21 Kontroll awtomatiku tal-veloċità adattiv (jekk imwahhal) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni tal-kontroll awtomatiku tal-veloċità adattiv: Is-sistema żżomm il-veloċità tal-vettura, skont il-veloċità ppreferuta u d-distanza mill-vettura ta' quddiem.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

---

\* Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 tad-19 ta' April 2021 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata tagħhom (ELKS) (ĠU L 133, 20.4.2021, p. 31, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2021/646/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/646/oj)).

\*\* Ir-Regolament (UE) 2015/758 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 li jikkonċerna rekwiżiti għall-approvazzjoni skont it-tip għall-iskjerament tas-sistema eCall immuntata fil-vettura bbażata fuq is-servizz 112 u li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE (GU L 123, 19.5.2015, p. 77, ELI:<http://data.europa.eu/eli/reg/2015/758/oj>).

\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/79 tat-12 ta' Settembru 2016 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi dettaljati u proċeduri ta' ttestjar għall-approvazzjoni KE għat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi eCall tagħhom immuntati fil-vetturi bbażati fuq is-servizz 112, ta' unitajiet u komponenti tekniċi separati tal-eCall immuntati fil-vetturi bbażati fuq is-servizz 112 u li jissupplimenta u jemenda r-Regolament (UE) 2015/758 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-eżenzjonijiet u l-istandards applikabbli (ĠU L 12, 17.1.2017, p. 44, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2017/79/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/79/oj)).

\*\*\*\* Ir-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar takografi fit-trasport bit-triq, li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' registrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġizlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq (ĠU L 60, 28.2.2014, p. 1, ELI:<http://data.europa.eu/eli/reg/2014/165/oj>).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1958 tat-23 ta' Ġunju 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri ta' ttestjar speċifiċi u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi tagħhom ta' assistenza intelligenti tal-veloċità u għall-approvazzjoni tat-tip ta' dawk is-sistemi bħala unitajiet tekniċi separati u li jemenda l-Anness II ta' dak ir-Regolament (ĠU L 409, 17.11.2021, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/1958/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1958/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1341 tat-23 ta' April 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri speċifiċi ta' ttestjar u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi tagħhom ta' twissija tal-ħedla u tal-attenzjoni tas-sewwieq u li jemenda l-Anness II ta' dak ir-Regolament (ĠU L 292, 16.8.2021, p. 4, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/1341/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1341/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2590 tat-13 ta' Lulju 2023 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri speċifiċi ta' ttestjar u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' ċerti vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi tagħhom ta' twissija avvanzata tad-distrazzjoni tas-sewwieq u li jemenda dak ir-Regolament (ĠU L, 2023/2590, 22.11.2023, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2023/2590/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2590/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/545 tas-26 ta' Jannar 2022 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri speċifiċi tal-ittestjar u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tar-reġistratur tagħhom tad-data f'każ ta' avveniment u għall-approvazzjoni tat-tip ta' dawk is-sistemi bħala unitajiet tekniċi separati, u li jemenda l-Anness II ta' dak ir-Regolament (ĠU L 107, 6.4.2022, p. 18, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2022/545/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/545/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426 tal-5 ta' Awwissu 2022 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip tas-sistema tas-sewqan awtomatizzat (ADS) ta' vetturi awtomatizzati kompletament (ĠU L 221, 26.8.2022, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2022/1426/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1426/oj)).

"

(2) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

(a) fit-taqsima I "Facilitajiet u Tagħmir", l-ewwel paragrafu huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (10) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(10) Analizzatur ta' 4 gassijiet f'konformità mad-Direttiva 2014/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istrumenti tal-kejl\*;

\* Id-Direttiva 2014/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqegħid fis-suq ta' strumenti tal-kejl (riformulazzjoni) (ĠU L 96, 29.3.2014, p. 149, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/32/oj>);

(ii) il-punt 15 huwa sostitwit u jidiedu l-punti (16) sa (18) li ġejjin kif ġej:

"(15) Apparat li jidentifika tnixxija fil-LPG/CNG/LNG u l-idroġenu, jekk tali vetturi jiġu ttestjati;

(16) Apparat għall-kejl tan-numru ta' partikoli emessi minn magni ta' tqabbid bil-kompressjoni b'akkuratezza suffiċjenti;

(17) Apparat għall-kejl tal-emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu (NO<sub>x</sub>) minn magni ta' tqabbid bil-kompressjoni b'akkuratezza suffiċjenti. L-apparat għandu jkun operattiv fiċ-ċentru tal-ittestjar sad-data speċifikata fl-Artikolu 6(2);

(18) Apparat li jkejje l-emissjonijiet tal-ossidu tan-nitroġenu (NO<sub>x</sub>) u apparat li jkejje l-emissjonijiet tan-numru ta' partikoli minn magni ta' tqabbid bi spark b'akkuratezza suffiċjenti. L-apparati għandhom ikunu operattivi fiċ-ċentru tal-ittestjar sad-data speċifikata fl-Artikolu 6(2).";

(b) fit-Taqsima II, it-Tabella I hija sostitwita b'dan li ġej:

*'Tabella I(\*)*

Taghmir minimu mehtieg għall-fini tat-tweqqig ta' test tal-affidabbiltà stradali tal-vetturi

Vetturi		Kategorija		Taghmir mehtieg għal kull element elenkat fit-taqsima I																	
	Massa massima			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1. Muturi			1																		
		L1e	P	x								x	x		x	x	x				
		L1e	E	x											x	x	x				
		L3e, L4e	P	x								x	x		x	x	x				
		L3e, L4e	D	x								x		x	x	x	x				
		L3e, L4e	E	x											x	x	x				
		L2e	P	x	x							x	x		x	x	x				
		L2e	D	x	x							x		x	x	x	x				
		L2e	E	x	x										x	x	x				
		L5e	P	x	x							x	x		x	x	x				
		L5e	D	x	x							x		x	x	x	x				
		L5e	E	x	x										x	x	x				

		L6e	P	x	x							x	x		x	x	x				
		L6e	D	x	x							x		x	x	x	x				
		L6e	E	x	x										x	x	x				
		L7e	P	x	x							x	x		x	x	x				
		L7e	D	x	x							x		x	x	x	x				
		L7e	E	x	x										x	x	x				
2. Vetturi għall-garr tal-persuni																					

Vetturi		Kategorija		Taghmir mehtieg ghal kull element elenkat fit-taqsima I																	
	Massa massima			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	Sa 3 500 kg	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub>	P	x	x		x					x	x		x	x	x	x	x		x
	Sa 3 500 kg	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub>	D	x	x		x					x		x	x	x	x		x	x	
	Sa 3 500 kg	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub>	E	x	x		x								x	x	x				
	> 3 500 kg	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub>	P	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x
	> 3 500 kg	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub>	D	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x	
	> 3 500 kg	M <sub>1</sub> , M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub>	E	x	x	x		x	x	x	x				x	x	x				
3. Vetturi għall-garr tal-oġġetti																					
	Sa 3 500 kg	N <sub>1</sub>	P	x	x		x					x	x		x	x	x	x	x		x
	Sa 3 500 kg	N <sub>1</sub>	E	x	x		x								x	x	x				
	Sa 3 500 kg	N <sub>1</sub>	D	x	x		x					x		x	x	x	x		x	x	
	> 3 500 kg	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	P	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
	> 3 500 kg	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	D	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x	
	> 3 500 kg	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	E	x	x	x		x	x	x	x				x	x	x				

4. Vetturi speċjali derivati minn vettura tal-kategorija N, T5, T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b u T4.3b																					
	Sa 3 500 kg	N <sub>1</sub>	P	x	x		x					x	x		x	x	x	x	x	x	x
	Sa 3 500 kg	N <sub>1</sub>	D	x	x		x					x		x	x	x	x		x	x	
	Sa 3 500 kg	N <sub>1</sub>	E	x	x		x								x	x	x				

Vetturi		Kategorija		Taghmir mehtieg ghal kull element elenkat fit-taqsima I																	
	Massa massima			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	> 3 500 kg	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , M1, T5, T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b u T4.3b	P	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
	> 3 500 kg	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , M1, T5, T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b u T4.3b	D	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x	
	> 3 500 kg	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , M1, T5, T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b u T4.3b	E	x	x	x		x	x	x	x				x	x	x				
5. Trejlers	Sa 750 kg	O <sub>1</sub>		x												x					
	> 750 sa 3 500 kg	O <sub>2</sub>		x	x		x									x					
	> 3 500 kg	O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub>		x	x	x			x	x	x					x					

\* Il-kategoriji tal-vetturi li huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva huma inkluzi bhala gwida.

<sup>1</sup> P...petrol (tqabbid bi spark); D...dizil (tqabbid bil-kompressjoni); E... elettrika (BEV - vettura elettrika bil-batterija)<sup>11</sup>;

(3) L-Anness IV huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 2, il-punt (a), il-punti (i) u (ii) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(i) teknoloġija tal-vettura:

- sistemi tal-ibbrejkjar;
- sistemi tal-istering;
- kampijiet viżivi;
- installazzjoni ta' dawl, tagħmir tad-dawl u komponenti elettronici;
- fusien, roti u tajers;
- xaži u karozzerija;
- fastidju u emissjonijiet;
- trażmissjonijiet alternattivi (sistemi b'vultaġġ għoli, ibridi, tal-idroġenu);
- rekwiżiti addizzjonali għal vetturi speċjali;

(ii) il-metodi ta' ttestjar (inkluż it-taħriġ meħtieġ għall-ispezzjoni tal-vetturi mgħammra b'sistemi b'vultaġġ għoli);"

(b) il-punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. *Certifikat ta' Kompetenza*

Iċ-certifikat, jew id-dokumentazzjoni ekwivalenti, mahruġa lil spettur awtorizzat li jwettaq testijiet tal-affidabbiltà stradali, għandu jinkludi mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- identifikazzjoni tal-ispettur (isem, kunjom);
- kategoriji tal-vetturi li għalihom l-ispettur huwa awtorizzat iwettaq testijiet tal-affidabbiltà stradali
- għal spetturi speċjalizzati f'ċerti zoni, il-limitazzjoni fit-tipi ta' vetturi u/jew testijiet li l-ispettur ikun ġie awtorizzat li jwettaq;
- isem l-awtorità li toħroġ il-liċenzja;
- data tal-ħruġ."

## ANNEX [II]

L-Annessi II, III, IV u V tad-Direttiva 2014/47/UE huma emendati kif ġej:

(4) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 1, jiżdied il-punt (10) li ġej:

"(10) ADAS u sistemi oħra relatati mas-sikurezza.";

(b) il-punt 3 huwa emendat kif ġej:

(i) l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

"3. KONTENUT U METODI TAL-TTESTJAR, RAĠUNIJIET GĦALFEJN L-ELEMENT MA JGĦADDIX MIT-TEST, VALUTAZZJONI TAN-NUQQASIJIET TAL-VETTURI";

(ii) fit-tabella, il-punti 1.1.3 sa 1.1.6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

1.1.3. Pompa tal-vakwu jew kompressur u kompartimenti	Spezzjoni viżwali tal-komponenti fi pressjoni operattiva normali. Verifika tal-hin mehtieg sakemm il-vakwu jew il-pressjoni tal-arja jilhqu livell sikur ta' thaddim u l-funzjonament tal-apparat ta' twissija, tal-valv ta' protezzjoni multiċirkwita u tal-valv ghar-rilaxx tal-pressjoni.  Applikazzjoni tal-brejk tfisser l-ghafis tal-pedala/liver tal-brejk li jippermetti l-fluss shih tal-pressjoni tal-applikazzjoni tal-arja/fluwidu fuq l-assemblaġġi tal-brejkijiet.	(a) Il-pressjoni/vakwu huma insuffiċjenti biex jassistu mill-inqas erba' applikazzjonijiet tal-brejkijiet wara li jkun hadem l-apparat ta' twissija (jew il-gejg juri qari ta' nuqqas ta' sikurezza);  f'mill-inqas zewg applikazzjonijiet ta' brejkijiet wara li jkun hadem l-apparat ta' twissija (jew il-gejg juri qari ta' nuqqas ta' sikurezza).		X	X
		(b) Il-hin mehtieg biex il-pressjoni tal-arja/vakwu jilhqu l-livell sikur ta' thaddim huwa twil wisq skont ir-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	
		(c) Il-valv ta' protezzjoni multiċirkwita jew il-valv ghar-rilaxx tal-pressjoni ma jahdmux.		X	
		(d) Tnixxija tal-arja li tikkawza waqgħa notevoli fil-pressjoni jew tnixxijiet tal-arja li jinSTEMghu  Tnixxija tal-arja li tikkawza tnaqqis kritiku fil-pressjoni.		X	X
		(e) Hsara esterna li x'aktarx taffettwa l-funzjonament tas-sistema tal-ibbrejkjar  Prestazzjoni tal-ibbrejkjar sekondarju mhux sodisfatta.		X	X
1.1.4. Apparat ta' twissija ta' pressjoni baxxa	Kontroll tal-funzjonament	Apparat ta' twissija li ma jahdimx sew jew difettuz  Pressjoni baxxa mhux identifikabbli.	X		X
1.1.5. Valv tal-kontroll tal-brejkijiet imhaddem manwalment	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li tkun qed tithaddem is-sistema tal-ibbrejkjar.	(a) Il-kontroll imxaqqaq, bil-hsara jew imkaghbar iżzejjed bl-użu.		X	
		(b) Il-kontroll mhux imwahhal sew mal-valv jew il-valv mhux imwahhal sew.		X	
		(c) Konnessjonijiet laxki, twahhil difettuz, jew tnixxijiet fis-sistema.		X	
		(d) Thaddim mhux sodisfaċenti.		X	

1.1.6. Attivatur tal-brejk tal-ipparkjar, kontroll tal-liver, krikk tal-brejk tal-ipparkjar, brejk tal-ipparkjar attwat elettroniku inkluż brejk tal-ipparkjar b'erba' roti	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li tithaddem is-sistema tal-ibbrejkjar ikkomplementata, fejn isir possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika.	(a) Il-krikk mhux jorbot sew.		X		
		(b) Tkagħbir bl-użu fil-pern tal-liver jew fil-mekkanizmu tal-krikk. Tkagħbir żejjed bl-użu.	X		X	
		(c) Ċaqliq eċċessiv tal-liver li jindika aġġustament skorrett.		X		
		(d) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(e) Is-sistema jew il-komponent bil-hsara.		X		
		(f) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(g) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(h) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(i) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma jaffettwax it-thaddim sikur Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħha ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(j) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(k) Hsara oħra Ma jaffettwax it-thaddim sikur Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħha ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X

"  
;

(iii) fit-tabella, il-punt 1.1.13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.1.13. Firrodu u peddijiet tal-brejkijiet	Spezzjoni viżwali.	(a) Il-firrodu jew il-pedd imkaghbrin iżżejjed bl-użu (marka minima milhuqa).  Il-firrodu jew il-pedd imkaghbrin iżżejjed bl-użu (marka minima mhux viżibbli).		X	X
		(b) Il-firrodu jew il-pedd ikkontaminati (żejt, griż, eċċ.).  Il-prestazzjoni tal-ibbrejkjar affettwata.		X	X
		(c) Il-firrodu jew il-pedd neqsin jew immuntati ħażin, jew ta' tip li jidher ċar li hu skorrett.			X
		(d) L-indikatur tat-tkagħbir bl-użu tal-faxx elettriku skonnettjat jew bil-ħsara.	X		

";

(iv) fit-tabella, il-punt 1.1.18 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.1.18. Aġġustaturi u indikaturi tal-laxkezza	Spezzjoni viżwali tal-komponenti waqt li tkun qed tithaddem is-sistema tal-ibbrejkjar, jekk possibbli.	(a) L-aġġustatur bil-ħsara, iġġammjat jew jiċċaqlaq b'mod anormali, imkaghbar iżżejjed bl-użu jew aġġustat b'mod skorrett.		X	
		(b) L-aġġustatur difettuż.		X	
		(c) Installat jew sostitwit b'mod skorrett.		X	

;

(v) fit-tabella, il-punt 1.1.19 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"

<p>1.1.19. Sistema ta' bbrekjar ta' reżistenza (meta mwahhla jew mehtieġa)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema tal-ibbrekjar addizzjonali li tista' żżomm l-ibbrekjar fuq perjodu ta' żmien minghajn tnaqqis sinifikanti fil-prestazzjoni, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 13 u r-Regolament (UE) 2019/2144.</p>	<p>Spezzjoni viżwali (bil-kmand attiv u mhux attiv, jekk possibbli) ikkomplementata, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes (pereżempju konnetturi jew muntaturi mhux imwahhlin sew).		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli		X	
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

".  
,

(vi) fit-tabella, il-punt 1.1.23 huwa sostitwit bil-punti li ġejjin 1.1.23 sa 1.1.25:

"

1.1.23. Brejk bl-inerzja	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim	(a) Mhux qed jaħdem kif suppost, pereżempju, it-tefġha tal-iżbarra tal-irmonk taqbeż 2/3 tal-vjaġġ totali tal-inerzja.		X		
		(b) Difett fil-kejbil tal-ibbrejkar f'distakkament jew nieqes.		X		
1.1.24 Stabbilizzazzjoni tat-trejler (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: permezz ta' bbrejkar selettiv tat-trejler permezz tal-brejkijiet ta' servizz, tiġi stabbilizzata l-mototrażmissjoni shiha tal-vettura.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
1.1.25 Brejk tal-waqfiet tal-karozzi tal-linja (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: is-sistema tiżgura l-applikazzjoni tal-pessjoni tal-brejk meta l-karozza tal-linja tkun wieqfa, indipendentement mill-attivazzjoni tal-pedala tal-brejk. Il-karozzi tal-linja jistghu jibdeu jiccaqalqu biss meta l-bibien ikunu maghluqa.	Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X

11.  
5

(vii) fit-tabella, il-punti 1.2.1 u 1.2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

1.2.1. Prestazzjoni	<p>Waqt test fuq tester tal-brejkijiet jew, jekk ma jkunx possibbli, waqt test fit-triq, aghfas il-brejkijiet b'mod progressiv sal-oghla sforz possibbli.</p> <p>Irid jiġi żgurat, fejn possibbli, li l-brejkijiet ta' servizz mekkaniku jiġu spezzjonati minghajr interferenza/taħlit ta' bbrejkjar riġenerattiv jew ibbrejkjar kontinwu iehor.</p>	<p>(a) Sforz ta' bbrejkjar inadegwat fuq rota waħda jew aktar.</p> <p>L-ebda sforz ta' bbrejkjar fuq rota waħda jew aktar.</p>	X	X
		<p>(b) L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota jkun anqas minn 70 % tal-oghla sforz ta' bbrejkjar irregiſtrat mir-rota l-oħra fuq l-istess fus. Jew fil-każ tal-itteſtjar fit-triq, il-vettura tiddevja żżejjed minn linja dritta.</p> <p>L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota huwa anqas minn 50 % tal-oghla sforz ta' bbrejkjar irregiſtrat mir-rota l-oħra fuq l-istess fus fil-każ ta' fusien manuvrabbli.</p>	X	X
		<p>(c) L-ebda varjazzjoni gradwali fl-isforz ta' bbrejkjar (qbid).</p>	X	
		<p>(d) Dewmien anormali fit-thaddim tal-brejk ta' kwalunkwe rota.</p>	X	
		<p>(e) L-isforz tal-brejkijiet iwarja żżejjed fil-perjodu li fih ir-rota ddur dawra shiħa. Jew, fil-każ ta' tteſtjar fit-triq, tiġi prodotta vibrazzjoni eċċessiva fil-pedala/liver tal-brejk ta' servizz jew fir-rota tal-istering.</p>	X	
1.2.2. Effiċjenza (E)	<p>Test b'tester tal-brejkijiet bil-piż ipprezentat jew, jekk ma jistax jintuza dan għal raġunijiet tekniċi, permezz ta' test fit-triq bl-użu ta' strument li jirreġistra d-decellerazzjoni (1).</p>	<p>Ma tirriżultax, mill-inqas, iċ-ċifra minima kif ġej (2):</p> <p>Kategoriji M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> u M<sub>3</sub>: 50 % (3)</p> <p>Kategorija N<sub>1</sub>: 45 %</p> <p>Kategoriji N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub>: 43 % (4)</p> <p>Kategoriji O<sub>3</sub> u O<sub>4</sub>: 40 % (5)</p> <p>Kategorija T: 40 %.</p>	X	

		Inqas minn 50 % tal-valuri ta' hawn fuq milhuqa			X
--	--	---	--	--	---

”;

(viii) fit-tabella, il-punt 1.3.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”

1.3.1. Prestazzjoni (E)	Jekk is-sistema sekondarja tal-ibbrejkjar tkun separata mis-sistema tal-ibbrejkjar ta' servizz, uża l-metodu speċifikat f'1.2.1.  Irid jiġi żgurat li, fejn possibbli, il-bbrejkijiet mekkaniċi jiġu spezzjonati minghajr interferenza/tahlit ta' bbrejkjar riġenerattiv jew ibbrejkjar kontinwu iehor.	(a) Sforz ta' bbrejkjar inadegwat fuq rota waħda jew aktar.  L-ebda sforz ta' bbrejkjar fuq rota waħda jew aktar.		X	X
		(b) L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota huwa anqas minn 70 % tal-ogħla sforz ta' bbrejkjar irregistrat minn rota oħra li tkun fuq l-istess fus speċifikat. Jew fil-każ tal-ittejtjar fit-triq, il-vettura tiddevja żżejjed minn linja dritta.  L-isforz ta' bbrejkjar minn kwalunkwe rota huwa anqas minn 50 % tal-ogħla sforz ta' bbrejkjar irregistrat mir-rota l-oħra fuq l-istess fus fil-każ ta' fusien manuvrabbli.		X	X
		(c) L-ebda varjazzjoni gradwali fl-isforz ta' bbrejkjar (qbid).		X	

”;

(ix) fit-tabella, il-punt 1.4.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.4.1. Prestazzjoni (E)	Applika l-brejk waqt test fuq tester tal-brejkijiet jew permezz ta' test fit-triq.	Il-brejk ma jaħdimx fuq naħa waħda jew fil-każ tal-ittejtjar fit-triq, il-vettura tiddevja żżejjed minn linja dritta.  Waqt l-ittejtjar jintlaħqu inqas minn 50 % tal-valuri ta' sforz ta' bbrejkjar kif imsemmi fil-punt 1.4.2. fir-rigward tal-massa tal-vettura.		X	X
-------------------------	--	---	--	---	---

";

(x) fit-tabella, il-punt 1.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

1.5. Prestazzjoni tas-sistema tal-ibbrejkjar ta' rezistenza	Spezzjoni viżwali u, fejn possibbli, ittejtja jekk is-sistema tiffunzjonax, jiġifieri permezz ta' test fit-triq.	(a) L-indikatur ta' funzjonament hażin jindika difett.		X	
		(b) Is-sistema mhux qed tiffunzjona.		X	

";

(xi) fit-tabella, il-punt 1.6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>1.6. Sistema ta' brejkijiet antilokk (ABS)</p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema awtomatikament tipprevjeni l-illokkjar tar-roti waqt l-ibbrejkjar permezz ta' tnaqqis selettiv tal-forza tal-ibbrejkjar tar-roti, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 13 u r-Regolament (UE) 2019/2144.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti (pereżempju s-sensur tal-veloċità tar-roti) bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

","

(xia) fit-tabella, il-punt 1.7 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"

<p>1.7 Sistema elettronika ta' brejkijiet</p> <p>Deskrizzjoni: sensur tal-pedala tal-brejkijiet u/jew sensur tal-pessjoni jirreġistra t-talba ta' bbrejkjar u jikkalkula l-aħjar forza tal-ibbrejkjar għal kull rota, sabiex ikun hemm attivazzjoni ottimali tal-brejkijiet kollha tar-roti.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, jew permezz ta' test fit-triq, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
<p>1.7.1 Ibbrejkjar elettriku riġenerattiv</p>	<p>Spezzjoni viżwali tal-indikatur tal-ibbrejkjar elettriku riġenerattiv, u, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura, jew permezz ta' test fit-triq.</p>	(a) L-apparat ta' twissija jindika funzjonament ħazin.		X		
		(b) Is-sistema ma tiddeċellerax il-vettura b'mod notevoli (hlief meta l-batterija tkun mimlija), jew l-indikatur taċ-ċarġ (jekk imwahhal) ma jurix "fuq ċarġ" meta tiġi attivata r-riġenerazzjoni.		X		
		(c) L-interfaċċa tal-vettura tindika funzjonament ħazin fis-sistema.		X		
		(d) L-interfaċċa tal-vettura tindika funzjonament ħazin fis-sistema.		X		

"  
,

(xib) fit-tabella, il-punt 2.2.2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

<p>2.2.2. Kolonna/yokes tal-istering u mewwieta tal-istering inkluż mewwieta elettronici</p> <p>Deskrizzjoni tal-mewwieta elettronici: Il-mewwieta tal-istering jiġu kkontrollati b'mod elettroniku.</p>	<p>Imbotta u iġbed ir-rotta tal-istering bi dritt mal-kolonna, imbotta r-rotta tal-istering f'direzzjonijiet differenti f'angoli retti mal-kolonna.</p> <p>Spezzjoni viżwali tal-laxkezza, u l-kundizzjoni tal-agġanci flessibbli jew tal-ġonot universali kkomplementata, fejn isir possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu tal-interfaċċa elektronika.</p>	(a) Ċaqliq eċċessiv taċ-ċentru tal-istering 'il fuq u 'l isfel.		X	
		(b) Ċaqliq eċċessiv tal-parti ta' fuq tal-kolonna b'mod radjali mill-assi tal-kolonna.		X	
		(c) Agġanc flessibbli deterjorat.		X	
		(d) Twahhil difettuż.		X	
		Periklu serju hafna ta' skonnessjoni.			X
		(e) Modifika mhux sikura <sup>3</sup> .			X
		(f) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(g) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara		X	
		(h) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(i) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(j) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.		X	
	X		X		
			X		
			X		

	Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.			X
	(l) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli		X	
	Stering affettwat.			X
	(m) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur	X		
	Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X	
	Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.			X

”;

(xii) fit-tabella, il-punt 2.6 huwa sostitwit bil-punti 2.6 sa 2.8 li ġejjin:

"						
<p>2.6. Power Stering Elettroniku (EPS), inkluż l-istering superimpost</p> <p>Deskrizzjoni: l-enerġija ta' għajnuna għall-istering tiġi ġġenerata minn mutur elettriku. Deskrizzjoni tal-istering superimpost: skont is-sitwazzjoni ta' sewqan, is-sistema tvarja l-proporzjon ta' trażmissjoni tal-istering.</p>	<p>Spezzjoni viżwali u ċċekkjar tal-konsistenza bejn l-angolu tar-rota tal-istering u l-angolu tar-roti meta tinxtgħel/tintefa l-magna, ikkomplementata, fejn dan ikun possibbli bis-saħħa tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli, bl-użu ta' interfaċċa elettronika</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti ma jaħdmux (pereżempju l-assistenza tal-magna ma taħdimx), jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju inkonsistenza bejn l-angolu tal-istering u l-angolu tar-roti)  L-istering affettwat.			X	X
(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X		
<p>2.7 Stering elettroniku ta' erba' roti (jekk imwawħhal)</p> <p>Deskrizzjoni: zewġ fusijiet ikkwartjati, b'angolu tal-istering akbar minn 3° fuq ir-roti kollha ikkwartjati, pereżempju f'konformità ma' UNECE-R 79 u r-Regolament (UE) 2019/2144</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X		

		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli Stering affettwat.		X	X
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
2.8 Fus ta' quddiem u ta' wara kkontrollat b'mod elettroniku (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: il-fusijiet ikkwartjati huma fusijiet addizzjonali bi stering ikkontrollat elektronikament. Il-forza tal-istering hija ġġenerata minn pompa idrawlika jew mill-forza laterali fuq ir-roti.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli Stering affettwat.		X	X
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra	X	X	

		tat-triq.			X
--	--	-----------	--	--	---

"  
;

(xiia) fit-tabella, il-punt 3.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>3.1. Kamp viżiv inkluż il-kamp viżiv indirett permezz ta' kamera-monitor (jekk imwahhal)</p> <p>Deskrizzjoni tal-kamera monitor: is-sistema li tiġġenera mill-inqas parti mill-kamp viżiv indirett permezz ta' kombinazzjoni ta' kamera-monitor (pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 46).</p>	<p>Spezzjoni viżwali mis-sit tas-sewwieq ikkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli bis-saħħa tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	<p>(a) Ostruzzjoni fil-kamp viżiv tas-sewwieq li taffettwa materjalment il-veduta tiegħu fuq quddiem u fil-ġnub (barra mill-erja ta' tindif mill-wajpers tal-windskrin). L-erja ta' tindif mill-wajpers tal-windskrin affettwata jew il-mirja ta' barra mhux viżibbli.</p>	X			
		(b) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(c) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(d) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(e) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(f) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X		
		(g) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(h) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(i) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X

"

(xiii) fit-tabella, il-punt 4.1.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>4.1.1. Il-kundizzjoni u t-thaddim inkluż funzjonijiet bhad-dawl tal-kantunieri, assistenza tar-raġġ qawwi, fanali adattivi u funzjonijiet ta' liwi.</p> <p>Deskrizzjoni tad-dawl tal-kantunieri: waqt id-dawrien ma' kantuniera, jiġi attivat fanal ta' quddiem addizzjonali. Jahdem sa 40 km/h, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 48 jew il-UNECE-R 119</p> <p>Deskrizzjoni tal-assistenza tar-raġġ qawwi: is-sistema tattiva u tiddiżattiva awtomatikament ir-raġġ qawwi skont is-sitwazzjoni tas-sewqan u l-kundizzjonijiet tad-dawl.</p> <p>Deskrizzjoni tal-fanal adattiv ta' quddiem: l-illuminazzjoni taż-żona tat-triq tal-madwar u/jew l-illuminazzjoni diretta tal-utenti tat-triq fiż-żona ta' periklu quddiem il-vettura tiġi ottimizzata permezz ta' adattament dinamiku tar-raġġi tad-dawl.</p> <p>Deskrizzjoni tad-dawl tal-liwi: waqt id-dawrien u skont l-angolu u l-veloċità tal-istering, ir-raġġ ta' dawl jiddawwar u/jew jiġi attivat fanal addizzjonali ta' quddiem, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 48; il-UNECE-R 98; il-UNECE-R 112; jew il-UNECE-R 123.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes. Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED, sa 1/3 mhux qed jiffunzjonaw). Viżibbiltà affettwata serjament (fil-każ ta' sors wahdieni ta' dawl, jew, fil-każ tal-LED, inqas minn 2/3 jiffunzjonaw).	X			
		(b) Sistema ta' projezzjoni kemxejn difettuża (riflettur u lenti). Sistema ta' projezzjoni difettuża hafna jew nieqsa (riflettur jew lenti).	X		X	
		(c) Il-lampa mhix imqabba sew.			X	
		(d) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.			X	
		(e) Is-sistema jew kwalunkwe komponent bil-ħsara.			X	
		(f) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.			X	
		(g) Il-wiring bil-ħsara.			X	
		(h) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.			X	
		(i) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(j) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.			X	
		(k) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X

"

(xiv) fit-tabella, il-punt 4.1.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.1.5 Apparati ta' livellar awtomatiċi u manwali (meta obbligatorju)	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli.	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
Deskrizzjoni tal-apparati ta' livellar awtomatiċi: skont it-tagħbija u l-angolu ta' inċidenza (fakultattiv), is-sistema tirregola l-mira vertikali tal-fanal ta' quddiem, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 121.		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(i) L-apparat manwali ma jistax jithaddem mis-sit tax-xufier.		X	

";

(xv) fit-tabella, il-punti 4.2.1 u 4.2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"					
4.2.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED, sa 1/3 ma jiffunzjonawx); wiehed minn diversi sorsi tad-dawl laterali jkun difettuż. Sorsi ta' dawl uniċi; fil-każ tal-LED, anqas minn 2/3 jiffunzjonaw; Tnejn jew aktar minn diversi sorsi tad-dawl laterali jkunu difettużi.	X	X	
		(b) Lenti difettuża.		X	
		(c) Il-lampa mhix imqabba sew. Periklu serju hafna li taqa'.	X		X
4.2.2. Bdil	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-swiċċ ma jahdimx f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	
		Id-dwal ta' pożizzjoni ta' wara u d-dwal laterali jistgħu jintfew meta l-fanali ta' quddiem ikunu mixghula.		X	
		(b) Funzjoni mdghajfa tal-apparat ta' kontroll.		X	
4.2.2.1 Dawl awtomatiku (jekk meħtieġ)  Deskrizzjoni: skont il-luminożità ambjentali, is-sistema awtomatikament tixghel u titfi d-dawl tas-sewqan.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	

		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

"  
,

(xvi) fit-tabella, il-punt 4.3.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.3.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni vizwali u bit-thaddim	<p>(a) Is-sors tad-dawl ikun difettuż jew nieqes.</p> <p>Sorsi tad-dawl multipli; fil-każ tal-LED sa 1/3 mhux qed jiffunzjonaw).</p> <p>Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.</p> <p>Is-sorsi kollha tad-dawl ma jahdmux.</p>	X	X	X
		<p>(b) Lenti kemxejn difettuża (l-ebda influwenza fuq id-dawl emess).</p> <p>Lenti difettuża hafna (dawl emess affettwat).</p>	X	X	
		<p>(c) Il-lampa mhix imqabbdha sew.</p> <p>Periklu serju hafna li taqa'.</p>	X	X	

";

(xvii) fit-tabella, il-punt 4.4.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

Element	Metodu	Raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolużi
4.4.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	<p>( a ) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes</p> <p>Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED sa 1/3 ma jiffunzjonawx).</p> <p>Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.</p> <p>L-ebda sors tad-dawl mhu qed jiffunzjona.</p>	X	X	X
		<p>(b) Lenti kemxejn difettuża (l-ebda influwenza fuq id-dawl emess).</p> <p>Lenti difettuża ħafna (dawl emess affettwat).</p>	X	X	
		<p>(c) Il-lampa mhix imqabba sew.</p> <p>Periklu serju ħafna li taqa'.</p>	X	X	

";

(xviii) fit-tabella, il-punt 4.5.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.5.1. Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim	<p>( a ) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes</p> <p>Sors tad-dawl multiplu; fil-każ tal-LED sa 1/3 mhux qed jiffunzjonaw.</p> <p>Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.</p>	X	X	
		<p>(b) Lenti kemxejn difettuża (l-ebda influwenza fuq id-dawl emess).</p> <p>Lenti difettuża hafna (dawl emess affettwat).</p>	X	X	
		<p>(c) Il-lampa mhix imqabba sew.</p> <p>Riskju serju hafna li taqa' jew tgħammex it-traffiku li ġej kontra l-vettura.</p>	X	X	

"  
,

(xix) fit-tabella, il-punt 4.6.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.6.1.	Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes  Sorsi tad-dawl multipli (fil-każ tal-LED sa 1/3 ma jiffunzjonawx).  Sorsi ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw.	X		X
			(b) Lenti difettuża.	X		
			(c) Il-lampa mhix imqabba sew.  Periklu serju hafna li taqa'.	X		X

";

(xx) fit-tabella, il-punt 4.7.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

4.7.1.	Kundizzjoni u thaddim	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	(a) Il-lampa tixhet dawl dirett jew dawl abjad lura.	X		
			(b) Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes. (Sors tad-dawl multipli; fil-każ tal-LED sa 1/3 mhux qed jiffunzjonaw).  Is-sors tad-dawl difettuż jew nieqes. (Sors ta' dawl uniku; fil-każ tal-LED inqas minn 2/3 jiffunzjonaw).	X		X
			(c) Il-lampa mhix imqabba sew.  Periklu serju hafna li taqa'.	X		X

";

(xxi) fit-tabella, fil-punt 4.11, it-titolu fl-ewwel kolonna huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Wiring elettriku (għajr wiring b'vultaġġ għoli)";

(xxia) fit-tabella, il-punt 4.12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"					
4.12. Fanali u retroriflettori mhux obbligatori, pereżempju dwal bażiċi ta' barra (X) <sup>2</sup> Deskrizzjoni tad-dwal bażiċi ta' barra: is-sistema tixgħel/titfi l-apparati tat-tidwil bażiċi (pereżempju indikaturi).	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Fanal/retroriflettur imwahħal mhux konformi mar-rekwiżiti <sup>1</sup> . Jemetti/jirrifletti dawl aħmar 'il quddiem jew dawl abjad lura.	X	X	
		(b) Thaddim tal-fanal mhux konformi mar-rekwiżiti <sup>1</sup> . L-għadd ta' fanali ta' quddiem li jahdmu simultanament jissuperaw il-luminożità tad-dawl permessa; Jemettu dawl aħmar 'il quddiem jew dawl abjad lura.	X	X	
		(c) Il-fanal/retroriflettur mhux imwahħal sew.  Periklu serju ħafna li taqa'.	X	X	
		(d) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(e) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(f) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(g) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(h) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(i) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura  Ma jaffettwax it-thaddim sikur  Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura	X	X	X

	Periklu għas-saħha ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.			
	(j) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
	(k) Hsara oħra			
	Ma jaffettwax it-thaddim sikur	X		
	Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X	
	Periklu għas-saħha ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.			X

”;

(xxii) fit-tabella, fil-punt 4.13, it-titolu fl-ewwel kolonna huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Batterija (jew batteriji, hliet batteriji b'vultaġġ għoli)";

(xxiii) jiddaħħlu l-punti 4.14 u 4.15 li ġejjin:

"

4.14 Sistemi b'vultaġġ għoli					
4.14.1 Sikurezza elettrika	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa tal-vettura (fejn dan ikun magħmul possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura, u fejn tkun disponibbli d-data meħtieġa).	(a) Indikatur jew l-interfaċċa tal-vettura turi funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(b) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
4.14.2 Kompartiment tal-batterija tat-trazzjoni	Spezzjoni viżwali.	(a) Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna.	X		X
		(b) Twahhil difettuż Periklu serju hafna li taqa'.		X	X
		(c) Port(ijiet) tal-ventilazzjoni ostakolat(i).	X		
4.14.3 Sistema rikarikabbli ta' ħzin tal-enerġija (REESS), batterija tat-trazzjoni u sistema ta' gestjoni tal-batteriji  Deskrizzjoni: REESS tfisser is-sistema rikarikabbli ta' ħzin tal-enerġija elettrika li tipprovdi l-enerġija elettrika għall-propulsjoni elettrika. Ir-REESS tista' tinkludi subsistema/i flimkien mas-sistemi anċillari neċessarji għall-appoġġ fiżiku, il-ġestjoni termali, il-kontroll elettroniku u l-kompartimenti	Spezzjoni viżwali, ikkomplementata bl-użu tal-interfaċċa tal-vettura (fejn dan ikun magħmul possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura, u fejn tkun disponibbli d-data meħtieġa).	(a) Marki ta' tnixxija Tnixxija (preżenza ta' qtar).		X	X
		(b) Software jew hardware mhux korrett, jew kodiċi ta' prontezza mhux attiv.		X	
4.14.4 Wiring elettriku b'vultaġġ għoli					
4.14.4.1 Faxx ta' wajers u konnettur b'vultaġġ għoli	Spezzjoni viżwali bil-vettura fuq fossa jew fuq parank, inkluż ġewwa l-kompartiment tal-magna u l-bagoll (fejn applikabbli)	(a) Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna Riskju ta' xort fiċ-ċirkwit.	X		X
		(b) Il-Wiring mhux sikur jew mhux marbut sew Fittings laxki, imissu ma' truf li jaqtgħu, konnetturi x'aktarx skonnessi Wiring x'aktarx imiss partijiet shan, partijiet	X	X	X

		iduru jew l-art, konnetturi skonnessi.			
		(c) Riskju imminenti ta' nar, formazzjoni ta' sparks.			X
4.14.4.2 Malji tal-ert, inkluż it-twaħħil tagħhom	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna.	X	X	
4.14.4.3 Kontinwità ertjata (X) <sup>2</sup>	Kejl bl-użu ta' ohmmetru	It-test mhuwiex fattibbli Rezistenza għolja wisq (aktar minn 100 Ω (ohms)).	X	X	
4.14.4.4 Ghatu tal-bokka tal-iċċargjar	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Iddeterjorat Nieqes.	X	X	
4.14.4.5 Bokka tal-iċċargjar	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Iddeterjorat Traċċa tal-bidu tat-tidwib jew tal-arki elettriċi Materjal barrani, modifikat, jew umdità.	X	X X	
4.14.4.6 Kejbil tal-iċċargjar (jekk disponibbli)	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim.	Iddeterjorat.	X		
4.14.5. Tagħmir elettriku u elettroniku b'vultaġġ għoli (X) <sup>2</sup>					
4.14.5.1. Tagħmir elettriku u elettroniku b'vultaġġ għoli	Spezzjoni viżwali u bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura.	(a) Kemxejn iddeterjorat Iddeterjorat hafna.	X	X	
		(b) Twaħħil difettuż.		X	
		(c) Inixxi.		X	
4.14.5.2. Mutur tat-trazzjoni	Spezzjoni viżwali  Kontroll tal-prontezza operazzjonali tas-sistemi permezz ta' interfaċċa applikabbli (OBD jew OBM)  Il-kejl tar-rabta ekwipotenzjali, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura	(a) Ilqugh deformat, mhux f'postu jew bil-ħsara, jew imsaddad.		X	
		(b) Marka ta' twissija nieqsa jew ma tistax tinqara.		X	
		(c) Konnessjoni tal-faxx ta' wajers mhux sikura jew imsadda.		X	
		(d) Izolazzjoni elettrika bil-ħsara jew deterjorata x'aktarx li tikkawża korriment meta tiġi f'kuntatt.		X	X
		(e) Prontezza tal-ħsara tal-mutur tat-trazzjoni.		X	

		(f) Hardware u software tat-tip approvat mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X		
4.14.5.3 Konvertituri elettronici, mutur, u invertitur	Spezzjoni vizwali  Kontroll tal-prontezza operazzjonali tas-sistemi permezz ta' interfaċċa applikabbli (OBD jew OBM)  Il-kejl tar-rabta ekwipotenzjali, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura	(a) Mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X		
		(b) Marbuta b'mod inadegwat.		X		
		(c) Komponenti bil-hsara jew imsadda  X'aktarx li jikkawżaw korrimenti jew jaqgħu.	X		X	
		(d) Ilqugh mhux f'postu jew bil-hsara.			X	
		(e) Iżolazzjoni elettriċa bil-hsara jew iddeterjorata.			X	
		(f) Prontezza tal-hsara tas-sistemi tal-konvertitur u tal-invertitur.			X	
		(g) Verżjoni hażina tal-hardware u s-software bl-approvazzjoni tat-tip.			X	
4.14.6. Reżistenza tal-iżolazzjoni (X) <sup>2</sup>						
4.14.6.1. Reżistenza tal-iżolazzjoni tal-bokka tal-iċċarġjar tal-vettura u reżistenza tal-ert protettiv	Il-qari tar-reżistenza tal-iżolazzjoni mill-interfaċċa elektronika tal-vettura, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa tkun disponibbli	(a) Ir-reżistenza tal-iżolazzjoni mhux konformi mar-rekwiziti jew il-valuri predefiniti mill-manifattur tal-vettura.		X		
		(b) Ir-reżistenza tal-ert protettiv mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X		
4.14.6.2. Ir-reżistenza tal-iżolazzjoni bejn is-sistema b'vultaġġ għoli u x-xaži	Spezzjoni vizwali  Il-qari tar-reżistenza tal-iżolazzjoni mill-interfaċċa elektronika tal-vettura, fejn ikun possibbli permezz tal-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa tkun disponibbli	(a) Is-sistema ta' monitoraġġ tal-iżolazzjoni turi funzjonament hażin.		X		
		(b) Il-valur tar-reżistenza tal-iżolazzjoni mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup>		X		
4.14.7. Sistema kontra l-istartjar						

4.14.7.1. Sistema kontra l-istartjar (jekk mehtieġa)	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim meta jkun possibbli. Kontroll tal-funzjonament billi jiġi vverifikat li l-vettura waħedha ma tistax tiċċaqlaq bil-kejbil tal-iċċargjar ipplaggjat, u l-piż tas-sewwieq jinhareġ 'il barra mis-sit	Hsara tal-indikatur.	X		
4.15 Sinjal tal-ibbrejkjar ta' emerġenza  Deskrizzjoni: matul id-decellerazzjoni qawwiya, jiġu attivati dwal ta' twissija ta' periklu u/jew superfiċji luminużi addizzjonali u/jew it-traffiku li ġej jiġi mwissi permezz ta' dwal tal-brejkijiet li jteptu, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 48 jew il-UNECE-R 13.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

”;

(xxiv) fit-tabella, il-punt 5.1.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

5.1.3. Berings tar-rotta (+ E)	Spezzjoni viżwali bl-użu ta' detturi tal-laxkezza tar-rotti jekk disponibbli. Heżżeż ir-rotta jew applika forza laterali għal kull rotta u nnota l-ammont ta' ċaqliq 'il fuq tar-rotta meta mqabbel mal-fus stub.	(a) Laxkezza żejda f'bering tar-rotta.  Stabbiltà direzzjonali mdgħajfa; periklu ta' distruzzjoni.		X	X
		(b) Il-bering tar-rotta ssikkat iżżejjed, iġġammjat.  Periklu ta' tishin żejjed; periklu ta' distruzzjoni.		X	X
		(c) Sinjali akustiċi ta' tkagħbir bl-użu jew hsara f'bering.		X	

"

(xxiva) fit-tabella, il-punt 5.2.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

5.2.3. Tajers	Spezzjoni viżwali tat-tajers shih billi ddawwar ir-rota tat-triq biha maqtugħa mill-art u l-vettura fuq fossa jew fuq parank, jew billi tmexxi l-vettura lura u 'l quddiem fuq fossa.	(a) Id-daqs tat-tajers, il-kapaċità ta' tagħbija, il-marka tal-approvazzjoni jew il-kategorija tal-veloċità mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> u jaffettwaw is-sikurezza fit-triq. Kapaċità ta' tagħbija jew kategorija tal-veloċità insuffiċjenti għall-użu attwali, it-tajer imiss ma' partijiet fissi oħra tal-vettura u b'hekk jiġi mdgħajjed is-sewqan sikur.		X	X
		(b) It-tajers fuq l-istess fus jew fuq roti doppji ta' daqsijiet differenti.		X	
		(c) It-tajers fuq l-istess fus ikunu ta' kostruzzjoni differenti (radjali/djagonali).		X	
		(d) Kwalunkwe hsara jew qtugħ serju fit-tajer. Kurdun viżibbli jew bil-hsara.		X	X
		(e) L-indikatur tal-użu eċċessiv għall-hxuna tat-tajer isir espost. Il-hxuna tat-tajer mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	X
		(f) It-tajer iħokk ma' komponenti oħra (apparati flessibbli kontra t-tiġir). It-tajer iħokk ma' komponenti oħra (is-sewqan sikur mhux imdgħajjed).	X	X	
		(g) It-tajers rikundizzjonati mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> . Affettwat is-saff ta' protezzjoni tal-kurdun.		X	X
		(h) Jidher ċar li t-tajer mhux minfuh bizzejjed.	X		

<p>5.2.3.1. Twissija dwar il-pessjoni tat-tajers</p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema tidentifika telf tal-pessjoni tat-tajers permezz ta' sensuri integrati u/jew b'valuri mhux plawzibbli għall-veloċità tar-roti, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 141</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi fiżiċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli,</p>	<p>(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.</p>		<p>X</p>	
		<p>(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>		<p>X</p>	
		<p>(d) Il-wiring bil-ħsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħazin fis-sistema.</p>		<p>X</p>	
		<p>(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma jaffettwawx l-operazzjoni sikura Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
		<p>(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.</p>		<p>X</p>	
		<p>(h) Falliment iehor Ma jaffettwawx it-thaddim sikur Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>

"

(xxivb) fit-tabella, il-punti 5.3.2 u 5.3.2.1 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"

5.3.2 Smorzaturi, inkluz ammortizzar elettroniku (jekk imwahhal)  Deskrizzjoni tal-ammortizzar elettroniku: skont is-sitwazzjoni tas-sewqan, l-istadju tar-rebound u tal-kompressjoni tal-ismorzaturi jiġi agġustat mis-sistema.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elektronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(i) Twahhil mhux sikur tal-ismorzaturi max-xaži jew mal-fus  Smorzatur laxk.	X		X
		(j) Smorzatur bil-hsara li juri sinjali ta' tnixxija gravi jew funzjonament hażin.		X	
5.3.2.1. ittestjar tal-effiċjenza tal-ismorzament (X) <sup>2</sup>	L-użu ta' tagħmir speċjali u t-tqabbil tad-differenzi tax-xellug/tal-lemin, jew abbażi tal-kejl tal-imġiba tal-oxxillazzjoni jew l-ammortizzar tal-vettura	(a) Differenza sinifikanti bejn ix-xellug u l-lemin.		X	
		(b) Il-valuri minimi mogħtija ma ntlahqax.		X	

";

(xxivc) fit-tabella, il-punt 5.3.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>5.3.5. Sospensjoni tal-arja, inkluż il-livellar tal-gholi (jekk imwahhla)</p> <p>Deskrizzjoni tal-livellar tal-gholi: is-sistema tbiddel l-ispazju liberu bejn ix-xażi tal-vettura u t-triq.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(i) Tnixxija fis-sistema li tinstema'.		X	

";



		Jaffettwa t-thaddim sikur tal-vettura		X	
		Periklu għas-saħħa ta' persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.			X

”;

(xxive) fit-tabella, jiddaħħal il-punt 6.1.10 li ġej:

”

6.1.10 Stabbilizzazzjoni ta' ġonot li jiżżerzqu (jekk imwahnha) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: Il-ġonta artikolata tiġi stabbilizzata bl-ammortizzar, skont il-velocità tal-vettura, il-pressjoni taċ-ċilindru tal-mewwieta artikolati, l-istering u l-angolu tal-artikolazzjoni.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X

”;

(xxivf) fit-tabella, il-punt 7.1.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>7.1.3 Tensjonatur taċ-ċinturin tas-sikurezza u limitatur tal-forza taċ-ċinturin</p> <p>Deskrizzjoni: Fil-każ ta' aċċident, iċ-ċinturin tas-sikurezza jġi ssikkat biex iqiegħed lill-passiġġieri f'pożizzjoni b'valur programmat u/jew jillimita l-forza taċ-ċinturin, ikkontrollata bl-elettriku u, b'hekk, jillimita l-forzi li jaġixxu fuq il-persuni pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 16 jew il-UNECE-R 94.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes, jew mhux adattat mal-vettura.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, fejn applikabbli, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X

".  
,

(xxv) fit-tabella, il-punt 7.1.5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>7.1.5 Erbeg</p> <p>Deskrizzjoni: F'każ ta' incident, l-erbegs li jintefhu jnaqqsu r-riskju ta' korriment bl-effett ta' assorbiment tagħhom, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 12; il-UNECE-R 14; jew il-UNECE-R 16.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	<p>(a) Jidher ċar li s-sistema jew il-komponenti (pereżempju d-detezzjoni tal-okkupanza tas-sit) huma neqsin.</p>	<p>X</p>	
		<p>(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.</p>	<p>X</p>	
		<p>(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>	<p>X</p>	
		<p>(d) Il-wiring bil-hsara.</p>	<p>X</p>	
		<p>(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.</p>	<p>X</p>	
		<p>(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
		<p>(g) Jidher ċar li s-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu (pereżempju mhux adattati għall-vettura).</p>	<p>X</p>	
		<p>(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>

”;

(xxva) fit-tabella, il-punti 7.1.4 u 7.1.6 jiġihassru;

(xxvi) fit-tabella, il-punt 7.8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

7.8. Spidometru	Spezzjoni viżwali jew billi jithaddem waqt test fit-triq jew bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura, jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn.	(a) Mhux imwahhal f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> . Nieqes (jekk mehtieg).	X	X	
		(b) Thaddim imdghajjef. Kompletament ma jahdimx.	X	X	
		(c) Ma jistax ikun imdawwal biżżejjed. Kompletament mhux kapaċi li jiġi mdawwal.	X	X	

";

(xxvii) fit-tabella, il-punt 7.9 huwa sostitwit b'dan li ġej;

"

<p>7.9. Takografu (jekk imwahhal/mehtieg)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema għar-registrazzjoni tal-hin tas-sewqan, il-pawzi, il-perjodi ta' mistrieħ kif ukoll il-perjodi ta' xogħol iehor imwettaq minn sewwieq, pereżempju, f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli.</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes (pereżempju sigilli, plakek), jew mhux imwahhal f'konformità mar-rekwiziti <sup>1</sup> (pereżempju plakka skaduta).		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara (pereżempju plakka li ma tinqarax).		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju mbaghbsa jew manipolati, jew id-daqs tat-tajers mhux kompatibbli mal-parametri tal-kalibrizzjoni, jew il-velocità ssettjata b'mod skorett, jekk iċċekkjata).		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

".

(xxviiia) fit-tabella, il-punt 7.10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

<p>7.10. Apparat li jillimita l-veloċità (jekk imwahhal/mehtieg) (+E)</p> <p>Deskrizzjoni: Waqt is-sewqan, is-sistema tipprevjeni li tinqabeż veloċità massima definita. Rilevanti, jekk obbligatorju, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 89 u r-Regolament (UE) 2019/2144.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes (pereżempju sigilli, plakek), jew mhux imwahhal f'konformità mar-rekwiżiti <sup>1</sup> .		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju mbaghbsa jew manipolati, jew id-daqs tat-tajers mhux kompatibbli mal-parametri tal-kalibrazzjoni, jew il-veloċità ssettjata b'mod skorett, jekk iċċekkjata).		X	
(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X		

";

(xxviii) fit-tabella, il-punt 7.11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

7.11. Odometru, jekk disponibbli	Spezzjoni viżwali, u/jew bl-użu ta' interfaċċa elettronika (OBD jew OBM).  Jekk l-ispezzjoni turi li l-odometru ġie mmanipulat, l-ispettur għandu jindika dan fuq iċ-certifikat tal-affidabbiltà stradali bhala notifika lil sid il-vettura	Jidher ċar li ma jahdimx.		X	
----------------------------------	---	---------------------------	--	---	--

";

(xxix) fit-tabella, il-punt 7.12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"

7.12. Kontroll Elettroniku tal-Istabbiltà (ESC) jekk imwahhal/mehtieg (X) <sup>1</sup>  Deskrizzjoni: is-sistema tistabilizza l-vettura jew il-mototrażmissjoni shiha tal-vettura f'sitwazzjonijiet kritiċi u dinamiċi ta' sewqan, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 140.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Sistema jew kwalunkwe komponent (pereżempju sensuri tal-veloċità tar-roti) neqsin.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti (pereżempju s-sensur tal-veloċità tar-roti) bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
--	--	--	---	--	---

”;

(xxixa) fit-tabella, jiddaħħal il-punt 7.13 li ġej:

”

7.13 eCall (jekk imwahrha, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)	Metodu	Raġuni għaliex element ma jgħaddix mit-test	Minuri	Kbar	Perikolużi	
eCall Awtomatika  Deskrizzjoni: is-sistema tiġi attivata awtomatikament minn sensuri mmuntati fil-vettura jew manwalment, tittrażmetti sett minimu ta' data (EN 15722) permezz tan-network tal-komunikazzjoni mobbli u tistabbilixxi konnessjoni awdjo bbażata fuq in-numru (tal-emergenza) bejn il-passiġġieri tal-vettura u ċ-ċentru li jirċievi t-telefonati ta' emergenza, f'konformità mar-Regolament (UE) 2015/758 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**, u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/79***.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli  Għas-sistemi eCall li jużaw networks ċellulari aktar antiki (2g/3g) u dawk in-networks ma jkunux għadhom joperaw u s-sistema tal-eCall tindika hsara, din ma għandhiex tkun raġuni biex l-element ma jgħaddix mit-test.	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija (eCall MIL) juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli:  - komponenti awdjo (perezempju test tal-eku li jfalli).			X	

		(h) Hsara ohra (pereżempju apparat ta' komunikazzjoni fuq network mobbli, unità ta' kontroll elettroniku, jew hsara fis-sinjal tal-GPS) Ma tafféttwax it-thaddim sikur  Tafféttwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħha tal-persuni abbord.	X				X		X
--	--	--	---	--	--	--	---	--	---

”;

(xxxixb) fit-tabella, jiddaħħal il-punt 7.14 li ġej:

7.14 – Konnessjoni dijanjostika tal-vettura (port OBD) (jekk imwahnla)	Metodu	Raġuni għaliex element ma jgħaddix mit-test	Minuri	Kbar	Perikolużi
7.14.1 – Konnessjoni dijanjostika tal-vettura (port OBD)	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu ta' interfaċċa elektronika.	(a) Interfaċċa mhux aċċessibbli.		X	
		(b) Jidher ċar li ma jaħdimx.		X	
		(c) Is-sistema jew il-komponent huwa bil-ħsara.		X	
		(d) Is-sistema jew il-komponent nieqes.		X	

”;

(xxx) fit-tabella, il-punti 8.1 u 8.2 huma sostitwiti b'dan li ġejj:

8.1. Storbju

8.1.1. Sistema ta' trazzin tal-istorbju (+E)	Evalwazzjoni suġġettiva (sakemm l-ispettur ma jikkunsidrax li l-livell tal-istorbju jista' jkun qrib il-limitu, f'liema każ jista' jsir kejl tal-istorbju magħmul minn vettura wieqfa bl-użu ta' meter tal-livell tal-ħoss)	(a) Livelli ta' storbju li jaqbz u dawk permessi fir-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	
		(b) Kwalunkwe parti tas-sistema tat-trazzin tal-istorbju laxka, bil-ħsara, imwahnha b'mod skorrett, nieqsa jew jidher ċar li għet modifikata b'mod li jaffettwa ħażin il-livelli tal-istorbju.  Periklu serju hafna li taqa'.		X	X
	Inkella, kejl bl-użu ta' apparat ta' detezzjoni mill-bogħod u kkonfermat b'metodi standard ta' testjar	(c) Kejl ta' telerilevament li juri nuqqas ta' konformità sinifikanti.		X	

8.2. Emissjonijiet tal-egżost

8.2.1. Tagħmir tal-kontroll tal-emissjonijiet	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli (valur moqri mill-OBd jew l-OBM)	(a) Tagħmir ta' kontroll tal-emissjonijiet imwahnha mill-manifattur nieqes, immodifikat jew jidher ċar li difettuż.		X	
		(b) Tnixxijiet li jaffettwaw il-kejl tal-emissjonijiet.		X	
		(c) L-apparat ta' twissija jiffunzjona ħażin, l-indikatur ta' twissija/l-indikatur operatorju ma jahdimx.		X	
		(d) MIL attiv, l-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(e) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura.		X	
		(f) L-unità ta' kontroll tal-emissjonijiet tal-egżost modifikata li taffettwa s-sikurezza u/jew l-ambjent.		X	
		(g) Kwalunkwe unità oħra ta' kontroll rilevanti għall-emissjonijiet modifikata li taffettwa s-sikurezza u/jew l-ambjent.		X	

		(h) Il-preżenza ta' apparat elettroniku mhux awtorizzat mill-manifattur tal-vettura u lanqas approvat waqt l-omologazzjoni li jibdel is-sinjali lejn il-magna jew l-unità/unitajiet għall-kontroll tat-tniġġis jew minnha/minnhom.		X	
		(i) Ma hemmx biżżejjed reagent, jekk applikabbli.		X	
		(j) Valur moqri mill-OBd jew mill-OBM li jindika hsara sinifikanti.		X	
Element	Metodu	Raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolu
8.2.2 Kejl tal-emissjonijiet tal-egżost – magni ta' tqabid bi spark	<p>Proċeduri tat-test:</p> <p>Għall-vetturi li kellhom limitu tan-numru ta' partikoli (PN) fl-approvazzjoni tat-tip; Euro VI, Euro 6c u aktar godda jew għal M1 u N1 irreġistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Awwissu 2019 u M2, M3, N2 u N3 rreġistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Diċembru 2013:</p> <p>Kejl tan-numru ta' partikoli f'konformità ma' 8.2.2.1.</p> <p>Għall-vetturi kollha:</p> <p>Test tal-emissjonijiet gassużi f'konformità ma' 8.2.2.2.</p> <p>Għall-vetturi speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni:</p> <p>Kejl tal-NO<sub>x</sub> f'konformità ma' 8.2.2.3.</p>				
8.2.2.1 Kejl tan-numru ta' partikoli (E)	<p>Thejjiġa tal-vettura:</p> <p>— [għandha tiġi speċifikata f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni]</p> <p>Thejjiġa tal-istrument tal-kejl:</p> <p>— L-apparat għall-kejl tal-PN jithaddem għal mill-inqas il-ħin ta' tishin indikat mill-manifattur;</p>	Ir-rizultat tal-kejl jaqbez il-valuri ta' limitu li għandhom jiġu speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni.		X	

— Awtokontroli tal-istrument [li għandhom jiġu speċifikati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni], biex jiġi mmonitorjat it-thaddim xieraq tal-istrument matul it-thaddim u jiskatta twissija jew messaġġ f'każ ta' funzjonament hazin;

Qabel kull test, għandha tiġi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż l-iċċekkjar tal-pajp flessibbli tal-kampjunar u tas-sonda għall-hsara.

Proċedura tat-test:

— Is-software tal-kuntjatur tal-partikoli jiġgwida awtomatikament lill-operatur tal-istrument permezz tal-proċedura tat-test;

— Is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,20 m fl-izbukk tas-sistema tal-egzost. F'eżenzjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma għandhiex tmiss il-hitana tal-izbukk tal-egzost;

— Jekk is-sistema tal-egzost ikollha aktar minn żbukk wiehed, it-test għandu jsir għalihom kollha. F'dan il-każ, l-oghla koncentrazzjoni ta' PN imkejla fi żbukkijiet differenti tas-sistema tal-egzost għandha titqies bhala l-koncentrazzjoni ta' PN tal-vettura;

— Il-vettura taħdem [kif speċifikat f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni]. F'każ li l-magna ta' vettura ma tiġix mixgħula f'kundizzjonijiet statiči, is-sistema ta' start-stop għandha tiġi dizattivata mill-operatur tat-test. Għall-vetturi ibridi u ibridi plug-in, il-magna termali għandha tinxteghel;

Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument jirrapporta (u jaħzen) il-koncentrazzjoni tal-PN tal-vettura u l-messaġġ "SUĊĊESS" jew "FALLIMENT":

— Jekk ir-riżultat tat-test ikun inqas mil-limitu jew daqsu, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊĊESS".

— Jekk ir-riżultat tat-test ikun oghla mil-limitu, l-istrument jirrapporta messaġġ "FALLIMENT".

8.2.2.2. Emissjonijiet gassużi (E)	<p>Kejl li juża analizzatur tal-gass tal-egzost konformi mar-rekwiżiti<sup>1</sup>.</p> <p>Kejl mhux applikabbli għal magni two-stroke.</p> <p>Inkella, kejl bl-użu ta' apparat ta' telerilevament u kkonfermat b'metodi standard ta' ttestjar.</p>	(a) Jew, l-emissjonijiet gassużi huma oghla mil-livelli speċifiċi indikati mill-manifattur;		X	
		(b) Jew, f'każ li din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli, l-emissjonijiet ta' CO jkunu oghla minn, <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) għal vetturi mhux ikkontrollati minn sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet avvanzata, <ul style="list-style-type: none"> <li>— 4,5 %, jew</li> <li>— 3,5 %</li> </ul> skont id-data tal-ewwel reġistrazzjoni jew użu speċifikat fir-rekwiżiti<sup>1</sup>.</li> <li>(ii) għal vetturi kkontrollati minn sistema ta' kontroll tal-emissjonijiet avvanzata, <ul style="list-style-type: none"> <li>— bil-magna idle: 0.5 %</li> <li>— idle għoli: 0,3 % jew</li> <li>— bil-magna idle: 0.3 % <sup>(7)</sup></li> <li>— idle għoli: 0,2 % jew</li> <li>— bil-magna idle: 0.2 % <sup>(8)</sup></li> <li>— idle għoli: 0.1 %</li> </ul> skont id-data tal-ewwel reġistrazzjoni jew użu speċifikat fir-rekwiżiti<sup>1</sup>.</li> </ul>		X	
		(c) Il-koeffiċjent Lambda huwa barra mill-medda ta' $1 \pm 0,03$ jew mhux konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-manifattur.		X	
8.2.2.3. Kejl ta' NO <sub>x</sub> (E)	<p>It-thejjija tal-vettura, it-thejjija tal-istrument tal-kejl, il-kontroll tas-sistema tal-kampjunar u l-proċedura tat-test għandhom jiġu speċifikati aktar permezz ta' att ta' implimentazzjoni li jirrifletti l-ambjent tal-ittestjar tal-magna ta' tqabbid bi spark u b'kunsiderazzjoni tal-metodi eżistenti ta' ttestjar tal-emissjonijiet gassużi.</p> <p>Inkella, kejl bl-użu ta' tagħmir ta' telerilevament u kkonfermat b'metodi ta' ttestjar standard f'konformità mal-punt 8.2.2. f'din it-tabella jew mal-punt 8.2.2 fil-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2014/45/UE.</p>	(a) Ir-rizultat tal-kejl jaqbeż il-limitu li għandu jiġi speċifikat f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni.		X	

		(b) Valur moqri mill-OBD jew mill-OBM li jindika hsara sinifikanti.		X	
--	--	---	--	---	--

Element	Metodu	Raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolu
8.2.3 Kejl tal-emissjonijiet tal-egzost – magni ta' tqabbid bil-kompressjoni	<p>Proċeduri tat-test:</p> <p>Għal vetturi tal-klassijiet ta' emissjonijiet Euro 5b u Euro VI u aktar godda jew għal M1 u N1 irregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Diċembru 2012 u M2, M3, N2 u N3 rregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Diċembru 2013: Kejl tan-numru ta' partikoli (PN) f'konformità ma' 8.2.3.1</p> <p>Għall-vetturi sal-klassijiet tal-emissjonijiet Euro 5a u Euro V: Kejl tal-opacità f'konformità ma' 8.2.3.2.</p> <p>Għal vetturi mghammra b'filtri tal-partikoli, jew għal M1 irregistrati għall-ewwel darba wara t-2 ta' Lulju 2007 u N1 irregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Awwissu 2010 u M2, M3, N2 u N3 rregistrati għall-ewwel darba wara l-1 ta' Jannar 2014, l-Istati Membri jistgħu japplikaw il-kejl tal-PN f'konformità ma' 8.2.3.1 minflok il-kejl tal-opacità.</p> <p>Għall-vetturi tal-klassijiet ta' emissjonijiet Euro 6d-TEMP u Euro VI u aktar godda jew għal M<sub>1</sub> u N<sub>1</sub> irregistrati għall-ewwel darba wara l-31 ta' Awwissu 2019 u M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub> rregistrati għall-ewwel darba wara l-1 ta' Jannar 2014: Kejl tal-NO<sub>x</sub> f'konformità ma' 8.2.3.3.</p>				
8.2.3.1 Kejl tan-numru ta' partikoli (E)	<p>Thejjija tal-vettura:</p> <p>Fil-bidu tat-test il-magna tal-vettura għandha tkun:</p> <p>— Shuna, jiġifieri, temperatura tal-fluwidu berried tal-magna ta' aktar minn 60 °C iżda preferibbilment ta' aktar minn 70 °C</p> <p>— Ikkundizzjonata, billi l-magna tithaddem għal perjodu ta' hin bi thaddim tal-magna fuq idle baxx u/jew billi jsiru aċċellerazzjonijiet stazzjonarji sa massimu ta' 2 000 rpm tal-velocità tal-magna jew permezz ta' sewqan. Il-hin ta' kundizzjonament totali rakkomandat huwa ta' mill-inqas 300 sekonda.</p> <p>Matul it-test, il-vettura ma għandhiex tkun qed twettaq riġenerazzjoni attiva tal-filtru tal-partikoli.</p> <p>Test b'suċċess rapidu huwa possibbli b'temperatura tal-fluwidu berried tal-magna taht 60 °C. Madankollu, jekk il-</p>	<p>Ir-riżultat tal-kejl jaqbez il-250 000 (1/cm<sup>3</sup>).</p> <p>Għall-vetturi sal-klassi tal-emissjonijiet Euro 5a u Euro V, mghammra b'filtri tal-partikoli, l-Istati Membri jistgħu japplikaw limitu sa 1 000 000 (1/cm<sup>3</sup>).</p>		X	

<p>vettura ma tghaddix mit-test, it-test ghandu jiġi ripetut, u l-vettura ghandha tissodisfa r-rekwiziti stabbiliti ghat-temperatura tal-fluwidu berried tal-magna u ghall-kundizzjonament.</p> <p>Thejjija tal-istrument tal-kejl (kif speċifikat fit-Taqsimiet 3, 4, u 5 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688, kif adottata fl-20 ta' Marzu 2023):</p> <p>— L-istrument jithaddem għal mill-inqas il-ħin ta' tishin indikat mill-manifattur;</p> <p>— Awtokontroli tal-istrument kif definit fit-Taqsima 5 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/688, kif adottata fl-20 ta' Marzu 2023, biex jiġi mmonitorjat it-thaddim xieraq tal-istrument waqt it-thaddim u tiġi skattata twissija jew messaġġ f'każ ta' funzjonament hażin;</p> <p>Qabel kull test, ghandha tiġi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż l-iċċekkjar tal-pajp flessibbli tal-kampjunar u tas-sonda għall-hsara.</p> <p>Proċedura tat-test:</p> <p>— Is-software tal-kuntjatur tal-partikoli jiggwida awtomatikament lill-operatur tal-istrument permezz tal-proċedura tat-test;</p> <p>— Is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,20 m fl-iżbokk tas-sistema tal-egżost. F'eżenzjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma ghandhiex tmiss il-hitana tal-iżbokk tal-egżost;</p> <p>— Jekk is-sistema tal-egżost ikollha aktar minn żbokk wiehed, it-test ghandu jsir għalihom kollha. F'dan il-każ, l-ogħla konċentrazzjoni ta' PN imkejla fi żbokkijiet differenti tas-sistema tal-egżost ghandha titqies bhala l-konċentrazzjoni ta' PN tal-vettura;</p> <p>— Il-vettura topera bi thaddim tal-magna fuq idle baxx. F'każ li l-magna ta' vettura ma tiġix mixgħula f'kundizzjonijiet statiči, is-sistema ta' start-stop ghandha tiġi diżattivata mill-operatur tat-test. Għall-vetturi ibridi u ibridi plug-in, il-magna termali ghandha tinxtegħel;</p> <p>— Wara li s-sonda tkun iddaħhlet fl-iżbokk tal-egżost, ghandhom jiġu segwiti l-passi li ġejjin:</p> <p>3. Perjodu ta' stabbilizzazzjoni ta' mill-inqas 15-il sekonda bil-magna taħdem b'veloċità idle. B'mod fakultattiv, qabel il-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, isiru 2-3</p>				
---	--	--	--	--

	<p>acċellerazzjonijiet sa veloċità massima tal-magna ta' 2 000 rpm,</p> <p>4. Wara l-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, jitkejlu l-emissjonijiet tal-konċentrazzjoni ta' PN. It-test għandu jidmug mill-inqas 15-il sekonda (durata totali tal-kejl). Ir-risultat tat-test għandu jkun il-konċentrazzjoni medja tal-PN tad-durata tal-kejl. Jekk il-konċentrazzjoni mkejla tal-PN tkun aktar minn darbtejn il-limitu, il-kejl jista' jjeqaf immedjatament qabel ma wiehed jistenna li jgħaddu 15-il sekonda. Ir-risultat tat-test għandu jiġi rrapportat.</p> <p>Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument jirrapporta (u jaħżen) il-konċentrazzjoni medja ta' PN tal-vettura u l-messaġġ "SUĊĊESS" jew "FALLIMENT":</p> <p>— Jekk ir-risultat tat-test ikun inqas mil-limitu jew daqsu, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊĊESS".</p> <p>— Jekk ir-risultat tat-test ikun oghla mil-limitu, l-istrument jirrapporta messaġġ "FALLIMENT".</p>				
<p>8.2.3.2. Opaċità</p> <p>Vetturi rreġistrati jew imqiegħda fis-servizz qabel l-1 ta' Jannar 1980 huma eżentati minn dan ir-rekwizit</p>	<p>L-opaċità tal-gass tal-egżost għandha tiġi mkejla waqt acċellerazzjoni hielsa (minghajr tagħbija minn spid minghajr ingranagg sa dak tal-qtugħ) bil-ger fil-pożizzjoni newtrali u l-klaċċ magħfus u, jekk ikun speċifikat f'konformità mar-regolamenti dwar l-approvazzjoni tat-tip jew il-qari tal- OBD skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur u rekwiżiti oħra.</p> <p>Prekundizzjonament tal-vettura:</p> <p>1. Il-vetturi jistgħu jiġu ttestjati minghajr prekundizzjonament għalkemm għal raġunijiet ta' sikurezza, għandhom isiru kontrolli li l-magna tkun shuna u f'kundizzjoni mekkanika sodisfaċenti.</p>	<p>(a) Għal vetturi rreġistrati jew imdahhla fis-servizz għall-ewwel darba wara d-data speċifikata fir-rekwiziti<sup>1</sup>:</p> <p>l-opaċità taqbez il-livell irreġistrat fuq il-pjanċa tal-manifattur fuq il-vettura.</p>		<p>X</p>	

Element	Metodu	Raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolu
	<p>2. Rekwiziti ta' prekundizzjoni:</p> <p>(i) Il-magna trid tkun shuna għalkollox, pereżempju t-temperatura taż-żejt tal-magna mkejla b'sonda mit-tubu tal-hadid li timmarka l- livell taż- żejt għandha tkun mill- inqas ta' 80 °C, jew it-temperatura normali ta' thaddim f'każ li din tkun aktar baxxa, jew it-temperatura tal-blokka tal- magna mkejla permezz tal- livell ta' radjazzjoni infraħamra għandha tkun mill- inqas daqs temperatura ekwivalenti. Jekk, minħabba l-konfigurazzjoni tal- vettura, dan il-kejl ma jkunx prattiku, il-mod kif tiġi stabbilita t-temperatura normali ta' thaddim tal-magna jista' jsir b'mezzi oħra, pereżempju bit- thaddim tal-fann tat-kessih tal- magna.</p> <p>(ii) Is-sistema tal-egżost għandha tiġi mnaddfa b'mill-inqas tliet ċikli ta' aċċellerazzjoni jew b'metodu ekwivalenti.</p>	<p>(b) Meta din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli jew ir-rekwiziti<sup>1</sup> ma jippermettux l-użu ta' valuri ta' referenza,</p> <p>— għal magni b'aspirazzjoni naturali: 2,5 m<sup>-1</sup>,</p> <p>— għal magni bit-turbo: 3,0 m<sup>-1</sup>, jew</p> <p>— għal vetturi identifikati fir-rekwiziti<sup>1</sup> jew irreġistrati jew imdahhla fis-servizz għall-ewwel darba wara d-data speċifikata fir-rekwiziti<sup>1</sup>:</p> <p>1,5 m<sup>-1</sup> <sup>(9)</sup>. jew 0,7 m<sup>-1</sup> <sup>(8)</sup>.</p>			
	<p>Proċedura tat-test:</p> <p>Il-motur u kull turbo-charger imwaħħal, li jridu jkunu idle qabel il-bidu ta' kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni hielsa. Għall-vetturi dizil heavy-duty, dan ifisser stennija ta' mill-anqas 10 sekondi wara r-rilaxx tal-aċċelleratur.</p> <p>Sabiex jinbeda kull ċiklu ta' aċċellerazzjoni hielsa, il-pedala tal-aċċelleratur trid tingħafas għalkollox, bil-heffa u b'mod kontinwu (f'inqas minn sekonda) imma mhux fil-goff, sabiex tinkiseb il-kunsinna massima mill-pompa tal-injezzjoni.</p>				

Element	Metodu	Raġunijiet għalfejn l-element ma jgħaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolużi
	<p>Matul kull ciklu ta' aċċellerazzjoni hielsa, il-magna għandha tilhaq l-ispid tal-qtugh jew l-ispid speċifikat mill- manifattur jew, jekk din l-informazzjoni ma tkunx disponibbli, allura l-ispid ta' żewġ terzi tal-ispid tal- qtugh, qabel ma jiġi rilaxxat l- aċċelleratur. Dan jista' jiġi kkontrollat, pereżempju, billi jiġi mmonitorjat l-ispid tal-magna jew billi jithalla jgħaddi biżżejjed hin bejn l-ghafis inizjali tal-aċċelleratur u r-rilaxx tiegħu, li fil-każ tal-vetturi tal-kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> u N<sub>3</sub>, għandu jkun minn tal-inqas żewġ sekondi.</p> <p>Il-vetturi għandhom ma jgħaddux mit-testijiet fil-każ biss li l-mezzi aritmetiċi ta' minn tal-inqas l-aħhar tliet cikli ta' aċċellerazzjoni hielsa jaqbzu l-valur ta' limitu. Dan jista' jiġi kkalkulat billi jiġi injorat kull kejl li ma jaqbilx b'mod sinifikanti mal-medja mkejla, jew ir-riżultat ta' kwalunkwe kalkolu statistiku ieħor li jikkunsidra t-tifrix tal-kejl. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw in-numru ta' cikli tat-testijiet.</p> <p>Sabiex jiġi evitat li jsir ittestjar bla bżonn, l-Istati Membri jistgħu jwajhlu lill-vetturi li jkollhom valuri mkejla li jkunu ferm oġhla mill-valuri ta' limitu wara inqas minn tliet cikli ta' aċċellerazzjoni hielsa jew wara ċ-cikli tat-tnaddif. Daqstant ieħor, sabiex jevitaw li jsiru testijiet bla bżonn, l-Istati Membri jistgħu jgħaddu l- vetturi li jkollhom valuri mkejla ferm aktar baxxi mil-limiti wara inqas minn tliet cikli ta' aċċellerazzjoni hielsa jew wara cikli tat- tnaddif.</p> <p>Inkella, kejl bl-użu ta' tagħmir ta' telerilevament u kkonfermat b'metodi ta' ttestjar standard f'konformità mal-punt 8.2.3 ta' din it-tabella jew il-punt 8.2.3 fil-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2014/45/UE.</p>				

Element	Metodu	Ragunijiet ghalfejn l-element ma jghaddix mit-test	Valutazzjoni tan-nuqqasijiet		
			Minuri	Kbar	Perikolu
8.2.3.3. Kejl ta' NO <sub>x</sub> (E)	<p>Thejjija tal-vettura:</p> <p>Ghal kundizzjonijiet taht -10 °C: Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi teknici tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli</p> <p>Meta t-temperatura ta' barra tkun -10°C jew oghla:</p> <p>Qabel l-ittestjar, is-sistema ta' trattament ta' wara tal-egzost tal-vettura għandha tissahhan, sal-kundizzjonijiet li jippermettu t-tnaqqis effettiv tal-emissjonijiet tal-NO<sub>x</sub> mis-sistema ta' tnaqqis tal-NO<sub>x</sub> tal-vettura. Fejn possibbli, il-prontezza tal-vettura li għandha tiġi ttestjata għandha tiġi aċċertata billi tiġi vverifikata l-lampa indikatur fuq id-dashbord jew permezz tal-interfaċċa tal-vettura (valur moqri mill-OBD jew l-OBM).</p> <p>Matul it-test, il-vettura ma għandhiex tkun qed twettaq riġenerazzjoni attiva tal-filtru tal-partikoli.</p> <p>Thejjija tal-istrument tal-kejl:</p> <p>— L-apparat għall-kejl tal-emissjonijiet ta' NO<sub>x</sub> jithaddem għal mill-inqas il-hin ta' tishin indikat mill-manifattur;</p> <p>— L-awtokontrolli tal-istrument għandhom jiġu speċifikati f'konformità ma' atti ta' implimentazzjoni, biex jiġi mmonitorjat it-thaddim xieraq tal-istrument matul it-thaddim u tiġi skattata twissija jew messaġġ f'każ ta' funzjonament hażin;</p>	Ir-riżultat tal-kejl jaqbeż l-40 ppm jew l-interfaċċa elettronika tindika funzjonament hażin.		X	

	<p>Qabel kull test, ghandha tigi vverifikata l-kundizzjoni tajba tas-sistema tal-kampjunar, inkluż l-iċċekkjar tal-pajp flessibbli tal-kampjunar u tas-sonda għall-hsara.</p> <p>Proċedura tat-test:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Is-software tal-analizzatur tal-NO<sub>x</sub> jiggwida awtomatikament lill-operatur tal-istrument permezz tal-proċedura tat-test;</li> <li>— Is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,20 m fl-izbukk tas-sistema tal-egżost. F'eżenzjonijiet iġġustifikati fejn il-kampjunar f'dan il-fond ma jkunx possibbli, is-sonda tiddaħhal mill-inqas 0,05 m 'il ġewwa. Is-sonda tal-kampjunar ma ghandhiex tmiss il-hitan tal-izbukk tal-egżost;</li> <li>— Jekk is-sistema tal-egżost ikollha aktar minn żbukk wiehed, it-test għandu jsir ghalihom kollha. F'dan il-każ, l-oghla koncentrazzjoni ta' NO<sub>x</sub> imkejla fi żbukkijiet differenti tas-sistema tal-egżost għandha titqies bħala l-koncentrazzjoni ta' NO<sub>x</sub> tal-vettura;</li> <li>— Il-vettura topera bi thaddim tal-magna fuq idle baxx;</li> <li>— Wara li s-sonda tkun iddaħhlet fl-izbukk tal-egżost, għandhom jiġu segwiti l-passi li ġejjin:</li> </ul> <p>Perjodu ta' stabbilizzazzjoni ta' mill-inqas 15-il sekonda bil-magna taħdem b'veloċità idle.</p> <p>Wara l-perjodu ta' stabbilizzazzjoni, jitkejlu l-emissjonijiet tal-koncentrazzjoni ta' NO<sub>x</sub>. It-test għandu jdum mill-inqas 15-il sekonda (durata totali tal-kejl). Ir-riżultat tat-test għandu jkun il-koncentrazzjoni medja tal-NO<sub>x</sub> tad-durata tal-kejl.</p> <p>Wara t-tlestija tal-proċedura tat-test, l-istrument jirrapporta (u jaħżen) il-koncentrazzjoni medja ta' NO<sub>x</sub> tal-vettura u l-messaġġ "SUĊĊESS" jew "FALLIMENT":</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun inqas mil-limitu jew daqsu, l-istrument jirrapporta l-messaġġ "SUĊĊESS".</li> <li>— Jekk ir-riżultat tat-test ikun oghla mil-limitu, l-istrument jirrapporta messaġġ "FALLIMENT".</li> </ul>				
--	---	--	--	--	--

	<p>Inkella, kejl bl-użu ta' tagħmir ta' telerilevament u kkonfermat b'metodi ta' ttestjar standard f'konformità mal-punt 8.2.3 f'din it-tabella jew il-punt 8.2.3 fil-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2014/45/UE.</p>				
--	---	--	--	--	--

(xxx) fit-tabella, il-punt 8.4.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

8.4.1. Tnixxijiet ta' fluwidu	Spezzjoni viżwali	Kwalunkwe tnixxija ta' fluwidu żejjed, għajr l-ilma, li tista' tagħmel ħsara lill-ambjent jew tohloq riskju tas-sikurezza għal utenti ohra tat-triq. Formazzjoni kostanti ta' qtar li jikkostitwixxi periklu serju ħafna.		X	X
-------------------------------	-------------------	--	--	---	---

(xxxia) fit-tabella, il-punt 9.11.1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"					
9.11.1. Bibien, rampi, liftijiet, u sistemi ta' inklinazzjoni jekk imwahnha f'konformità ma' UNECE R107	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat(i) ta' twissija juru funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, fejn applikabbli, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
		(h) Ħsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord.	X	X	X
		(i) Mhux konformi mar-rekwiziti <sup>1</sup> .		X	

"

(xxxib) fit-tabella, jizdied il-punt 9.13 li ġej:

"

9.13. Sistema ta' allarm u ta' trazzin tan-nar	Metodu	Raguni għaliex element ma jgħaddix mit-test	Minuri	Kbar	Perikolużi
9.13.1. Sistema ta' allarm (jekk imwahnha, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)	Spezzjoni viżwali u bit-thaddim (fejn xieraq) u/jew bl-użu tal-interfaċċa elettronika tal-vettura	(a) Kompletament ma taħdimx, mhux qed taħdem kif suppost.		X	
		(b) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika.		X	
		(c) Nieqes		X	
		(d) Mhux konformi mar-rekwiżiti <sup>1</sup>		X	
9.13.2. Sistema ta' trazzin tan-nar (jekk imwahnha, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE)	Spezzjoni viżwali, u/jew bl-użu ta' interfaċċa elektronika	(a) Nieqsa, attivata.		X	
		(b) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura.		X	
		(c) Mhux konformi mar-rekwiżiti <sup>1</sup>		X	
		(d) Reċipjent tal-aġent tad-detezzjoni, reċipjent tal-gass propellant, reċipjent tal-aġent tat-tifi tan-nar mingħajr pressjoni, vojta.		X	
		(e) Il-perjodu/i ta' spezzjoni u ta' skambju tar-reċipjent skada/skadew.		X	

";

(xxxii) fit-tabella, jizdied il-punt 10 li ġej:

"

10. ADAS U SISTEMI OHRA RELATATI MAS-SIKUREZZA						
<p>10.1 Assistenza intelligente għall-veloċità. (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip jew imwahnha)</p> <p>Deskrizzjoni tal-assistenza intelligente għall-veloċità: sistema li tgħin lis-sewwieq iżomm il-veloċità xierqa għall-ambjent tat-triq billi tipprovdi feedback iddedikat u xieraq, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1958*****.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara, jew is-sensuri jidher ċar li mhux allinjati tajjeb.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(h) Ħsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
<p>10.2 Headrest attiva (jekk imwahnha) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni: is-sistema tnaqqas il-periklu ta' korriment ta' skoss għal għarrieda fil-każ ta' habta fuq wara billi tbiddel il-pożizzjoni tal-headrest lejn ir-ras.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X		

		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, fejn applikabbli, jew thaddim mhux plawżibbli		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord.	X	X	X
10.3 Bonnet attiv (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: billi awtomatikament tgholli l-bonnet, is-sistema tiżgura zona kollassabbli akbar fil-każ ta' inċident li jinvolvi persuna bil-mixi.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu (perezempju skaduti), fejn applikabbli, jew it-thaddim mhux plawżibbli.		X	

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
10.4 Funzjoni taż-zamma awtomatika (jekk imwahħla) (X) <sup>2</sup> Deskrizzjoni: is-sistema żzomm il-vettura b'mod indipendenti wara li tieqaf tuża l-brejk ta' servizz u/jew il-brejk tal-ipparkjar u tirrilaxxah awtomatikament meta tistartja.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
10.5 Sistema ta' bbrejkjar ta' emerġenza awtomatika (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip jew imwahħla)  Deskrizzjoni: is-sistema tibda l-ibbrejkjar b'mod indipendenti sabiex tevita habta ma' ostaklu jew	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X
		(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara, jew is-sensuri jidher ċar li mhux allinjati tajjeb.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	

<p>utent iehor tat-triq, jew biex tnaqqas il-konsegwenzi ta' impatt inevitabli.</p>		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew it-thaddim mhux plawzibbli (pereżempju komponenti awdjo).		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
<p>10.6 Sistemi ta' stering assistit (jekk imwahhla)</p> <p>Stering assistit Deskrizzjoni: skont is-sitwazzjoni tas-sewqan, l-angolu tal-istering jinbidel awtomatikament, minghajr intervent mis-sewwieq. Rilevanti jekk l-intervent tal-istering isehh b'veloċità ta' aktar minn 15 km/h, pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 79.</p> <p>Assistenza għall-bdil tal-korsija Deskrizzjoni: f'bidla tal-korsija, is-sistema twissi lis-sewwieq dwar il-vetturi fil-korsija li jmiss u tmexxi l-vettura lura.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew it-thaddim mhux plawzibbli (pereżempju komponenti awdjo).		X	

<p>Assistenza għaż-żamma tal-korsija          Deskrizzjoni: is-sistema twissi lis-sewwieq meta l-vettura tkun qed thalli l-korsija tagħha b'mod mhux intenzjonat u tmexxi l-vettura lura fil-korsija tagħha, eż. f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646*.</p> <p>Sistema awtomatizzata ta' żamma tal-karreġġata (ALKS)          Deskrizzjoni: sistema li tiġi attivata mis-sewwieq, u li żżomm il-vettura fil-korsija tagħha billi tikkontrolla l-movimenti laterali u longitudinali tal-vettura għal perjodi estiżi mingħajr il-htieġa għal input ulterjuri tas-sewwieq (pereżempju f'konformità mal-UNECE-R 157).</p>		<p>(h) Hsara oħra          Ma taffettwax it-thaddim sikur</p> <p>Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura</p> <p>Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
<p>10.7 Sistema ta' qabel il-habta (jekk imwahħħa) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni: f'sitwazzjoni kritika ta' sewqan, il-vettura tkun ippreparata għall-habta sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' korriment għall-passiġġieri u/jew għal utenti oħra tat-triq.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	<p>(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.</p>		<p>X</p>	
		<p>(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.</p>		<p>X</p>	
		<p>(d) Il-wiring bil-hsara.</p>		<p>X</p>	
		<p>(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.</p>		<p>X</p>	
		<p>(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura          Ma taffettwax it-thaddim sikur</p> <p>Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura</p> <p>Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.</p>	<p>X</p>	<p>X</p>	<p>X</p>
		<p>(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju twieqi elettriċi).</p>		<p>X</p>	

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	
10.8 Protezzjoni kontra l-qlib (attiva) (jekk imwahnha) (X) <sup>2</sup> Deskrizzjoni: fil-każ ta' qlib imminenti, l-elementi ta' appoġġ huma estżi biex jiżguraw l-isparju ta' sopravivenza, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 21.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.			X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.			X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.			X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.			X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.			X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.			X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
10.9 Apparat ta' assistenza fl-istartjar (jekk imwahnha) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: għajnuma fl-istartjar, pereżempju billi jgħolli l-fus tal-lift jew billi għal ħin qasir japplika pressjoni fuq il-brejkijiet jew birilaxx tal-brejk tal-ipparkjar.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.			X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.			X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.			X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.			X	

		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
10.10 Dizattivazzjoni tal-lokk tad-differenzjal (X) (jekk imwahhal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: meta din is-sistema tkun attivata, il-lokkijiet tad-differenzjal jinfethu skont il-parametri (pereżempju z-żliq tar-rota, l-angolu tal-istering, il-veloċità).	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hazin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli  Stering affettwat.		X	X

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
10.11 Brejk tal-istering (jekk imwahnal) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: waqt id-dawra ma' kantuniera, l-ibbrejkjar b'intensità kkontrollata jiġi applikat fuq rota waħda jew aktar.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli  Stering affettwat.		X	X
(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X		
10.12 Stabbilizzazzjoni attiva tat-tidwir (jekk imwahnla) (X) <sup>2</sup>	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	

<p>Deskrizzjoni: permezz ta' attwaturi xierqa, is-sistema tipproduci moviment tat-tidwir li jkejjel il-moviment ta' tidwir tal-karozzerija tal-vettura skont is-sitwazzjoni attwali tas-sewqan.</p>	<p>vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
<p>10.13 Twissija akustika tal-vettura (jekk mehtiega f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: b'veloċità baxxa, is-sistema tiġġenera hoss estern u speċifiku sabiex twissi, pereżempju lill-persuni bil-mixi.</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elektronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-saħha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X			

		(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
<p>10.14 Assistent tad-tidwir (Sistema ta' identifikazzjoni ta' punti mhux vizibbli) (jekk mehtieg f'konformita mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema biex is-sewwieq jigi mgharraf dwar habta possibbli ma' partecipat tat-traffiku (pereżempju rota) qrib il-ġenb (pereżempju f'konformita mal-UNECE-R 151).</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jahdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X		
<p>10.15 Detezzjoni tal-irreversjar (jekk mehtiega f'konformita mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema biex is-sewwieq isir konxju tan-nies u tal-oġġetti fuq wara tal-vettura bl-ghan</p>	<p>Spezzjoni vizwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elektronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtiega ssir disponibbli</p>	(h) Hsara ohra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu ghas-sahha tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X		X	
		(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X		
		(c) Il-verzjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X		

<p>primarju li jigu evitati habtiet waqt l-irriverjar, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 158.</p>		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
<p>10.16 Twissija tal-hedla u tal-attenzjoni tas-sewwieq (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema li tivvaluta l-vigilanza tas-sewwieq permezz ta' analiżi tas-sistemi tal-vettura u twissi lis-sewwieq jekk ikun meħtieġ, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1341*****.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X	

		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	
<p>10.17 Twissija avanzata ta' distrazzjoni tas-sewwieq (jekk meħtieġa f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema li tgħin lis-sewwieq ikompli jkun attent għas-sitwazzjoni tat-traffiku u li twissi lis-sewwieq meta jkun distratt, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2590*****.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X		
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elektronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli.		X		
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X		X	
<p>10.18 Registratur tad-data f'każ ta' avveniment (jekk meħtieġ f'konformità mal-approvazzjoni tat-tip)</p> <p>Deskrizzjoni: sistema bl-uniku skop li tirreġistra u taħżen parametri u</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X		
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X		
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X		
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X		

informazzjoni kritiċi relatati ma' f'it qabel habta, matulha u immedjatement warajha, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144, ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/545*****, u l-UNECE-R 160.		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma jaffettwawx l-operazzjoni sikura.	X		
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawżibbli (pereżempju data mhux aċċessibbli).		X	
		(h) Hsara ohra Ma jaffettwawx it-thaddim sikur.	X		
10.19 Sistema ta' sewqan awtomatizzat (jekk imwahhla) (X) <sup>2</sup>  Deskrizzjoni: sistemi li huma kapaċi jwettqu l-kompitu ta' sewqan dinamiku shih tal-vettura awtomatizzata għalkollox fuq bażi sostnuta, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426****.	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data meħtieġa ssir disponibbli	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwawx it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew it-thaddim mhux plawżibbli (pereżempju HMI).		X	
		(h) Hsara ohra Ma taffettwawx it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti ohra tat-triq.	X	X	X
10.20 Sistemi ta' monitoraġġ tad-disponibbiltà tas-sewwieq (sewqan awtomatizzat) (jekk imwahhla) (X) <sup>2</sup>	Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-hsara.		X	

Deskrizzjoni: Sistema li tivvaluta jekk is-sewwieq huwiex kapaċi jieh u f'idej il-funzjoni tas-sewqan ta' vettura awtonoma, jekk ikun mehtieg, f'ċerti sitwazzjonijiet, pereżempju f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/2144 u l-UNECE-R 157.	vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli	(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-hsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament hażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika hsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew it-thaddim mhux plawżibbli (pereżempju HMI).		X	
		(h) Hsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur  Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura  Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

<p>10.21 Kontroll awtomatiku tal-veloċità adattiv (jekk imwahhal) (X)<sup>2</sup></p> <p>Deskrizzjoni tal-kontroll awtomatiku tal-veloċità adattiv: Is-sistema żzomm il-veloċità tal-vettura, skont il-veloċità ppreferuta u d-distanza mill-vettura ta' quddiem.</p>	<p>Spezzjoni viżwali kkomplementata bl-użu tal-interfaċċa elettronika, fejn ikun possibbli mill-karatteristiċi tekniċi tal-vettura u fejn id-data mehtieġa ssir disponibbli</p>	(a) Is-sistema jew kwalunkwe komponent nieqes.		X	
		(b) Is-sistema jew il-komponenti huma bil-ħsara.		X	
		(c) Il-verżjoni jew l-integrità tas-software skorretta.		X	
		(d) Il-wiring bil-ħsara.		X	
		(e) L-apparat ta' twissija juri funzjonament ħażin fis-sistema.		X	
		(f) Is-sistema tindika ħsara permezz tal-interfaċċa elettronika tal-vettura Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X
		(g) Is-sistema jew il-komponenti mhux qed jaħdmu, jew thaddim mhux plawzibbli.		X	
		(h) Ħsara oħra Ma taffettwax it-thaddim sikur Taffettwa t-thaddim sikur tal-vettura Periklu għas-saħħa tal-persuni abbord jew ta' utenti oħra tat-triq.	X	X	X

---

"

\* Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/646 tad-19 ta' April 2021 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi ta' emerġenza ta' żamma tal-karreġġata tagħhom (ELKS) (ĠU L 133, 20.4.2021, p. 31, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2021/646/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/646/oj)).

\*\* Ir-Regolament (UE) 2015/758 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 li jikkonċerna rekwiżiti għall-approvazzjoni skont it-tip għall-iskjerament tas-sistema eCall immuntata fil-vettura bbażata fuq is-servizz 112 u li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 77, ELI:<http://data.europa.eu/eli/reg/2015/758/oj>).

\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/79 tat-12 ta' Settembru 2016 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi dettaljati u proċeduri ta' ttestjar għall-approvazzjoni KE għat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi eCall tagħhom immuntati fil-vetturi bbażati fuq is-servizz 112, ta' unitajiet u komponenti tekniċi separati tal-eCall immuntati fil-vetturi bbażati fuq is-servizz 112 u li jissupplimenta u jemenda r-Regolament (UE) 2015/758 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-eżenzjonijiet u l-istandards applikabbli (ĠU L 12, 17.1.2017, p. 44, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2017/79/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/79/oj)).

\*\*\*\* Ir-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar takografi fit-trasport bit-triq, li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' registrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq (GU L 60, 28.2.2014, p. 1, ELI:<http://data.europa.eu/eli/reg/2014/165/oj>).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1958 tat-23 ta' Ġunju 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri ta' ttestjar speċifiċi u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi tagħhom ta' assistenza intelligenti tal-veloċità u għall-approvazzjoni tat-tip ta' dawk is-sistemi bhala unitajiet tekniċi separati u li jemenda l-Anness II ta' dak ir-Regolament (ĠU L 409, 17.11.2021, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/1958/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1958/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1341 tat-23 ta' April 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri speċifiċi ta' ttestjar u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi tagħhom ta' twissija tal-ħedla u tal-attenzjoni tas-sewwieq u li jemenda l-Anness II ta' dak ir-Regolament (ĠU L 292, 16.8.2021, p. 4, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/1341/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1341/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2590 tat-13 ta' Lulju 2023 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri speċifiċi ta' ttestjar u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' ċerti vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sistemi tagħhom ta' twissija avvanzata tad-distrazzjoni tas-sewwieq u li jemenda dak ir-Regolament (ĠU L, 2023/2590, 22.11.2023, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2023/2590/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2590/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/545 tas-26 ta' Jannar 2022 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-proċeduri speċifiċi tal-ittestjar u r-rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tar-reġistratur tagħhom tad-data f'każ ta' avveniment u għall-approvazzjoni tat-tip ta' dawk is-sistemi bħala unitajiet tekniċi separati, u li jemenda l-Anness II ta' dak ir-Regolament (ĠU L 107, 6.4.2022, p. 18, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2022/545/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/545/oj)).

\*\*\*\*\* Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426 tal-5 ta' Awwissu 2022 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip tas-sistema tas-sewqan awtomatizzata (ADS) ta' vetturi awtomatizzati kompletament (ĠU L 221, 26.8.2022, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2022/1426/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1426/oj)).

(5) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

L-ewwel sentenza fil-Kapitolu II, it-Taqsima 3, hija sostitwita b'dan li ġej:

"It-Tabella 1 tipprovdi regoli li għandhom jiġu applikati waqt l-ispezzjoni tal-irbit tal-merkanzija sabiex jiġi ddeterminat jekk il-kundizzjoni tat-trasport hijiex aċċettabbli.";

(6) L-Anness IV huwa emendat kif ġej:

(a) fuq in-naħa ta' quddiem tal-formola, il-punt 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Kategorija ta' vettura<sup>(a)</sup>

- (a) N1 (sa 3,5 t)
- (b) N2 (3,5 sa 12 t)
- (c) N3 (aktar minn 12 t)
- (d) O3 (3,5 sa 10 t)
- (e) O4 (aktar minn 10 t)
- (f) M2 (aktar minn 9 sits(b), sa 5 t)
- (g) M3 (aktar minn 9 sits(b), aktar minn 5 t)
- (h) T1b
- (i) T2b
- (j) T3b
- (k) T4.1b

(l) T4.2b □

- (m) T4.3b □
- (n) Kategorija oħra ta' vettura:  
(jekk jogħġbok specifika).";
- (b) il-punt 10 huwa emendat kif ġej:
  - (i) il-punt (10) huwa sostitwit b'dan li ġej:  
"(10) ADAS u sistemi oħra relatati mas-sikurezza <sup>(f)</sup>";
  - (ii) jizdied il-punt (11) li ġej:  
(11) L-irbit tal-merkanzija<sup>(f)</sup>;
- (c) in-naħa ta' wara tal-formola hija emendata kif ġej:
  - (i) jiddaħħal il-punt 4.14 li ġej:
    - "4.14 Sistemi b'vultaġġ għoli
    - 4.14.1 Sikurezza elettrika
    - 4.14.2 Għatu tal-batterija tat-trazzjoni
    - 4.14.3 Batterija tat-trazzjoni
    - 4.14.4 Wiring elettriku b'vultaġġ għoli

4.14.5 Tagħmir elettriku u elettroniku b'vultaġġ għoli

4.14.6 Reżistenza tal-iżolazzjoni

4.14.7 Sistema kontra l-istartjar";

(ii) il-punti 8.2.1 sa 8.2.2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"8.2.1 Tagħmir tal- kontroll tal-emissjonijiet

8.2.2 Kejl tal-emissjonijiet tal-egzost – magni ta' tqabid bi spark

8.2.2.1 Kejl tan-numru ta' partikoli

8.2.2.2 Emissjonijiet gassużi

8.2.2.3 Kejl ta' NO<sub>x</sub>

8.2.3 Kejl tal-emissjonijiet tal-egzost – magni ta' tqabid bil-kompressjoni

8.2.3.1 Kejl tan-numru ta' partikoli

8.2.3.2 Opacità

8.2.3.3 Kejl ta' NO<sub>x</sub>";

(iii) jiżdied il-punt 10 li ġej:

"10. ADAS u sistemi oħra relatati mas-sikurezza f'konformità mal-Anness II tad-Direttiva 2014/47/UE".

(7) L-Anness V huwa sostitwit b'dan li ġejj:

*"ANNEX V*

#### FORMOLA STANDARD GĦAR-RAPPORTAR LILL-KUMMISSJONI

Il-formola standard għandha titfassal f'format li jista' jiġi pproċessat b'kompjuter u jiġi trażmess b'mezzi elettronici bl-użu ta' software standard tal-uffiċċju.

Kull Stat Membru għandu jipproduċi ż-żewġ tabelli li ġejjin:

- (a) tabella ta' sommarju waħda fis-sena;
- (b) għal kull pajjiż tar-reġistrazzjoni tal-vetturi spezzjonati fi spezzjoni aktar dettaljata, tabella separata li jkun fiha informazzjoni dwar nuqqasijiet ikkontrollati u skoperti għal kull kategorija ta' vetturi.

Tabella fil-qosor  
tal-ispezzjonijiet kollha (inizjali u aktar dettaljati)

Stat Membru relatur:

Perjodu ta' rapportar

sena [X]

Kategorija tal-Vettura:	N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub>		N <sub>3</sub>		M <sub>2</sub>		M <sub>3</sub>		O <sub>3</sub>		O <sub>4</sub>		T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b, u T4.3b		Kategoriji ohra (fakultattiva)		Total	
	Ghadd ta' vetturi kkontrollati (1)	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx (2)	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx
Belġju																				
Bulgarija																				
Repubblika Ċeka																				
Danimarka																				
Ġermanja																				
Estonja																				
Irlanda																				
Greċja																				
Spanja																				
Franza																				
Kroazja																				
Italja																				
Ċipru																				
Latvja																				
Litwanja																				

Kategorija tal-Vettura:	N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub>		N <sub>3</sub>		M <sub>2</sub>		M <sub>3</sub>		O <sub>3</sub>		O <sub>4</sub>		T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b, u T4.3b		Kategoriji oħra (fakultattiva)		Total	
	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx
Lussemburgu																				
Ungerija																				
Malta																				
Netherlands																				
Awstrija																				
Polonja																				
Portugall																				
Rumanija																				
Slovenja																				
Slovakkja																				
Finlandja																				
Żvezja																				
Albanija																				
Andorra																				
Armenja																				
Ażerbajġan																				

Kategorija tal-Vettura:	N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub>		N <sub>3</sub>		M <sub>2</sub>		M <sub>3</sub>		O <sub>3</sub>		O <sub>4</sub>		T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b, u T4.3b		Kategoriji oħra (fakultattiva)		Total	
	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx
Belarussja																				
Bożnija-Herzegovina																				
Georgia																				
Kazakistan																				
Liechtenstein																				
Monaco																				
Montenegro																				
Maċedonja ta' Fuq																				
Norveġja																				
Ir-Repubblika tal-Moldova																				
Federazzjoni Russa																				
San Marino																				
Serbja																				
Żvizzera																				
Taġikistan																				
Turkija																				
Turkmenistan																				

Kategorija tal-Vettura:	N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub>		N <sub>3</sub>		M <sub>2</sub>		M <sub>3</sub>		O <sub>3</sub>		O <sub>4</sub>		T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b, u T4.3b		Kategoriji ohra (fakultattiva)		Total		
	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	
Ukrajna																					
Renju Unit																					
Uzbekistan																					
Pajjiżi terzi ohra (jekk joghgbok speċifika)																					

(1) L-ghadd totali ta' vetturi kkontrollati (fi spezzjonijiet inizzjali u aktar dettaljati), inklużi dawk minghajr nuqqasijiet, kif ukoll dawk b'nuqqasijiet minuri, kbar jew perikolużi.

(2) Vetturi li ma ghadde wx b'nuqqasijiet kbar jew perikolużi skont l-Anness IV.

Riżultati ta' spezzjonijiet aktar dettaljati

Stat Membru relatur:

Isem tal-Istat Membru relatur

Pajjiż tar-Registrazzjoni:

PERJODU:

sena [x]

Isem tal-pajjiż tar-registrazzjoni tal-vettura

Kategorija tal-Vettura:	N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub>		N <sub>3</sub>		M <sub>2</sub>		M <sub>3</sub>		O <sub>3</sub>		O <sub>4</sub>		T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b, u T4.3b		Kategoriji ohra (fakultattiva)		Total	
	Ghadd ta' vetturi kkontrollati (1)	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx (2)	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx

Dettall tad-difett

	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test
(0) Identifikazzjoni																				
(1) Ibbrejkjar tagħmir																				
(2) Stering																				
(3) Vizibbiltà																				
(4) Dwal tagħmir u sistema elettrika																				
(5) Fusien, roti, tajers, sospensjoni																				
(6) Xaži u aċċessorji tax-xaži																				

Kategorija tal-Vettura:	N <sub>1</sub>		N <sub>2</sub>		N <sub>3</sub>		M <sub>2</sub>		M <sub>3</sub>		O <sub>3</sub>		O <sub>4</sub>		T1b, T2b, T3b, T4.1b, T4.2b, u T4.3b		Kategoriji ohra (fakultattiva)		Total	
	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx	Ghadd ta' vetturi kkontrollati	Ghadd ta' vetturi li ma ghadde wx
	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test	Ikkontrollat	Ma ghadde wx mit-test
(7) Tagħmir ieħor inkluż It-takografu u apparat ta' limitazzjoni tal-veloċità																				
(8) Fastidju inkluż l-emissjonijiet u t-tixrid ta' fjuwil u/jew taż-żejt																				
(9) Testijiet supplimentari għal M <sub>2</sub> /M <sub>3</sub>																				
(10) Sistemi tas-sikurezza elettronici																				
(11) Irbid tal-merkanzija																				
Ghadd totali ta' elementi li ma ghadde wx mit-test																				

(1) L-ghadd totali ta' vetturi kkontrollati (fi spezzjonijiet inizjali u aktar dettaljati), inkluż dawk minghajr nuqqasijiet, kif ukoll dawk b'nuqqasijiet minuri, kbar jew perikolużi.

(2) Vetturi li ma ghadde wx b'nuqqasijiet kbar jew perikolużi skont l-Anness IV.